

PRIMORSKI DNEVNIK
je začel izhajati v Trstu
13. maja 1945, njegov
predhodnik PARTIZANSKI
DNEVNIK pa 26. novem-
bra 1943 v vasi Zakriž nad
Cerknim, razmnožen na
ciklostil. Od 5. do 17. se-
ptembra 1944 se je tiskal
v tiskarni »Doberdob«
v Govcu pri Gorenji Trebu-
ši, od 18. septembra 1944
do 1. maja 1945 v tiskarni
»Slovenija«
pod Vojškim
pri Idriji, od 8. maja 1945
pa v osvojenem Trstu,
kjer je izšla zadnja števil-
ka. Bil je edini tiskani par-
tizanski DNEVNIK v za-
sužnjeni Evropi.

Poština plačana v gotovini
Abb. postale 1 gruppo

Cena 1.000 lir - Leto XLIV. št. 265 (13.203)

Trst, nedelja, 27. novembra 1981

primorski

dnevnik

559
23
1.676 AA
88020000
NARAVOSLOVNI SREDNJEŠOLSKI
CENTER
DELFINOVA UL. 9
65000 NOVA GORICA

S priznanji in pohvalami obeležili desetletnico delovne skupnosti Alpe Jadran

Skupnost je prevzela novo, zahtevno vlogo posrednice in mostu v Evropi

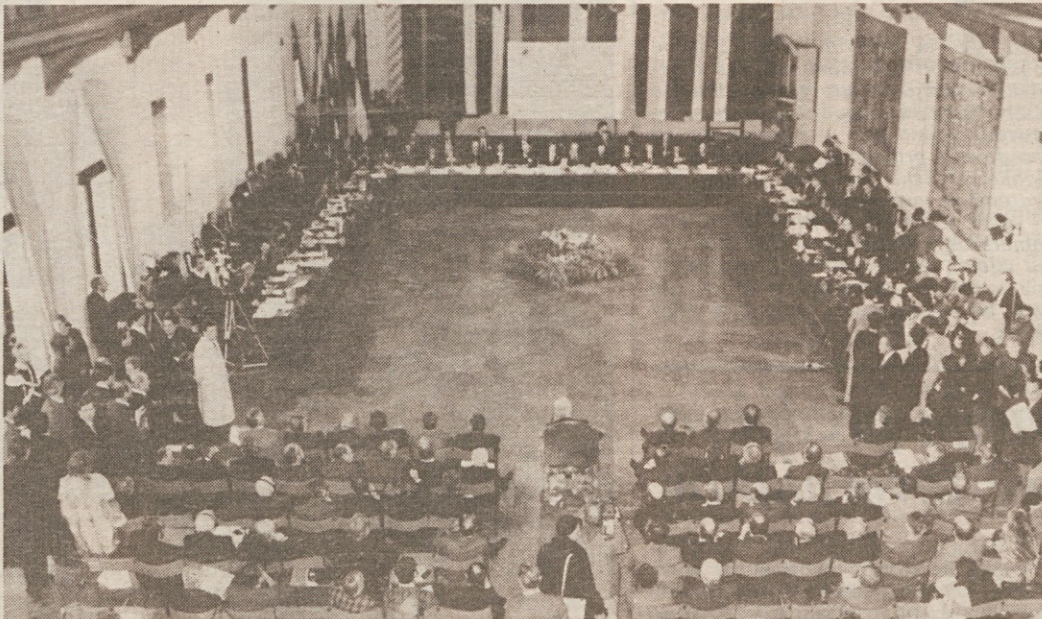
Ob prisotnosti predsednika Cossige se je skupnost obvezala za večje varstvo okolja
AJ bo pozorno spremljala prizadevanja za socialno in gospodarsko integracijo Evrope

VOJMIR TAVČAR

BENETKE — Delovna skupnost Alpe Jadran stopa v drugo desetletje svojega življenja s priznanjem za doslej opravljeno delo in z uradnim blagoslovom osrednjih vlad ter mednarodnih organizacij za nadaljnje delo na začrtani poti. Na slovesni seji, med katero so predsedniki 14 dežel članic proslavili desetletnico, so pohvale in priznanja ter pobude za nadaljnje delo dali zunanji ministri držav, v sklopu katerih delajo dežele Alpe Jadrana, in predstavniki treh mednarodnih evropskih organizacij kot so EGS, EFTA in SEV. Svečanost trenutka pa je s svojo prisotnostjo podčrta predstava italijanske republike Francesco Cossiga. Priznanja in blagoslov nalagajo tako skupnosti Alpe Jadran novo, zahtevno vlogo v srednjeevropskem prostoru, vlogo mostu in političnega laboratorija, v katerem se preverjajo in preizkušajo rešitve, ki bodo lahko osnova zbližanja med Zahodom in Vzhodom.

Kam hoče Alpe Jadran v naslednjih letih? Izbrano pot nakazujejo sklepi, ki so jih predsedniki sprejeli soglasno. Ena od glavnih nalog je zaščita naravnega okolja. V tem okviru so predsedniki osvojili načrte za zaščito Jadrana, ki so bili nakazani med neformalnim srečanjem v Splitu in so pozdravili namen, da jadranske dežele naslovijo skupen apel italijanski in jugoslovanski vladi za učinkovite ukrepe v korist Jadranskega morja. Ob tem so predsedniki znova opozorili na ogroženost naravnega bogastva, omenili so ne-

NADALJEVANJE NA 2. STRANI



Pogled na dvorano, kjer je potekalo delo skupnosti

(Foto Rizzo)

Manjšinski dejavniki zbližanja

BENETKE — »Treba je rešiti probleme vseh, ni mogoče imeti različnih tretmanov. O vprašanju manjšin sva govorila z jugoslovanskim zunanjim ministrom Lončarjem. Problem Slovencev v Italiji sodi v isti sklop razmišljanj, s katerim obravnavamo Italijane, ki živijo onkraj novih meja. Na isti način govorimo o Slovencih pri nas.« Tako je na kratko izjavil italijanski zunanji minister Giulio Andreotti novinarjem po srečanju s predsednikom Unije Italijanov za Istro in Reko Silvanom Sauom.

Po zaslugi italijanske narodnosti v Jugoslaviji, pa tudi vzdušju, ki se je ustvarilo v teh štirih dneh zasedanja zastopnikov skupnosti Alpe Jadran v Benetkah, je narodnostno vprašanje bilo tudi včeraj eno od osrednjih na dnevnem redu. Začel je predsednik Veneta Bernini, ki je v svojem pozdravnem nagovoru ponovil svoj predlog, naj osrednje vlade, sicer neformalno, zaupajo skupnosti Alpe Jadran reševanje manjšinskega vprašanja, ker so dežele bližje ljudem in v vsakodnevnem stiku s temi problemi. Andreotti je v svojem uradnem govoru odgovoril Berniniju in pri tem nekoliko popravil dosedanje stališče italijanske vlade, ki je obravnavala narodnostno vprašanje kot problem, ki je v njeni izključni pristojnosti. Na probleme manjšin, je dejal italijanski zunanji minister, se lahko odgovori

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

Javno srečanje SKGZ o manjšinah in Evropi

TRST — V Kulturnem domu v Trstu bo v četrtek nadvse zanimivo javno srečanje, ki ga prireja Slovenska kulturno-gospodarska zveza na temo »Jezikovne manjšine in graditev Evrope«. O njegovem pomenu nam govori predsednik SKGZ Klavdij Palčič, ki med drugim ugotavlja, da je reševanje problemov jezikovnih manjšin, in v tem sklopu tudi slovenske v Italiji, treba obravnavati tudi v širši, evropski dimenziji. Nadalje poudarja važnost resolucij, ki jih je s tem v zvezi sprejel evropski parlament.

Cetrkovemu javnemu srečanju v Trstu daje še poseben pomen prisotnost dveh glavnih pobudnikov za rešitev tega vprašanja v evropskem parlamentu, Flamca Willyja Kuipersa in Italijana Gaetana Arfeja. Poročili bosta nadalje imela še evropski poslanec Giorgio Rossetti in Klavdij Palčič. Predsednik SKGZ se pozitivno ocenjuje nedavne izjave ministra Maccanica glede postopka o zaščiti slovenske manjšine v Italiji in potrjuje nujnost akcijske enotnosti Slovencev za doseg svojih pravic.

NA 5. STRANI



V jutranjih urah se je včeraj predal policiji tudi Gaspere Russo

Zasliševanja funkcionarjev o škandalu »zlatih rjuh«

RIM — V rimski kaznilnici Rebibbia sta preiskovalni sodnik Vitaliano Calabria in javni tožilec Vittorio Paraggio pričela zasliševati aretirane člane upravnega sveta italijanskih železnic. Prva na vrsti sta bila Ruggero Ravenna in Giulio Caporali, ki sta oba zavrnila sleherno obtožbo. Včeraj zjutraj se je predal policiji tudi četrti osumljenec, bivši salernski župan Gaspere Russo. Njegovi odvetniki so sodnike že obvestili, da se bodo obrnili na razsodišče svobode, prošnjo začasno svobodo pa so preiskovalcem izročili tudi odvetniki Ruggera Ravenne, ki je pred nekaj meseci prestal težko srčno operacijo.

Preiskovalna tajnost ne dopušča, da bi se razvedle podrobnosti o izidu obeh zasliševanj, kljub temu pa je iz Rebibbie le prodrlo nekaj informacij. Preiskovalci naj bi vprašali Ravenna, če je res prejel od inženirja Elia Graziana - ki se zaenkrat uspešno izmika policiji - 50 milijonov lir podkupnine. Ime aretirane člane upravnega sveta Železnice je bilo namreč zapisano v Grazianovi agendi, poleg imena pa je bila zabeležena vsota denarja, ki naj bi jo Ravenna prejel za svoje »sodelovanje«
pri goljufiji. Preiskovalci bodo v prihodnjem tednu nadaljevali z zasliševanji, v kratkem pa bo prišel na vrsto tudi Gaspere Russo.

V Firencah se medtem nadaljuje preiskava o protizakonitem odlaganju azbestnih izolacij, ki jih je podjetje inženirja Elia Graziana »puščalo«
na neprimernih odlagališčih. Škandal v škandalu pa menda ne moti uslužbencev italijanskih železnic, ki nasprotno trdijo, da se jim je z valom aretacij in napredovanjem preiskav odvalil težak kamen s

srca. Še posebno zadovoljni so železničarji, ki so izkoristili priložnost, da so s svojih ramen odvrgli delež krivde za toliko mesecev stavk in težav v prometu.

Podjetje je zaenkrat še vedno brez pravega vodstva. Ministrski svet bo o novih imenovanjih odločal v sredo, minister za prevoze Santuz pa se še ni odločil, ali bo poveril začasno vodstvo Železnice komisarju, ali bo že imenoval novega predsednika.

Načrti FIAT za leto 2.000

TURIN — Zadnje desetletje dvajsetega stoletja bo za FIAT pomenilo predvsem pogled v svet. V produktivni strategiji turinskega podjetja je torej naskok na svetovno tržišče in to ne samo na avtomobilskem področju.

Novo strategijo podjetja je orisal poverjeni upravitelj Cesare Romiti, ki se je ob zaključku tečaja za top-menežerje v Marintinu posredno dotaknil tudi razporeke med FIAT in Ghidello. FIAT, ki se pripravlja na leto 2.000 misli namreč ohraniti svojo avtomobilsko politiko, njegova nadaljnja produkcija pa predvideva tudi velike investicije na zaenkrat še stranskih področjih. Evropa je bila do danes domače tržišče, po letu 1992 pa bo moral tudi FIAT kljubovati naskoku nenevropskih konkurentov, zato se mora po Romitijevem mnenju pravočasno pripraviti na nove zahteve tržišča.

Košarka: danes ob 17.30 v Trstu v B-2 ligi

Jadranovci nesporni favoriti

V 9. kolu košarkarske B-2 lige bodo jadranovci danes ob 17.30 v tržaški športni palači igrali proti moštvu San Donaja, ki pa je v letošnji sezoni le blede senca še lanske ekipe, ki so jo naši košarkarji premagali v končni prvenstvu.

Jadranovci so v tem srečanju nesporni favoriti, seveda če ne bodo ponovili skromne predstave s prejšnjega kola v Raveni, kjer so zelo slabo igrali in tudi zaslužno izgubili.

Da bi ne izgubili stika z vrhom, morajo torej danes naši košarkarji nujno zmagati in prepričati smo, da bodo ob podpori svojih zvestih in številnih navijačev tudi uspeli osvojiti nov par točk.

Na sliki: jadranovci (v temnih dresih) med zmagovitim srečanjem z Montebelluno.



V ženskem superevleslalomu

Presenetljiva zmaga C. Merle Danes moški

□ □ □

Odbojka: v ženski C-1 ligi

Prvi uspeh šesterke Bora Elpro

NA 18. STRANI

Craxi z novinarji o aktualnih problemih

RIM — Tajnik PSI Craxi je včeraj odgovarjal na vprašanja številnih novinarjev, ki so se zbrali na sedežu stranke. Vprašanja so se nanašala na finančni zakon in njegovo odobritev, na odnose PSI s komunisti in demokristjani - Craxi je v obeh primerih potrdil svoja stališča in je bil tudi polemičen do nekaterih razlik, ki sta značilni za obe stranki - vprašanja o zunanji politiki pa so se vrtela okrog palestinskega problema, bližnjega vzhoda in Čila.

O srečanju z Occhettoom je tajnik PSI dejal, da je bilo prijateljsko in konstruktivno in je dodal, da mora še temeljito pregledati Occhettov kongresni dokument, preden ga lahko oceni. Položaj PSDI pa je po Craxijevem mnenju v tem trenutku dokaj krhek, edina rešitev bi bila, če bi se ta stranka ponovno združila s socialisti. Zadnja tema Craxijeve tiskovne konference je bil problem mamil in potreba po enotnem nastopu političnih sil proti širjenju tega pojava.

Prezidij vrhovnega sovjeta o ustavnih reformah in napetosti v Zakavkazju

V Kirovabadu še vedno divjajo spopadi

Nasprotujoče si izjave o številu mrtvih

MOSKVA — Sovjetski voditelj Mihail Gorbačov je včeraj otvoril zasedanje prezidija vrhovnega sovjeta, ki je obravnaval težaven položaj, do katerega je prišlo v več sovjetskih republikah po obravnavi predlaganih ustavnih sprememb in reforme volilnega sistema. Ti predlogi so naleteli na odločno nasprotovanje v Estoniji, predloge pa so kritizirali tudi v Litvi, Latviji, Gruziji in Armeniji. Na zasedanju naj bi sodelovali tudi predstavniki Armenije, da bi obravnavali zadnje nered v Zakavkazju in še posebej v Kirovabadu, kjer je prišlo v zadnjih dneh do krvavih spopadov med Azerbajdžanci in Armenci.

Prav v tem mestu je položaj še naprej izredno napet. Novice so nezanesljive in nekateri viri govorijo o desetinah mrtvih, Nobelov nagrajenec Sahara pa je v ZDA celo izjavil, da je bilo v Kirovabadu

ubitih najmanj 130 Armencev. Uradni viri poročajo o šestih mrtvih, od katerih naj bi bili štiri vojniki, glede trditve Saharova pa je glasnik sovjetskega zunanjega ministrstva Gerasimov dejal, da so te trditve popolnoma neosnovane in neresnične.

Kirovabad je drugo največje azerbajdžansko mesto, vendar pa v njem živi veliko število Armencev. Kot navajajo armenski viri, so ti stalna tarča napadov večinskega naroda, v nevarnosti pa naj bi bilo tudi veliko število otrok, ki bi jih bilo treba po njihovih trditvah evakuirati. Armenci tudi trdijo, da so Azerbajdžanci preprečili dostop do mesta 40 tovornjakov z živili in zdravili, ki so jih iz Erevana poslali kot pomoč ogroženemu armenskemu prebivalstvu.

V drugih mestih vlada navidezni mir, v veljavi pa je še policijska ura v Bakuju in Erevanu. V obeh

mestih naj bi bilo izredno okrepljeno vojaštvo, ki stalno patrolira po ulicah, vojaško glasilo pa je tudi poročalo, da je bilo v teh dneh v Kirovabadu najmanj 70 poskusov pogroma proti armenskemu prebivalstvu.

O napetem položaju v Zakavkazju pa so včeraj poročali tudi osrednji moskovski dnevniki. Ti odgovornost za nered pripisujejo ekstremistom, nemoči tamkajšnjih oblasti in tudi pasivnosti policije, kar je privedlo do tega, da mora red v Armeniji in Azerbajdžanu vzpostavljati vojska. Kljub temu pa po pisanju časopisov položaj še zdaleč ni miren in to predvsem v Erevanu, Bakuju in Stepanakertu, glavnem mestu avtonomne pokrajine Gorski Karabah, ki še vedno predstavlja glavni vzrok spopadov med Armenci in Azerbajdžanci.

Alpe Jadran

NADALJEVANJE S 1. STRANI

varnost prekomernega izkoriščanja in uporabe zemljišč ter se dogovorili, da bodo oblikovali primerljivo bazo podatkov.

Dežele skupnosti se bodo zavemale za tak tranzitni promet, ki bo obremenjeval manj kot doslej ljudi in okolje, pospešili bodo sodelovanje pri preprečevanju velikih naravnih nevarnosti, sprejeli so pravila za finančno poslovanje skupnosti. Politično najpomembnejše pa je poglavje, s katerim se skupnost obvezuje, da bo »nadvisse pozornost spremljala prizadevanja za socialno in gospodarsko integracijo Evrope, vendar bo pazila na to, da posledice integracijskega gibanja ne bo postavljalo novih ovir med članicami delovne skupnosti. Predsedniki vlad se bodo v okviru svojih možnosti zavzemali za ustvarjanje pogojev, ki bodo omogočili večje kroženje znanja, tehnologije in kapitala; temu cilju naj bi služila stalna izmenjava primerljivih gospodarskih informacij.« Zato so predsedniki pozdravili tudi prirediteljski simpozij Turizem-vitalna razvojna sila delovne skupnosti Alpe Jadran, ki bo v sredini marca v Dubrovniku.

V tem okviru je predsednik deželne vlade Furlanije-Juljske krajine Biasutti v dogovoru s predsednikom slovenske in koroške vlade Šinigojem in Ambrozijem predlagal, naj bi tri dežele obnovile svojo kandidaturo kot gostiteljice zimskih olimpijskih iger. Podpredsednik italijanske vlade De Michelis je o tem govoril z ministrom za turizem Carrarom in predsednikom Conija Gattaijem, ki bosta, kot kaže, skušala rešiti problem, ki predvideva spremembo olimpijskega pravilnika. Kandidaturo treh dežel bi lahko formalizirali že v prihodnjih tednih v Trbižu med srečanjem podpredsednika vlade De Michelisa s predsedniki zainteresiranih dežel in predsedniki olimpijskih odborov treh držav.

Delovna skupnost Alpe Jadran stopa torej v svoje drugo desetletje z zanimivimi konkretnimi načrti. Kot je ugotovil predsednik dežele Veneto Bernini je razplet dogajanja v minulem obdobju opravičil upanja utopistov, ki so šli na pot povezovanja navzlic pesimizmu hladnih računovodij. »Po tej poti hočemo nadaljevati in slediti procesu, ki je v teku, je dejal Bernini, naša moč pa je v različnosti kultur, ki se združujejo v enotnost, ki bogati in oplaja ob ohranjanju različnosti.«

Manjšine dejavnik

NADALJEVANJE S 1. STRANI

tudi z deželnimi pobudami, ki naj - v skladu in v dogovoru s predstavniki tujih vlad - krepijo programe in realizacije, povezane z dvostranskimi ali mednarodnimi pogodbami.« Andreotti je dodal, da so v vzdušju večjega vzajemnega razumevanja manjšine most med različnimi kulturami, in pripomnil: »Treba je podpreti pobude proti nevarnosti asimilacije ali razpršitve, ker prispevajo k ohranjanju zgodovinskega spomina, ki bi bil v nasprotju s primeru zbrisan.« V tem okviru je Andreotti še spomnil, da sta italijanska in jugoslovanska vlada tudi nedavno poudarili nujnost in pomen ohranjanja krajevnih kultur tudi s pomočjo osrednjih vlad.

Med srečanjem s predsednikom Unije Italijanov Silvanom Sauom je Andreotti obljubil konkretno italijansko finančno pomoč za reševanje težavnega gmojnega položaja italijanske narodnosti v SFRJ. V tem okviru sta nekatere konkretne obveze sprejela tudi predsednika dežele Veneto Bernini in Furlanije-Juljske krajine Biasutti. Med srečanjem je novinarji je Bernini dejal, da bo skupnost Alpe Jadran v prihodnjih letih precej angažirana za reševanje problema manjšin. Ob osrednjih vladah lahko tudi dežele dajo svoj prispevek, je dejal Bernini in pripomnil, nekoliko hudo mušno, a ne preveč, da bi dežele rade upravljale denar, ki ga država namenja manjšinam. Biasutti je s tem povsem soglasal in dodal, da bi vendar radi uporabili sredstva, ki so predvidena v finančnem zakonu in ki doslej niso bila še izkoriščena.

Tako v razgovoru z Andreottijem kot pozneje z Berninijem in Biasuttijem se je Silvano Sau konkretno zavzel za prenovitev tiskarne italijanske založniške hiše Edit in za uresničitev nekaterih pobud v sklopu načrta BIC. Naj še omenimo, da sta se italijanski in jugoslovanski zunanji ministri dogovorila, da bo šef italijanske diplomacije Andreotti odpotoval v Jugoslavijo 31. januarja prihodnjega leta.

VT

Washington odbil prošnjo Arafata za vstopni vizum

WASHINGTON — Združene države Amerike so včeraj zavrnile prošnjo PLO za izdajo vstopnega vizuma za Jaserja Arafata, ki bi moral 1. in 2. decembra sodelovati na zasedanju generalne skupščine OZN. Kot motivacijo za zavrnitev prošnje je ameriški State department navedel, da ZDA razpolagajo s trdnimi dokazi, da so predstavniki Palestinske osvobodilne organizacije sodelovali v terorističnih akcijah proti Američanom in drugim. Ta odločitev ZDA je v nasprotju z dogovorom med Američani in OZN iz

leta 1947, ki predvideva, da ZDA ne nasprotujejo prihodom oseb na ameriško ozemlje, če gre za povablence OZN. Toda Washington je ob tem dogovoru vedno tudi poudarjal, da ne bo dovolil prihoda v ZDA ljudem, ki lahko predstavljajo neposredno nevarnost za varnost države.

Jaser Arafat je še pred zavrnitvijo ameriškega vizuma v nekem intervjuju izjavil, da bo zahteval razpravo o palestinskem vprašanju v Ženevi, če mu bo onemogočen prihod v New York.

Hudi izgredi v Seulu



Vest, da je sedanji predsednik Woo pomilostil svojega predhodnika, je v Južni Koreji sprožila val negodovanja, ki se je sprevrgel v hude spopade med demonstranti in varnostnimi silami (Telefoto AP)

Zaradi nespoštovanja predpisov pretor zaplenil več tovornjakov

GIULIANOVA — Pretor v Giulianovi v Abrucih je ob splošnem odobravanju občanov sprejel nekaj ukrepov proti voznikom težkih tovornjakov, ki ne spoštujejo prepovedi obalnih občin v Abrucih in kljub temu s svojimi težkimi vozili vozijo po državni cesti št. 16 Adriatica namesto po avtocesti A-14. Tako so včeraj sile javnega reda po pretorjevem nalogu zaplenile 8 težkih tovornjakov.

Kot trdijo politiki in upravitelji v Giulianovi, je to »opomin« vsem političnim silam in parlamentu, da čimprej obravnavajo in sprejmejo številne zakonske predloge, ki govorijo o obvezni preusmeritvi težkih tovornjakov na avtocesto A-14. V zvezi z včerajšnjo akcijo v Giulianovi je komunistični poslanec Di Pietro izjavil, da ta ukrep še enkrat dokazuje, kako je sodstvo prisiljeno popravljati napake, do katerih pride zaradi zamud zakonodajalca.

Vsi vozniki, katerim so zaplenili vozila, bodo odgovarjali zaradi nespoštovanja občinskih odlokov, ki govorijo o prepovedi vožnje za težke tovornjake v abruških obalnih občinah v obdobju od 1. oktobra 1988 do 1. junija prihodnjega leta.

Protimafijski pool zgladil nespornazume

PALERMO — Palermski sodni škandal se je, kot kaže, včeraj polegel. V sodni palači je namreč predsednik prizivnega sodišča Conti sprejel preiskovalnega svetnika Antonina Melija in preiskovalnega sodnika Giovannija Falconeja in skupaj so razjasnili ozadje dogajanja, ki so spravila v resno stisko celotni protimafijski pool. Po sestanku, ki je trajal dobro uro, je Conti izjavil, da sta tako Meli kot Falcone pripravljena sodelovati in iskati nove smernice za učinkovitejši boj proti mafiji. Conti je tudi naprosil novinarje, naj bodo bolj dosledni in korektni pri opravljanju svojih dolžnosti, saj so s svojim poročanjem o vlogi in delu protimafijskega poola povzročili kar precej nespornazumov in prišlo je tudi do neutemeljenih obrekovanj na račun Melija in njegove družine. Prav tako jih je zaprosil, naj palermške sodne palače ne imenujejo več »palača strupov«, saj vsi, ki v njej delajo, delajo resno in zavzeto. Predsednik Conti bo o vsebini včerajšnjega sestanka podrobneje poročal v tork v Višem sodnem svetu v Rimu. Izrazil je tudi željo, da v prihodnje ne bi več prišlo do trenj med sodbom in protimafijskim poolom in pojasnil, da je doslej samo sodnik Di Lello prosil za premestitev, to pa je storil izrecno iz osebnih razlogov.

V predvidevanju evropske integracije 1992 se Jugoslavija čedalje bolj obrača k Evropi

Novejša koraka jugoslovanske diplomacije mednarodni politični krogi ocenjujejo kot resen napor, da bi se ta država tako rekoč približala Evropi ter se pričela vključevati v njene organizacije in ustanove. Jugoslavija kajpak ostane v gibanju neuvrščenih (prihodnje leto bo vrhunsko konferenca gibanja v Beogradu), utiranje poti v Evropo pa so le pričeli odkrito tolmačiti kot navsezadnje pomembno sestavino te politike.

Skratka, dileme, ali neuvrščeni ali Evropa, v bistvu že ni več. Mimo tako rekoč politične potrditve, da konec koncev nikjer ne piše, da velja gibanje neuvrščenih samo za zaostale celine, vse bolj prodira še ocena, da je Jugoslavija ubrala tudi »realnejšo« politiko. Zlasti njeni gospodarski interesi so seveda predvsem v Evropi.

Predsednik jugoslovanske vlade Mikulić gre v začetku decembra na Nizozemsko, letos pa je obiskal tudi Zahodno Nemčijo, Francijo, Turčijo in Avstrijo. Utrjevanje stikov z Zahodom potrjujejo tudi njegova letošnja obiska v Kanadi in na Japonskem. Zunanji minister Lončar je bil pred dnevi prav tako v Zahodni Nemčiji, prav te dni pa je bil gostitelj grškega zunanjega ministra Papuljasa.

Stikov med Jugoslavijo in predstavniki afriške in azijske celine (zlasti afriške), ki so bili zadnja leta, kakor so pikro menili številni dejavniki tudi v Beogradu, domala »vsakodnevn«, je bilo letos daleč manj. Javnost, ki je bila do sedaj v bistvu vajena stikov z neuvrščenimi deželami, sprejema zdajšnjo evropsko smer ne le kot osvežitev, pač pa tudi kot nujno jugoslovansko zunanjo politiko.

Pogovori med jugoslovanskimi in evropskimi predstavniki kajpak zaobjemajo tako politična kot gospodarska vprašanja. Pri političnih izstopa zlasti izmenjava mnenj o razoroževanju, pri čemer evropski dejavniki seveda upoštevajo, da je Jugoslavija še kako pomemben član tako imenovane skupine NN (neuvrščeni in nevtralni), ki brez

dvoma krepki svojo vlogo na evropskem političnem prizorišču.

Težišče pogovorov pa je v vsakem primeru na gospodarski problematiki. In seveda finančni. Po zasedanju Svetovne banke in Mednarodnega denarnega sklada, ki je bilo v Zahodnem Berlinu, je obiskal Jugoslavijo kar predsednik slednjega Camdessus, ki spada med eminentnejše predstavnike svetovnega finančnega dogajanja. Nemara je pozdravil jugoslovanske napore, da bi se končno bolj vživela v evropske razmere.

V Jugoslaviji potemtakem spoznavajo, žal z nemajhno zamudo, da je intenzivnejše sodelovanje z Evropo ne le stvar koristi, marveč dobesedno logike. Njeni predstavniki so se pričeli prozorno prizadevati za aktivno vključitev v skupni evropski trg, ki naj bi zagledal svetlobo dneva leta 1992. Seveda pa vedo, da se pred tem v evropsko skupnost ne bodo mogli vključiti (tudi Turčija na primer ne), zato pa se trudijo, da bi do tedaj storili kako drugo otipljivo tako rekoč pro-evropsko potezo. Znano je, da je Jugoslavija oktobra letos sklenila nekaj aranžmajev z evropsko EFTA.

Zadnji obisk grškega zunanjega ministra v Beogradu je pomemben tudi z vidika, da je zdaj prav Grčija predsedujoči Evropske skupnosti. Večina obiskov, ki smo jih omenili, pa je imela ter bo prejšnosle imele še eno gospodarsko značilnost. V Zahodni Evropi namreč raste zanimanje za jugoslovanske kmetijske potenciale, ki, kot vemo, niso skromni, neglede na jugoslovanske peripetije okrog kmetijske politike. Spet je to spodbuda k večji stvarnosti v jugoslovanskih gospodarskih razmišljanjih.

Na nedavnih pogovorih z danskim zunanjim ministrom, ki je prav tako bil v Jugoslaviji, so se med drugim domnili, da bodo jugoslovanski kmetijski izvoz povečali kar za 80 milijonov dolarjev.

MIRO KOCJAN



SALON POHIŠTVA

EDI MOBILI

Ul. Baiamonti 3 - TRST - Telefon 820766

EDINO PRODAJNO MESTO!

Ekskluzivni zastopnik

kuhinj



moreluzzo

NUDIMO UGODNE PLAČILNE POGOJE

PAHOR - LESNINA

INDUSTRIJA IN TRGOVINA Z LESOM,
GRADBENIM MATERIALOM IN OPEČNIMI IZDELKI

- furnirji
- lameliran les
- les za tlakovanje
- ladijski pod
- iverne plošče
- bilameliran les
- lesene stenske obloge
- izdelava po naročilu

TRŽIČ — Ul. S. Polo 155 — Tel. 0481/410542

V pokrajinski vladi v Bocnu bodo upoštevali proporcionalno razmerje Nemcev in Italijanov

Marko Waltritsch

Voditelji političnih strank v Bocnu in Trentu že razpravljajo, kako bodo sestavili pokrajinski vladi, ki imata, kot smo omenili v naših reportažah iz teh krajev, velike pristojnosti.

Zanimanje za sestavo pokrajinske vlade je veliko še zlasti v Bocnu, kjer tudi v sestavi te vlade oziroma izvršnih odborov (giunta) v občinah velja proporcionalno pravilo po narodnosti.

To zveni nekam čudno, a je tako. Nemci so namreč po dolgih prizadevanjih dosegli, da imajo pravico do tolikšnega odstotka služb v javni upravi, kolikšen je odstotek nemškega prebivalstva. Imajo pa tudi pravico do podobnega odstotka stanovanj v ljudskih hišah, do podobnega odstotka pri porazdelitvi denarja kulturnim in drugim društvom in podobno.

Iz istih razlogov v Občinah in tudi na Pokrajini pride v ožji odbor toliko Nemcev in toliko Italijanov, oziroma Ladincev, kolikšen je bil odstotek po narodnosti prijavljenega prebivalstva na zadnjem ljudskem štetju, ne glede na to, kateri stranki ti Nemci ali Italijani pripadajo.

Že v prejšnji pokrajinski vladi so uveljavili to načelo. V pokrajinskem odboru, ki ga je vodil dr. Silvius Magnano, je bilo vsega skupaj 14 odbornikov. Štirje so bili Italijani, deset pa Nemcev. Nemci so vsi pripadali Južnotirolski ljudski stranki. Od Italijanov v odboru so bili trije demokristjani, eden pa socialist. Zastopstvo petega Italijana so rešili tako, da so edinemu republikanskemu predstavniku ponudili predsedniško mesto pokrajinskega sveta. Tudi to je pomembna reprezentančna funkcija, podobna funkciji predsednika deželnega sveta v naši deželi.

Po nedeljskih volitvah so se stvari zapletle. Demokristjani so ohranili tri svetovalce, socialisti enega. Republikanec ni več. Komunisti so prej imeli dva svetovalca, tokrat so enega izgubili. Izpadel je nemški svetovalec, izvoljen je bil Italijan. Fašisti so prej imeli dva svetovalca, sedaj jih imajo štiri. Zeleni so prej imeli dva svetovalca, enega Ladinca in

enega Italijana, sedaj se oba izvoljena proglašata za Nemca.

V pokrajinskem svetu, kjer je vsega skupaj 35 svetovalcev, je torej Italijanov le devet (3 KD, 1 PSI, 1 KPI, 4 fašisti). Vsi drugi so Nemci, z izjemo enega Ladinca. SVP ima 22 svetovalcev, 2 Zeleni, po enega pa nemški ekstremisti in nemški liberalci.

Povedati moramo, da volilni zakon na Južnem Tirolskem določa, da mora biti izvoljen vsaj en Ladinec. Izvoljen je tisti ladinški kandidat, ki bo dobil največ osebnih preferenčnih glasov, ne glede na to, na kateri listi kandidira. Tudi tokrat je Ladinec kandidiral in bil izvoljen na listi SVP.

Zakaj torej izredno zanimanje za sestavo pokrajinske vlade v Bocnu? Enostavno zaradi tega, ker mora v to vlado pet italijanskih zastopnikov. Za štiri od njih je izbira lahka: trije so demokristjani, eden pa socialist. V vladi so ti sodelovali že prej, bolj ali manj te tri stranke sodelujejo.

Ostaja odprto vprašanje petega italijanskega zastopnika. Voditelji SVP so že povedali, da bi raje videli v deželni vladi edinega izvoljenega komunista kot pa katere-



ga od štirih fašistov. KPI v Bocnu še ni povedala, ali bo sprejela vstop v koalicijo. Nekateri menijo, da se bo komunistična partija odločila, da ostane v opoziciji. V tem primeru pa bi v ožji odbor nujno moral vstopiti eden od štirih fašistov. Nihče od sedanjih partnerjev v koaliciji pa si ne želi, da bi do tega prišlo. Fašisti pa komaj čakajo, da bodo vstopili v odbor in v njem zganjali hudiča.

Drugo odprto vprašanje pa je, koliko časa bo trajal v nedeljo izvoljeni deželni svet. Bodo svetovalci ostali na svojem mestu vseh pet let ali pa bodo morali predčasno domov?

Volilni zakon na Južnem Tirolskem in na Tridentinskem namreč določa, da razliko od zakonov, ki veljajo v vsej Italiji, da moraš biti vpisan v seznam stalnih prebivalcev najmanj štiri leta, da dobiš aktivno ter pasivno volilno pravico. To pomeni, da ne moreš niti iti na volišče, še manj pa biti med kandidati. Vrh vsega v bocenski pokrajini pojmujejo ta zakon še bolj restriktivno kot na Tridentinskem. Tu štiriletni termin upošteva ne glede na to, ali je volilec štiri leta preživel v eni od občin v obeh pokrajinah. Na Južnem Tirolskem

pa so Nemci zelo restriktivni. Če nisi bival štiri leta v tej pokrajini, ne boš dobil volilne pravice. Na nedeljskih volitvah samo v občini Meran, drugi največji na Južnem Tirolskem, več sto ljudi ni imelo volilne pravice. Med temi so bili tudi taki, ki so nekaj časa bivali v Trentu.

Med tistimi, ki niso bili sprejeti na kandidatno listo, je bil tudi radikalni vodja Marco Pannella. Ta je doslej že kandidiral v Rimu, Trstu, Catanii, pa še kje drugje. Tokrat si je želel kandidirati na Tridentinskem-Južnem Tirolskem. Volilna komisija je njegovo kandidaturu zavrnila, ker je upoštevala omenjeni deželni zakon. Pannella se je pritožil na državni svet, češ da je tak volilni zakon protiustaven. Videli bomo, kako bo državni svet razsodil. Če bo sodba za Pannello ugodna, potem je jasno, da bodo volitve morali ponoviti. Prvič v povojni zgodovini.

Z volitvami se bodo na Južnem Tirolskem ubadali v začetku prihodnjega leta. V občini Bocen imajo namreč komisarja. Pred letom dni je bil tamkajšnji občinski svet razpuščen. Volitve bodo v začetku prihodnjega leta. Občinski moške, ki bodo takrat izvoljeni, ne bodo ostali v občinskem svetu pet let, kot se v takih primerih zgodi v drugih krajih Italije. Veljavnost občinskega sveta bo prenehala na pomlad leta 1990, takrat, ko bo zapadla petletna doba leta 1985 izvoljenega občinskega sveta, ki je sicer že razpuščen.

Taki so pač pokrajinski ter deželni zakoni, čisto različni od tistih, ki veljajo v drugih krajih Italije.

...

Magnagov naslednik dr. Luis Durnwalder je na nedeljskih volitvah dobil rekordno število preferenčnih glasov: nad osemdeset tisoč. Dobil jih je celo več kot sam Magnago pred petimi leti. Njegova osebna afirmacija pa je zelo pomembna, saj je Durnwalderja izbral sam Magnago, ki je že skoro pri petinasedemdesetih letih.

Luis Durnwalder je vodja južnotirolskih kmetov. Teh pa je zelo veliko. Gospodarsko so si zelo opomogli tudi s finančno pomočjo pokrajinske vlade. Ta jim daje de-

nar za razvoj kmetijske dejavnosti kot tudi za ureditev kmečkega turizma. Skoro vsaka kmečka hiša na Južnem Tirolskem se ukvarja tudi s turisti, še zlasti tistimi, ki prihajajo iz Zahodne Nemčije. Tudi zaradi tega so kmetje na Južnem Tirolskem bogati. Neki italijanski novinar je napisal, da je na Južnem Tirolskem več hotelskih sob kot v turističnem vele mestu Rimini.

Prav zaradi tega si južnotirolski kmetje želijo mir. Zato so tudi kompaktno volili Durnwalderja. Ta je za sprejetje paketa, za kakršnega sta se domenili SVP in rimska vlada. Novi predsednik pokrajinske vlade v Bocnu je po volitvah povedal, da bo SVP odločala, da se 40-letna borba za paket zaključi tedaj, ko bodo vse točke v njem uresničene.

Za mir in sožitje na Južnem Tirolskem so tudi nemški poslovni ljudje, industriji ter trgovci. Za tak mir so tudi delavci. Niso pa zadovoljni s paketom najbolj jezni ljudje v sami SVP, ki jih vodi dolgoletni Magnagov nasprotnik dr. Alfons Benedikter.

Ta pa je bil na teh volitvah poltlen. Upal je, da se bo uveljavil, tudi zaradi Magnagovega umika. Doživel pa je pekoč poraz, pa čep rav je na osmem mestu med dvaindvajsetimi izvoljenimi svetovalci SVP. Dobil pa je manj kot 20.000 preferenčnih glasov.

Prav tako ni uspela akcija Eve Klotz in njene stranke, ki je proti vsakršnemu sodelovanju z rimsko vlado.

Očitno pa je, da je tudi med nemško večino v bocenski pokrajini prevladalo pomirjevalno vzdušje, ki nasprotuje atentatom in zaostrovanju odnosov. Paket je za Nemce na Južnem Tirolskem ugoden.

Volilna borba pa se še ni zaključila. 10. decembra bo v Meranu kongres SVP. Magnago hoče, vsaj zaenkrat, ohraniti vodstvo stranke. Brez dvoma bo v tem tudi uspel. V Bocnu napovedujejo, da bo Benedikter ostro nastopil proti sprejetju paketa in da ni izključeno, da zapusti SVP ter ustanovi svojo stranko. V Bocnu pravijo, da v tem primeru ne bi našel veliko posnemalcev.



Na gornjih slikah stare stavbe v Muzejski ulici v Bocnu in stolnica, na spodnji pa Mussolinijev spomenik zmagi v italijanskem delu mesta

Italijanski tisk o volitvah

Volitve na Tridentinskem in Južnem Tirolskem so bile zelo zanimive, ker je položaj v tej deželi izjemen, še zlasti kar se tiče Južne Tirolske, in tudi zato, ker so opazovalci spraševali, kaj bo na Tridentinskem, kjer je položaj bolj ali manj tak kot v drugih krajih Italije. Zaradi tega je bilo čisto razumljivo veliko zanimanje, ki ga je tem volitvam posvetil italijanski tisk.

»V Bocnu je zmagal italijanski strah« je bil naslov v danes najbolj branem dnevniku La Repubblica. V svojem komentarju pa je znani novinar Enzo Forcella napisal, da je skoro vse ostalo pri starem. Čeprav so fašisti pridobili na glasovih, je razmerje sil skoro enako prejšnjemu. Pozitivno je dejstvo, da tokrat fašisti niso napredovali. Komentar ugotavlja nazadovanje komunistov ter stag-

nacijo socialistov, daje pa močan poudarek napredovanju zelenih.

V milanskem Corriere della Sera Gianfranco Piazzesi ugotavlja, da je število glasov, ki so jih tudi tokrat dobili fašisti, zelo zaskrbljujoče. Fašisti pa so izolirani in čeprav so prva sila med italijanskimi volilci, jim to ne bo pomagalo, da ne bi prišlo do take ali drugačne spremembe paketa.

Giorgio Lago, direktor beneškega dnevnika Il Gazzettino, v uvodniku z naslovom »Saj ni vse protest« ugotavlja, da so fašisti v Bocnu zbrali okrog sebe protest tamkajšnje italijanske javnosti in da so propadli poskusi tistih strank, ki so se med italijanskimi volilci hotele uveljaviti s podobnimi protesti proti nemški prevladi.

Poglejmo, kaj pravijo tisti, ki so bili neposredno soudeleženi v vo-

lilnem boju. V komunističnem dnevniku L'Unità je naslov uvodnika »Naš poraz«. Napisal ga je Gavino Angius. V njem komentator sicer ugotavlja, da so v tej deželi nekatere posebnosti, vezane tudi na dejstvo, da tu bivata dve različni narodnosti. Vendar pa je treba vzroke poraza iskati tudi v nejasni opozicijski politiki, ugotavlja Angius, kot tudi v tem, da KPI ni bila zmožna poiskati podobne oblike opozicije.

Komentarja Sandra Sabbatinija in Franca Gaggia v socialističnem dnevniku Avanti izražata zadovoljstvo, da je PSI napredovala v primerjavi z deželnimi volitvami leta 1985, pridobila glasove in sedeže, ne skrivata pa nezadovoljstva, da ni dosegla zelo ugodnega rezultata lanskih parlamentarnih volitev.



OKRAJNER
POHIŠTVO

TRST - Ul. Flavia 53
Tel.: 826644

ZARADI OBNOVITVE RAZSTAVE

nudimo od **20% do 50%**
POPUSTA

PRI
KUHINJSKEM POHIŠTVU

3000 m² razstavnega prostora
LASTNO PARKIRIŠČE



KRZNARSTVO



Valfur

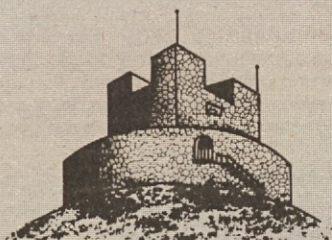
**CUIR
CHIC**

TRŽIČ

Ul. Rosselli 73
Tel. 0481/74054

**T
R
Ž
I
Č**

vas vabi
na
praznične
nakupe



Oglase pripravil

Publiest

oglasni oddelek
telefon: (040) 7796-688

PARFUMERIJA

Nouvelle

TRŽIČ (GO)
Ulica Roma 56

**Selva
ARREDAMENTI**

oprema
za dom

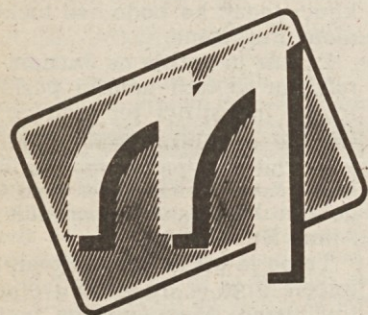
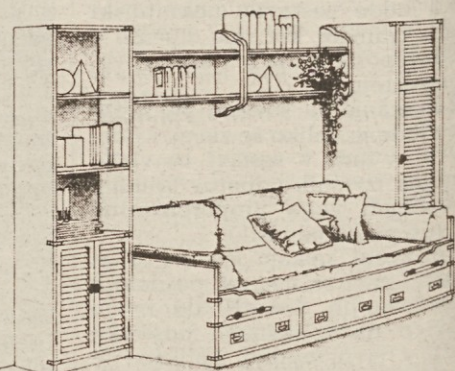


TRŽIČ — UL. VALENTINIS 18 — TEL. 72395

Podjetje SELVA ARREDAMENTI iz Tržiča je z novo proizvodnjo, ki je najbolj primerna za zahteve kupca, obnovilo ponudbo spalnic. Kakšna naj bo spalnica je danes odvisno predvsem od osebnih potreb in pa prostorskih možnosti. Zato je izbira elementov izredno pomembna in pri nakupu vam morajo pomagati pohišveni strokovnjaki.

SELVA ARREDAMENTI vam to omogoča; z izkušnostjo svojih mizarjev pa lahko uresniči najbolj kakovostno pohištvo.

Postregli vas bomo s pečenim kosanjem



LA MAGLIA

TRŽIČ - Ul. Roma 58
Telefon: 0481/790074

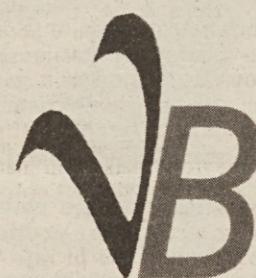
*Nešteto
idej
za prijetno
darilo*



SPORT

Zimska oblačila
za šport
in elegantne
priložnosti

TRŽIČ - Ul. IX. junija 84 - Tel. 0481/45735



Valentino Bratina

draguljar

nova trgovina

Ul. IX. junij 74

TRŽIČ

Tel. 0481/790051

Podjetje Glauco Boscarolli

Že 30 let v Tržiču prodajamo pisarniško opremo: OLIVETTI, SHARP, ITALTEL TELEMATICA, AMSTRAD.

PISALNI STROJI - FOTOKOPIRNI STROJI - REGISTRSE BLAGAJNE in PROFESIONALNI RAČUNALNIKI s programsko tehnično opremo.

Nudimo tudi osebne računalnike IBM PS/2



Pooblaščenec

Personal
Computer

Ul. Roma 19 - 34074 TRŽIČ - Tel. 0481/74295

**KMALU BO IZBIRA RABLJENEGA AVTOMOBILA
PRI BIGOT-u ZAHTEVALA ŠE VEČ ČASA**

Kdor išče ugodno priložnost za nakup rabljenega avtomobila, ve, da bo pri BIGOT-u z lahkoto sklenil dobro kupčijo. Še nekaj dni in izbira rabljenih vozil bo še pestrejša in popolnejša. Seveda pa ste pri tem lahko prepričani, da boste vedno izbrali med zanesljivimi avtomobili z garancijo. Alfa Romeo Bigot: za služi zaupanje.

**Alfa Romeo
BIGOT**

MARIANO
DEL FRIULI
GORICA
TRŽIČ



S prisotnostjo W. Kuijpersa, G. Arfēja in G. Rossettija v tržaškem Kulturnem domu

Predsednik SKGZ Klavdij Palčič o pomenu četrtkovega srečanja o jezikovnih manjšinah in Evropi

Manjšinska vprašanja obravnavati tudi v evropski dimenziji. Važnost resolucij evropskega parlamenta o zaščiti manjšin. Poudarjena nujnost akcijske enotnosti Slovencev za doseg pravic.

bili glavni razlogi, ki so zvezi naložili novo nalogo v okviru prizadevanj, da bi čimprej prišlo do pozitivne rešitve tega vprašanja.

»Javno srečanje o jezikovnih manjšinah v Evropi smo priredili najprej zato, ker smo to obvezo sprejeli na našem zadnjem obnem zboru. Zavedamo se namreč, da je treba manjšinsko vprašanje obravnavati tudi v širši evropski dimenziji; v tem pogledu smo kot slovenska manjšina v Italiji, sicer zemljepisno gledano, prav v središču "nove" Evrope, ki se postopoma gradi. Pravilno je, da se naši problemi iznašajo tudi v evropski parlament. Na obnem zboru smo tudi sklenili, da bomo iskali in vzpostavili kontakte z njegovimi pristojnimi uradi in organizmi drugih manjšinskih skupnosti.

Evropski parlament je že sprejel nekatere dokumente o zaščiti jezikovnih manjšin, katerih določila pa se v državah članicah ne spoštujejo v celoti, ali pa sploh ne. Zakaj po vašem mnenju?

»Najprej je treba poudariti važnost tega, kar se je doslej zgodilo v evropskem parlamentu v zvezi s tem vprašanjem z odobritvijo resolucij najprej italijanskega poslanca Gaetana Arfēja in nekaj let pozneje flamskega predstavnika Willyja Kuijpersa, v katerih se govori o pravicah jezikovnih manjšin; v čast si jemljemo, da bosta oba v četrtkem na našem javnem srečanju (povabili smo tudi poslanca Mizzaua, ki pa se srečanja ne more udeležiti). Dodal bi, da omenjene resolucije ne obvezujejo vlad držav članic, imajo pa velik politični pomen. Še posebej zato, ker so bile resolucije sprejete skoraj plebiscitarno; zanje so na primer glasovale tudi tiste italijanske politične sile, ki pa se doma obnašajo nedosledno do tega vprašanja. Prav ta aspekt bo potrebno obravnavati podrobneje in ga tudi razčistiti. Nivo omenjenih dokumentov je namreč zelo visok in točno obvezuje italijanske oblasti.

Spomladi bomo ponovno šli na volitve, tokrat za obnovo evropskega parlamenta.

»Tudi ta je bil razlog, da smo priredili to srečanje. Smatrali smo kot pomembno, da se v tej volilni kampanji govori tudi o tej problematiki, s čimer bo celotna predvolilna razprava na kakovostnejši ravni. Pri obravnavanju



Predsednik Slovenske kulturno-gospodarske zveze Klavdij Palčič

vseh teh vprašanj se moramo v marsičem zgledovati po delovni skupnosti Alpe-Jadran, ki je pravi laboratorij sodelovanja med narodi. Ob vsem tem kot slovenski državljani italijanske republike smatramo, da smo tisti činitelj, ki lahko najbolj resnično povezuje to stvarnost.

Naglo se približujemo letu 1992, ko bo odpravljena marsikatera ovira v Evropi; smo lahko optimisti, da bi pristojne vlade lahko odpravile zapreke, ki še ovirajo polno zaščito vseh manjšin v Evropi?

»Naša želja je, da bi evropski skupni trg ne pomenil samo enotno unijo z enotnim ekspanzivnim tržiščem. Evropa naj postane Evropa narodov in ne Evropa držav. To željo lahko izrazimo prav mi, ki imamo toliko težav. Prelomnica leta 1992 je lahko za našo republiko lepa priložnost, da sprejme potrebne ukrepe tudi za našo narodnostno skupnost, kot jih je že zdavno za Dolino Aoste in Južno Tirolsko; sicer pa je to nujno potrebno, da lahko govorimo o odnosih v Evropi. To pa se nam zdi še toliko pomembnejše, ker se mi zamejski Slovenci zelo tesno povežemo z jugoslovanskim svetom, ki je sedaj v fermentaciji. Ti ukrepi v našo korist bi pripomogli k odpravi ostankov hladne vojne in delitve Evrope na dva bloka.

Četrtkovo javno srečanje SKGZ sovпада s trenutkom, ko po dolgem času prihajajo iz Rima vzpodbudne vesti o pospešitvi postopka zaščitnega zakona.

»Po dolgotrajnem mrtvilu in protislovnih znakih (po eni strani obveze predsednikov vlade De Mite in Dežele Biasuttija, po drugi pa dogajanja okrog lokacije sinhotrona, obnašanje bivšega tržaškega župana Staffierija in vračanje prošelj v slovenskem jeziku) so nedavne izjave ministra Maccanica za nas pozitiven podatek; sedaj smo nestrpni in radovedni, kaj in kako se bo v tem postopku resnično premaknilo; predvsem pa smo radovedni, kakšna bo vsebina zakona.

Na zadnji seji izvršnega odbora SKGZ je bila poudarjena nujnost enotnega nastopanja vseh Slovencev v Italiji za doseg zaščitnega zakona.

»Tudi na naši zadnji seji smo ponovno izrazili željo, da bi za doseg tega cilja prišlo do skupnih akcij političnih sil, da bi z njimi opozorili državo na naše odprto vprašanje; zavlačuje se, kar ne daje najboljšega spričevala italijanski demokraciji. Enotnost pa lahko dosežemo glede tistih interesov, ki so skupni vsem političnim silam, ne moremo pa jih iskati tam, kjer so strankarskega značaja. Interes Slovenske kulturno-gospodarske zveze je seveda v tem, da se ta enotnost ohrani in še okrepi tudi v bodočnosti.

Na četrtkovo srečanje v Kulturnem domu so vabljeni vsi, ki lahko prispevajo k premostitvi težav in ustvarjanju pogojev, da bi končno prišlo do zakonitve pravic manjšine v novi Evropi.

ALEKSANDER SIRK

Tri žrtve v Sloveniji

Za aidsom v Jugoslaviji zbolelo 58 ljudi (25 žrtev)

LJUBLJANA — Iz statističnih zdravstvenih podatkov izhaja, da je v Jugoslaviji zaradi aidsa doslej zbolelo 58 ljudi, od teh jih je umrlo 25. Tri žrtve so bile iz Slovenije, obolelih pa je v sosednji republiki do danes bilo pet. Čeprav so te številke v primerjavi s podatki nekaterih zahodnih držav na prvi pogled majhne, vseeno vsebujejo zaskrbljenost. Raziskave namreč kažejo, da se število obolelih z aidsom vsako leto večja nekako po geometrijskem zaporedju. Jugoslavija se je te težnje doslej redno držala.

Učinkovitega zdravila zoper aids doslej še niso odkrili, saj je dosedanji boj proti tej bolezni temeljil predvsem na zdravstveni vzgoji in osveščanju preko informativnega gradiva in sredstev javnega obveščanja. Ena takih informativnih akcij je bila v ljubljanskem Cankarjevem domu v četrtek, na njej so sodelovali člani Republiške komisije za aids. Srečanje (vodil ga je novinar Primorskih novic Vitko Kogoj) je imelo značaj okroglega mize, ljudje pa so imeli možnost postavljati vprašanja po telefonu že pred začetkom debate. Rdeča nit srečanja je bila ta, da se ljudje preveč ozirajo na stranske vzroke te bolezni, vse premalo pa na glavnega, to je na spolne odnose. O spolnosti pa se nerado govori, saj je še zmeraj tabu tema. In ne samo: čeprav so ljudje o boleznih čedalje bolj informirani, pa vseeno kaže, da se svojih navad (še zlasti t. i. skakanja čez plot) niso pravilno odvadili.

Prva smrtna žrtev zaradi aidsa v Sloveniji je bila pred približno tremi leti, in to v Ljubljani. Čeprav je vse mesto vedelo o tem, so zdravstvene oblasti precej ublažile zadevo. Po tem dogodku so bile reakcije na tovrstne primere čedalje glasnejše, tako da ni manjkalo senzacionalizma. Oba načina gledanja na problem, so poudarili na okrogli mizi, sta zgrešena; res je, da je za aidsu treba razpravljati, vendar je to potrebno početi brez dlak na jeziku in obenem brez pretirano emocionalnih prizvokov.

IV.

Ob 60-letnici pesnika Toneta Pavčka

Meditativna pesnikova razsodnost

leti, je Tone Pavček zapisal: »Iskal sem odgovor: kaj je poezija? - in ga nisem našel. Iskal sem odgovor: čemu poezija? - pa ga tudi nisem našel. Vem le to, da je vsak človek neke pesnik. Pesnik po svoje, čeprav malokdo poje...«

Teme, ki so pesnika Pavčka od nekdaj vznemirjale in ki jim je mogoče enostavno reči zemlja, ljubezen, smisel življenja, tradicionalne lirične teme so izpovedane s čustvenim doživljanjem in opazovanjem. Vztrajanje pri tej motiviki pomeni tudi vztrajanje pri lirični tradiciji, ki je prisotna v vseh, tudi novjših pesmih.

Tone Pavček meni, da se v dveh desetletjih (od »Pesmi štirih« do zbirke »Zapisi«) tematika njegove poezije ni bistveno menjala. Osnovna motivika je ostajala ista, poglabljala in širila se je njena vsebina s pogledom in zorenjem človeka, ki je v tem času prešel pot od naivne romantike do treznega,

s skepsa in dvomom, pa tudi s trmastim vztrajanjem napolnjenega realizma. Podobno se je menjal v samih pesmih tudi njihov ritem, njihova melodija. Od prvotne spevne melodičnosti je ostalo bolj malo: ritem se je začel trgati, verz postaja gostejši - kar je po avtorjevem mnenju odraz hlastajočega in dvomečega nemira, vrtajoče zagnanosti k razmišljanju, kjer se prikazuje svet v več plasteh, v najrazličnejših barvnih odtenkih, zvečine v kontrastih, in vse to se zaznava in čuti v pesmih samih. Pri vsem tem je izredno pomemben jezik, izbor besed, njihove nove zveze, nova metaforika, poglavitno pa je, da poezija raste iz človeka in da raste človek iz prostora in časa, v katerega je postavljen, je večkrat poudaril Tone Pavček.

Veliko potrpežljivega in vztrajnega dela je posvetil tudi prevajanju, predvsem zato, ker je želel tuje književno bogastvo posredovati našim ljudem. Tako so nastali prevodi Bloka, Jesenina, Majakovskega, Pasternaka, Jevtušenka, Voznesenskega idr., s katerimi se je Pavček »sprehobil« po tuji književnosti, našim ljudem pa približal pesnike svetovnega slovesa.

Otroške pesmi je začel pisati, ko je začutil, da je v njem samem dovolj otroškega sveta in da pogostoma gleda na svet z radoživimi otroškimi očmi. Čeprav je od izida njegove prve pesniške zbirke za otroke (1957) minilo že dobrih trideset let, še vedno rad

ravnatelj Mladinskega gledališča in glavni urednik Cankarjeve založbe.

Kljub temu da Pavček večino svojega ustvarjalnega dela posveča pisateljevanju, so zanj značilna menajoča se obdobja aktivnega fizičnega dela (npr. zagnanost v kmečka opravila) ali intelektualnega dela (obdobja izrazite pisateljske zagnanosti). Občasno se preusmerja tudi v družbene sfere, posebno takrat ko' začuti potrebo po življenjskem vrtincu, po dejavnem spopadanju in razreševanju problemov, kot je bil to primer na nedavnem 2. plenumu slovenskih kulturnih delavcev v ljubljanskem Cankarjevem domu.

Nenazadnje velja omeniti tudi Pavčkovo angažiranost v okviru Društva slovenskih pisateljev, saj je prav on v času, ko je bil predsednik, dal pobudo, da se DSP odpre navzven in da se tvorneje vključi v slovensko družbeno stvarnost. Njegovo delo sta uspešno nadaljevala Tone Partljič in sedanji predsednik Rudi Seligo, plod tega dela pa je vse večji pomen delovanja Društva slovenskih pisateljev, ki s svojo neutrudno zagnanostjo nemalo krat odločilno vpliva na proces demokratizacije v naši ožji in širši domovini.

SLAVKO GABERC

PIRAN — V piranski Matični knjižnici so pred dnevi priredili srečanje s pesnikom Tonetom Pavčkom, ki je v pogovoru z novinarko Nevo Zajc pokazal zrelo preudarnost človeka, ki je pustil za seboj mladostno razposajenost, ki ne podlega več lažnemu videzu, temveč se kritično razmišljujoče obrača proti svoji notranjosti. Pri tem se spoprijema tudi z razočaranji, razmišlja o svetu in človekovi konstelaciji v njem, predvsem pa se opriema vsega tistega, kar se mu zdi vredno upanja in zaupanja.

Tone Pavček svojo povezanost z zemljo izpoveduje v vseh svojih pesmih od prvih začetkov do današnjih dni. Življenje zanj ni nikoli pomenilo reke, toka, ki odnaša val za valom, rod za rodom, ko neizprosnosti in vsem enako pravični obali, marveč njivo, kjer seme, prekrito z brazdo prsti vzkali, zraste, rodi, nakar njeno mesto spet preorjejo za novo seme, za novo rast. Zemlja torej ni samo zemlja, je še tradicija, ki bremeni, a tudi pomaga živeti in nadaljevati življenje, odnos do sveta, način mišljenja, včasih bog, včasih beg, opora in zavora, rešitev in spona - kot pravi pesnik sam.

Približno tedaj, ko so izšle Pesmi štirih (Kajetan Kovič, Ciril Zlobec, Tone Pavček, Janez Menart), pred 35

modna oblačila

Konfekcije
Fany
30
TRIDESET LET NA USLUGO KLIJENTOM

Ul. Flavia di Stramare 99 - Žavlj

TRIESTE PORFIDI
CEPACH & C. snc

Dobava in polaganje kamnitih tal in oblog iz porfida in peščenjaka

34018 DOLINA (ob tovarni "Grandi Motori") - Telefon 040/228858

Polemična tiskovna konferenca tržaške KD Finančni zakon: kljub varčevanju tudi pozitivni rezultati za Trst in deželo

Dan po odobritvi finančnega zakona v poslanski zbornici je tržaška Krščanska demokracija sklicala tiskovno konferenco, da bi dala v javnost svoje ocene o tem pomembnem finančnem aktu, pa tudi, da bi odgovorila na nekatere napade in dala nekatera pojasnila tako glede tako imenovanega paketa za Trst in Gorico kot glede zakona o obmejnih območjih. Na tiskovni konferenci, ki jo je vodil pokrajinski tajnik KD Tripani, so govorili poslanca Coloni iz Trsta in Rebulla iz Gorice ter deželni odbornik za finance Rinaldi.

Osrednje vprašanje je seveda bilo, kakšne posledice bosta morala nositi Trst in dežela v trenutku, ko je vsa italijanska stvarnost poklicana, da zajezi ogromni državni primanjkljaj in javno zadolžitev, ki je dosegla zares astronomsko vsoto enega milijona milijard lir. Posl. Coloni je poudaril, da bo morala k "normalizaciji" državnega proračuna seveda prispevati tudi naša dežela, katere proračun bo doživel občutno skrčenje za 80 milijard lir, posebno pa je podčrtal, da je bilo kljub stiskanju mogoče doseči tudi v novem finančnem zakonu nekaj rezultatov, ki bodo omogočili rešitev nekaterih problemov, ki pobliže zanimajo tržaško in deželno skupnost. V tem okviru je Coloni omenil potrditev nakazil v korist geofizikalnega observatorija, finančno kritje italijansko-avstrijskega projekta za gradnjo predora pod Pločami (Monte Croce Carnico) in potrditev dotacij, ki jih predvideva zakonski osnutek za obmejna ob-

močja. Zelo konkreten je tudi rezultat zvišanja postavke v korist razvoja železarstva od prvotnih 600 na 660 milijard lir, tako da se bo lahko okoristila tudi bivša škedenjska železarna AIT.

Mimo finančnega zakona pa je bilo na tiskovni konferenci veliko govora o paketu za Trst in Gorico in o obtožbah, ki so se v teh dneh pojavile, tudi v obliki lepakov, s strani nekega novonastalega odbora, ki ga očitno navdihujejo nekateri krogi blizu Liste za Trst. Bitka se s tem v zvezi še ni zaključila, je dejal Coloni, saj je treba brez dvomnosti potrditi, da imajo pravico do olajšav tudi trgovci in obrtniki, tako da bi onemogočili dosedanja omejevalna tolmačenja INPS in sodstva. Popolnoma neresnična pa je obtožba, da naj bi bil ukrep povsem izvolten.

Glede zakonskega osnutka v korist obmejnih območij, o katerem bo v kratkem razpravljala senat, pa je posl. Coloni potrdil, da bo prav gotovo moral spet romati v poslansko zbornico, kar bo seveda podaljšalo roke njegove odobritve. To pa se ne bo zgodilo samo zaradi znane polemike z Deželo Veneto, ampak tudi, ker sama vlada predlaga nekatere spremembe k prvotnemu besedilu. Ena teh zadev je tudi znano postavko v korist kulturnih dejavnosti slovenske manjšine v Italiji in italijanske v Jugoslaviji, saj vlada zahteva zase določene pristojnosti - glede finančne podpore Italijanom v Istri - ki jih je dosedanje besedilo pripisovalo Deželi Furlaniji-Juljski krajini.

Prijavite vino!

Kmečka zveza tudi letos izpolnjuje obrazce za prijavo vina, tako na lastnem sedežu kot v spodaj navedenih občinah oz. vaseh, in to po naslednjem razporedu:

za vso občino Repentabor: v sredo, 30. nov., od 12.30 do 14. ure na sedežu Občine;

za vso občino Zgonik: v četrtek, 1. dec., od 15. do 18. ure na sedežu Občine;

za Sempolaj, Praprot, Trnovco in Prečnik: v petek, 2. dec., od 15.30 do 18. ure v osnovni šoli v Sempolaju;

za Medjovas in Štivan: v petek, 2. dec., od 18.30 do 19. ure v gostilni Radetič v Medji vasi;

za vse druge kraje v občini Devin-Nabrežina: v soboto, 3. dec., od 8.30 do 12.30 na sedežu Občine;

za Prebenek, Mačkolje in Križpot: v ponedeljek, 5. dec., od 15.30 do 16.30 v Srenjski hiši v Prebenegu;

za Ricmanje in Log: v ponedeljek, 5. dec., od 16.30 do 17.30 v Babni hiši (Ricmanje);

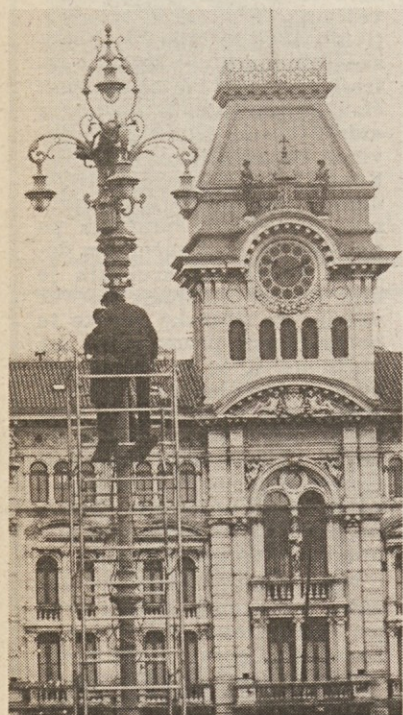
za Boršt: v ponedeljek, 5. dec., od 17. do 19. ure v Srenjski hiši;

za vse druge kraje v občini Dolina: v soboto, 3. dec., od 8.30 do 12. ure na sedežu Občine.

Prijave je oproščen, kdor pridelal manj kot 10 hl vina in/ali obdeluje manj kot tisoč kv. m vinograde in ne prodaja ali daruje vina. Tisti, ki so vino dolžni prijaviti, naj prinesejo s seboj naslednje podatke in dokumente:

1. kopijo lanske prijave vina;
 2. kopijo morebitne prijave ostankov vina z dne 31. 7. 1988;
 3. številko IVA (Partita IVA);
 4. številke parcel in katastrske mape ter površino vsakega vinograde posebej;
 5. davčno številko lastnika vinograde, če obdelujete vinograd v najemu;
 6. količino potrzanega grozja - v stotih;
 7. količino umazanega vina (pred pretokom) - v hektolitrih;
 8. skupno zmogljivost vinskih posod - v hektolitrih.
- Kdor pridelal vino iz kupljenega grozja in ga prodaja, mora prineseti še spremeno listino VA1 in vedeti za kraj in površino, kjer je bilo grozje pridelano.

Mesto si nadeva praznično obleko Prve lučke in okraši



Še cel mesec nas loči od božičnih in novoletnih praznikov, a mnogi so se nanje že začeli pripravljati. To velja tudi za javne upravitelje in uslužbence, ki skrbijo za zunanji videz mesta. Prav v teh dneh so postavili prve barvaste lučke, najprej seveda na Trgu Unità pred županstvom, kot je zabeležil naš fotograf Križmančič.

Na zunanji videz pa seveda veliko dajo zlasti trgovci, ki z lučkami in okraši želijo pritegniti čim več sicer »praznično« razpoloženih klijentov. V tem okviru naj omenimo, da je združenje upraviteljev javnih lokalov FIPE iz Trsta letos že četrty razpisalo natečaj za najlepše okrašene izlozbe in notranjost prodajaln in javnih lokalov. Natečaj bo potekal od 22. decembra do 6. januarja, obsegal pa bo dva dela, in sicer enega za najlepše lučke in okrase v javnih lokalih in drugega za najlepše lukče in okrase njihove zunanosti. Žirija, ki ji bo predsedoval predsednik Trgovinske zbornice Tombsi, bo udeležencem, ki se bodo najbolj izkazali, podelila priznanja. Za prvo in drugouvrščene je predvidena tudi delna poravnava stroškov, in sicer 350 tisoč lir za notranje in 150 tisoč lir za zunanje okrase.

Čez teden dni proslava ob 20-letnici KD Fran Venturini Kulturno delovanje za boljše sožitje

Vse kaže, da se je letošnja sezona v dolinski občini začela v znamenju velikih obletic in njihovih praznovanj. Po proslavljanju 110-letnice tabora v Dolini in rojstva KD Valtin Vodnik, bo čez teden na vrsti proslava 20-letnice nastanka in delovanja KD Fran Venturini od Domja. Le teden pozneje se bo v Mačkoljah začelo slovesno in večdnevno proslavljanje 90-letnice tamkajšnjega KD Primor- ga. Zadnji na seznamu, gotovo pa ne manj pomemben od ostalih, pa bo na vrsti jubilejni koncert Godbe na pihala iz Ricmanj, ki bo v soboto, 17. decembra, v dvorani občinskega gledališča France Prešeren v Boljuncu. Poleg koncertnega dela bo tudi predstavitev kasete, ki jo je ricmanjski pihalni orkester posnel ob 20-letnici obnovitve.

Prvo bo torej na vrsti KD Fran Venturini, ki bo osrednji del svoje proslave priredilo v nedeljo, 4. decembra, ob 17. uri, in sicer v gledališču Prešeren v Boljuncu. Že dan prej, v soboto, 3. decembra, ob 18. uri, pa bosta v društvenih prostorih kulturnega središča Anton Ukmar-Miro pri Domju otvoritvi pregledne razstave arhivskega gradiva KD od Domja in skupinske razstave likovnih umetnikov iz Brega. Morda se bo komu zdelo, da je dvajsetletno delovanje nekega društva preobčuden podatek, saj je pri nas že od nekdaj zakoreninjena tradicija bralnih in pevskih društev, čitalnic in podobnih organizacij, ki so se tako ali drugače ohranile vse do današnjih dni. V tem primeru pa gre za nekaj čisto svojrskega. KD Fran Venturini deluje namreč v izjemnem okolju, ki se nikakor ne more primerjati s tradicionalno vaško sredino, v kateri je nastala in danes deluje večina zamejskih društev, gotovo pa vsa društva v Bregu. Že celih dvajset let si uspešno prizadeva, da bi slovensko kulturo ohranjal in razvijal na tleh, kjer se je »vaško« jedno



ustvarilo v nelahkih pogojih narodnostno mešanega ozemlja. Domjo leži prav na robu območja dolinske občine, kar pomeni, da meji že na tržaško predmestje in je v tesnem stiku z drugačnim načinom življenja. Predvsem v zadnjih letih je ta del v večji meri kot ostala breška društva izpostavljen zunanji vplivom in pritiskom, ki korenito spreminjajo videz nekdanje pretežno kmečke vasi. Razlaščenja in industrializacija sta nedvomno poglavitna dejavnika te postopne, a hitre preobrazbe. Ni preveč tvegano domneva, da bi to področje že občutilo hudo krizo slovenske narodne identitete, ko bi v teh dvajsetih letih kulturno društvo ne delovalo tako vztrajno in spodbudno. (dam)

Na sliki (foto Magajna) pevci KD Fran Venturini

Poziv za pomoč pri proslavljanju jubileja

40-letnica slovenske klasične gimnazije

Letos poteka štirideset let, odkar je bila ustanovljena slovenska klasična gimnazija v Trstu. Pomen humanistične izobrazbe dokazuje tudi šolska politika Socialistične republike Slovenije, ki zadnje čase spet uvaja v srednje šole pouk klasičnih jezikov.

Ob tem jubileju smo se dijaki (tako bivši kot sedanjí) in profesorji sestali in izdelali program, s katerim bi primerno proslavili to obletnico. V načrtih imamo brošuro, ki bo vsebovala pozdrave v latinščini in grščini, oris nastanka slovenske klasične gimnazije, seznam maturantov ter spominske članke profesorjev in bivših klasičkov. Radi pa bi opozorili javnost na pomen ustanovitve slovenske gimnazije v Trstu tudi s proslavo. Seveda bi bili zadovoljni, ko bi to

našo pobudo podprlo čim več ljudi. V ta namen smo sprožili nabiralno akcijo, ki pa do sedaj ni dala večjih rezultatov.

Ponovno torej apeliramo na pomoč slovenskih bralcev za uresničitev naših načrtov, ki ne zadevajo samo ožje skupine dijakov in šolnikov, ampak vso slovensko javnost, kajti tudi ustanovitev slovenske gimnazije v Trstu je prispevala h kulturni rasti slovenske manjšine v Italiji.

Hvaležni bomo vsem tistim, ki nam bodo kakorkoli prisostili na pomoč. Številka tekočega računa pri Tržaški kreditni banki je naslednja: 01-5024/70. Za informacije se lahko obrnete na tajništvo liceja France Prešeren.

Danes v Boljuncu srečanje borcev Prekomorskih brigad

Danes dopoldne bo v gledališču France Prešeren v Boljuncu tovariško srečanje nekdanjih borcev Prekomorskih brigad NOVJ. Organizator srečanja je pokrajinski odbor Vsedržavnega združenja partizanov VZPI-ANPI, ki se želi s to proslavo oddolžiti 45-letnici ustanovitve Prekomorskih brigad, v katerih je sodelovalo veliko borcev iz naših krajev, mnogi pa so v hudih bojih dali tudi svoje življenje.

Srečanje se bo začelo ob 10. uri z otvoritvijo fotografske razstave, posvečene Prekomorskim brigadam ter njihovem deležu v boju za zmago proti nacifašizmu.

Osrednja svečanost pa se bo začela ob 11. uri, in sicer z govoroma Maria Lizzera - Andrea, bivšega komisarja Garibaldinskih enot in odlikovanca za vojaške zasluge, ter Stana Bobnarja, narodnega heroja, bivšega španskega borca, ki je bil tudi soustanovitelj Prekomorskih brigad.

Sledil bo kulturni program, v katerem se bo s splotom partizanskih in borbenih pesmi predstavil Tržaški partizanski pevski zbor Pinko Tomažič, ki ga vodi Oskar Kjuder.

Na tržaški univerzi je iz ekonomskih ved doktoriral

ROBERT DEVETAK

Čestitajo mu in želijo še mnogo nadaljnjih uspehov

oče, mama in brat Igor

Na ekonomski fakulteti je včeraj doktoriral

MITJA TERČON

Starši, brat, nonoti in ostali sorodniki mu iz srca čestitajo.

Naš MITKO je duhter.

Klapa mu čestita in upa, da jim ne bo napravil vse, kar imajo.

TRČUN je ratu duhter.

MITJA vsi se zdimo iz Sestljana du Nabržine in še naprej.

Včeraj je doktoriral na fakulteti za ekonomijo

MITJA TERČON

Čestitata mu ŠD Sokol in SKD I. Gruđen.

Martini se je pridružil bratec

DAVID

Srečni družini Stollji čestita, malemu Davidu pa zelo obilo sreče v življenju

KD F. Venturini

Predragemu

STANKU SKRINJARJU

ki praznuje danes 70. rojstni dan iskreno čestitajo in želijo še mnogo zdravih in zadovoljnih let vsi njegovi

V organizaciji domačega društva

Danes v Nabrežini poklon Igu Grudnu

Preteklo je že 40 let, odkar je umrl nabrežinski pesnik Igo Gruden. Ob tej priložnosti je istoimensko kulturno društvo pripravilo svojevrstno proslavo, ki bo potekala danes popoldne v nabrežinski telovadnici, s pričetkom ob 17. uri. Sodelovali bodo moški pevski zbor pod vodstvom prof. Rojca - ki se med drugim pripravljala na proslavitev 20. jubilejnega leta - ansambel Happy day - ki je za to priložnost uglasbil nekaj Grudnovih pesmi - s krajšim programom pa bo nastopila tudi nabrežinska srednja šola. Za recitacije in vezni tekst bosta poskrbela igralka Miranda Caharija in pesnik ter radijski napovedovalec Aleksij Pregarc. Obeta se nam torej zanimiv kulturni popoldan in domači kulturni delavci upajo - glede na veliko truda, ki so ga vložili v pripravo prireditve - na res polnoštevilno udeležbo.

Aktivna je tudi v skupnosti AJ

Liburnia praznuje 20 let obstoja

Tržaško naturistično društvo Liburnia praznuje v teh dneh 20. obletnico svojega delovanja. Društvo je bilo ustanovljeno na pobudo skupine privrženecv naturizma, ki so si pred leti izbojevali tudi posebno koncesijo na obali med Križem in Nabrežino, kjer se v poletnih mesecih zbirajo tržaški naturisti. Liburnia, ki združuje ljubitelje narave italijanske in slovenske narodnosti, vzdržuje plodne stike z naturističnimi društvi iz Slovenije in Hrvaške, aktivna pa je tudi v mednarodni delovni skupnosti Alpe-Jadran.

20-letnico delovanja svojega društva bodo tržaški naturisti praznovali jutri v neki znani mestni restavraciji. Za informacije in rezervacije klicati danes ali jutri Romana Mantanija na telefonsko št. 305926.



6. december v znamenju:
... ximškega dne
... Miklavškovega prihoda
... lepega knjižnega darila

... pričakujemo Vas v...

TK TRŽAŠKI KNJIGARNI

Vprašanje lokacije sinhrotrona pri Bazovici Spet sumljiva naglica Občine

Sklep o podrobnostnih načrtih za Bazovico in Padriče in o zavrnitvi ugovorov prizadetih bodo že jutri dali v odobritev občinskemu svetu

Tržaški občinski upravi se očitno zelo mudi, da spravi vprašanje lokacije sinhrotrona z dnevnega reda. To je že pokazala pred dvema mesecema, ko je takratni odbor z veliko naglico odobril sklep, s katerim je zavrnil vse ugovore prizadetega prebivalstva in njegovih zastopnikov ter raznih naravovarstvenih organizacij, in potrdil podrobnostne načrte za območji Padrič in Bazovico. Prav ta sklep je novi odbor, ki je nastal po večmesečnih pogajanjih, sklenil dati že jutri v odobritev občinskemu svetu, že spet torej z nerazumljivo — in sumljivo — naglico.

Za vse tiste politične stranke in organizacije, ki so od vsega začetka nasprotovale namestitvi svetlobnega generatorja na tako imenovano območje T8 v neposredni bližini Bazovice, in se zavzemale za alternativno rešitev na območju AR1 pri Padričah, pomeni nova poteza občinskega odbora ponoven poskus, da bi preprečili vsakršno poglabitev problema. Od tod vrsta ogorčenih protestov in napovedi zaostrovanja boja proti odločitvi, ki nima prave znanstvene osnove, pa čeprav se zanjo zavzema celo Nobelov nagradenec. Tarča polemčnih pripomb pa je tudi novi pristojni občinski odbornik Cecchini, ki je na avdiciji deželne urbanistične komisije potrdil, da se občinska uprava trdno oklepa že sprejetih stališč in da nikakor ne misli popuščati, pa naj bodo nasprotujoča mnenja še tako znanstveno in drugače osnovana.

Prostor nam ne dovoljuje, da bi podrobneje poročali o vseh protestnih notah, ki smo jih včeraj prejeli v redak-

ciji. Slovenska kulturno-gospodarska zveza je ob potrditvi svojega nasprotovanja lokaciji sinhrotrona pri Bazovici naslovila na občinski svet poziv, naj revidira dosedanja stališča občinske uprave, pri tem pa opozorila tudi, da so bili vloženi prizivi na pristojne sodne organe proti dosedanemu krivičnemu ravnanju Občine, ki je izločila iz obravnave v slovenščini napisane ugovore. SKGZ napoveduje tudi, da bo nadaljevala svoj demokratični boj, da se prepreči postavitev sinhrotrona na območju T8.

Tržaška federacija KPI je obtožila občinski odbor, da se je odločil za linijo odkritega spopada in da je prezrl celotno navodila pristojnih deželnih oblasti: deželni tehnični odbor je na primer zahteval od Občine, naj izdela poročilo o posledicah namestitve sinhrotrona na okolje, a ni prejel nobenega odgovora. Slovenska skupnost v svoji protestni noti govori o apriornem stališču Občine in o nezakonitem početju bivšega tržaškega župana, ko je zavrnil ugovore domačinov, ker so bili napisani v slovenščini. Tudi SSK napoveduje, da bo storila vse, kar je v njeni moči, da se namestitev sinhrotrona pri Bazovici ne uresniči.

Cela vrsta protestov prihaja iz vrst zelenih in naravovarstvenih organizacij. Nekatere med njimi tudi pozivajo prebivalstvo, naj se udeleži jutrišnje seje občinskega sveta, ter napovedujejo organizacijo protestne baklade pred občinsko palačo.

S proslave ob 110-letnici tabora in društva v Dolini »Preporod naj se začne pri nas«



Sinoči se je v občinskem gledališču France Prešerna v Boljuncu slovesno zaključilo proslavljanje 110-letnice tabora v Dolini in ustanovitve dolinskega kulturnega društva. Uvod v slavnostni večer so bili pozdravi in čestitke, ki so jih kulturnemu društvu Valentin Vodnik prinesle številne kulturne organizacije iz Brega in širše

okolice. V imenu Odbora za kulturo pri SKGZ je spregovoril Marko Kravos, čestitke in darilo ZSKD je prinesla Mirjam Mikol. Po besedah dolinskega župana Edvina Švaba pa je pred mikrofonom stopil znani slovenski literat in javni delavec Ciril Zlobec. V daljšem priložnostnem govoru je poudaril predvsem pomen slovenstva danes.

Pomemben trenutek sinočnje prireditve pa je nedvomno bila dramska uprizoritev besedila Marija Čuka z zgovornim naslovom "Vse tako mimo beži". Razmišljanje je razpeto med sedanjim in preteklim. Avtor je segel po pričevanju izpred 110 let in to vsebino prenesel v razmere današnjih dni. Ljudje naj sami ustvarijo v sebi preporod: ta misel je bila aktualna v Dolini leta 1878, globoko veljavna pa je še danes, saj jo je v svojem govoru poudaril tudi Zlobec.

Na prizorišču sta se primerjala dva miselna tokova. V ospredju glasno razmišljanje Bunca in Jana, pobudnikov dolinskega kulturnega življenja. Na drugem koncu pa so se z različnimi toni pogovarjali mladi glasovi. Odrsko dejanje je prepletal še glas harmonike (igral jo je Aleksij Jercog), s pesmijo je bil prisoten še moški pevski zbor Valentin Vodnik.

Vse mimo beži so z režijo Marka Sosiča in scenskim izoblikovanjem Milosa Jugoviča uresnili igralci Stane Raztresen, Drago Gorup, Andrej Šik, Elena Guzzardi, Nataša Sancin, Samuela Baldi in Ingrid Slama. (dam)

Zaradi slabega upravljanja Enotna zahteva po odstopu vodstva Tržaškega Lloydja

Skoraj ves delovni Trst je včeraj enotno zahteval odstop vodstva Tržaškega Lloydja in ustanovitev preiskovalne komisije, ki naj ugotovi, koliko gospodarsko škodo je tržaškemu ladjarstvu povzročilo neodgovorno ravnanje sedanjih pooblaščenih upraviteljev. Na skupščini, ki so jo včeraj sklicali sindikati CGIL, CISL in UIL, so namreč predstavniki Združenja špediterjev, Združenja industrijcev, združenj uvoznikov kave, Pristaniške ustanove in Pristaniške družbe, Združenja trgovcev in Združenja pomorskih agentov soglasno sprejeli dokument, s katerim zahtevajo odstop pooblaščenega upravitelja Riccija in vodstvenih kadrov Lloydja. Brzotjavno s to zahtevo so poslali ministru za javne prevoze Santuzu, za trgovinsko mornarico Prandiniju, za državno udeležbo Fracanzaniju ter družbama Finmare in IRI.

Udeleženci včerajšnje skupščine so ocenili, da je vodstvo tržaške družbe oblikovalo in nato tudi vztrajalo pri nerealističnih načrtih, ki so povzročili ogromne izgube in znatno okrnili njen promet. »Medtem ko se vsi ladjarji združujejo v konzorcije,« piše v dokumentu, »je Lloyd na tem, da izstopi iz njih, in to v nasprotju z gospodarskimi in političnimi smernicami Evropske skupnosti in naše dežele. Čeprav je tržaška pristaniška dejavnost v razmahu in so pomorske zveze z Daljnim vzhodom in Afriko čedalje donosnejše, pa je tržaška družba privilegirala druge pomorske poti, ki tradicionalno pripadajo drugim evropskim pristaniščem. Na ta način se pojavljajo novi ladjarji, ki uspešno nadomeščajo Tržaški Lloyd.« Po mnenju udeležencev skupščine gre za načrtno politiko upraviteljev, zato da bi Lloydove posle prevzele zasebne družbe.

V prihodnjih dneh naj bi objavili dokument s podatki o slabem upravljanju Lloydja in z okvirnim načrtom za njegovo relansiranje.

Klavnica na Proseku le začasno zaprta

Posebni oddelek karabinerjev iz Vidma za ugotavljanje neoporečnosti živil (NAS) je v teh dneh opravil v tržaški pokrajini vrsto preiskav in prijavil sodnim oblastem 13 oseb. Kar 31 podjetij bo moralo plačati slane globe, ker njihovo poslovanje ni bilo povsem v skladu s predpisi za izdelavo in embalarjanje živil. Poleg tega so preiskovalci zaplenili kar 415 stotov slaščic in mesnih izdelkov, v neki samopostrežni trgovini v Ulici Campi Elisi pa so zaplenili 91 kilogramov slaščic, ki so bile v zavojčkih, na katerih nista bila napisana ime tovarne in rok trajanja. Karabinerji so vzeli na muho predvsem klavnice, grosistične trgovine z mesom in samopostrežbe. Zaplenjena živila bodo morali sedaj analizirati v laboratorijih KZE.

Kar zadeva začasno prepoved klanja v klavnici na Proseku kaže, da bo problem kmalu rešen. Odgovorni za higieno in zdravstvo pri KZE Romano Botteghelli je izključil, da bi karabinerji zaprli klavnico zaradi neustreznih greznic. Kaže, da njihova odločitev temelji predvsem na ugotovitvi, da je premalo osebja za čiščenje klavnice. Tudi živinozdravnik Krajevne zdravstvene ustanove Sergio Giamporcaro je v pogovoru z nami potrdil, da gre za le začasno zaprtje.

Da bi bila mera polna, je pred kratkim tudi tvrdka Soprozoo prekinila pogodbo s tržaško občino. Če odgovorni ne bodo našli v najkrajšem času ustreznih rešitev, obstaja resna nevarnost, da bo začelo v Trstu spet primanjkovati mesa.

Želja po obnovi neoklasicizma v našem mestu

Tudi nova občinska uprava želi ovrednotiti neoklasicistični obraz Trsta. 24. in 25. februarja prihodnjega leta bo odbornišтво za kulturo priredilo namreč dvodnevni simpozij z naslovom »Neoklasicizem v Trstu«. Simpozij sodi v okvir manifestacij, ki jih je začela prirejati prejšnja občinska uprava. Že spomladi je odbornišтво s prispevki Dežele Furlanije-Juljske krajine izdalo publikacijo »Trst, neoklasicistična arhitektura«, ki je neke vrste vodič po neoklasicističnem Trstu. Ob izidu vodiča so začeli postavljati table na najznačilnejše arhitekturne spomenike iz tega obdobja v Terezijanski in Jožefovski četrti, nato pa so naročili tudi snemanje videokasete, ki je namenjena predvsem šolski likovni vzgoji.

Avtomobil jo je zbil ko je pred domom prečkala cesto

Maria Collarini vdova Frank, stara 75 let, je bila sinoči žrtev prometne nesreče, ki se je pripetila nekaj metrov pred njenim domom. Ženska se bo morala zdraviti v katarinski bolnišnici tri mesece, če seveda ne pride do komplikacij. Collarinijeva je okrog 20. ure prečkala Ulico Molino a Vento blizu hišne številke 78, kjer stanuje. V tistem trenutku pa je z avtomobilom bmw pripeljal 23-letni Gianfranco Starz iz Ulice Androna S. Tecla 14. Voznik je upokojenko opazil v zadnjem trenutku, ko je bilo za zaviranje prepozno. Avto jo je zbil na tla, tako da se je Collarinijeva hudo poškodovala.

Ko so prihili bolničarji Rdečega križa z dežurnim zdravnikom, je upokojenka negibno ležala na tleh. Zaradi močnega udarca v glavo je takoj po nesreči padla v komo druge stopnje. Poleg tega pa si je zlomila tudi desno nogo. Rešilec jo je odpeljal v bolnišnico na Katinari, kjer so ugotovili, da je njeno zdravstveno stanje zaskrbljujoče. Sprejeli so jo na nevrokirurški oddelek, kjer naj bi po predvidevanjih zdravnikov ostala tri mesece. Izvide o nesreči so opravili tržaški karabinerji.

ZAHVALA

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so na katerikoli način sočustvovali z nami ob izgubi naše drage

Kristine Konič por. Mohorčič

Družini Mohorčič in Centazzo

Trst, 27. novembra 1988

28. 11. 1986

28. 11. 1988

Marjan Pertot



Minili sta že dve leti, odkar si nas zapustil, a v naših srcih si vedno živ.

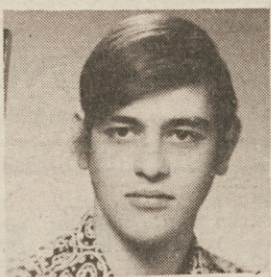
Mama, oče in sestra z družino
Barkovlje, 27. novembra 1988

25. 11. 1973

25. 11. 1988

Ob 15. obletnici tragične smrti najinega ljubljenega

Zorana Pavliča



se ga vedno spominjata
očka in sestra Marina z družino
Boršt, 27. novembra 1988

† Nepričakovano je bil iztrgan iz družinske srede

Karlo Rustja

Pogreb bo jutri, 28. t. m., ob 11. uri iz mrtvašnice glavne bolnišnice v župno cerkev pri Sv. Ivanu. Obred bo ob 11.30.

Žalostno vest sporočajo žena Danica, sinova Adrijan in Aleksander, snahi Rafaela in Luisa, vnuki Peter, Mitja, Kristina in Pavel ter drugo sorodstvo.

Trst, 27. novembra 1988

Aleksandru Rustji izreka iskreno sožalje ob boleči izgubi dragega očeta

kolektiv Friulexport Trst

Dragemu Aleksandru in vsej družini Rustja izrekata najgloblje sožalje ob izgubi očeta Karla

družini Mattellig in Stanig

Dragi Aleksander! Še posebno smo vam blizu in iskreno sočustvujemo z Vašo bolečino ob nenadomestljivi izgubi dragega očeta.

Družina Štoka

Adrijanu Rustji in družini izrekajo iskreno sožalje ob izgubi dragega očeta Karla

člani kolektiva in upravnega sveta Slovenskega stalnega gledališča

Ob nenadni smrti Karla Rustje izrekata gospe Dani, sinovoma Adrijanu in Aleksandru ter družinama občuteno sožalje

Ljana in Giorgio Cesini

Ob bridki izgubi očeta izreka Aleksandru in družini globoko sožalje SZ Bor.

Prijatelju Aleksandru izreka ob izgubi dragega očeta iskreno sožalje Odbojkarsko društvo Bor

Ob nenadni izgubi dragega očeta izražata družini Aleksandra in Adrijana Rustje globoko sožalje družini Joška in Andreja Kosiča.

† Dne 25. novembra nas je zapustil naš dragi sin, mož in oče

Josip Castellani

(PEPI)

Pogreb bo jutri, 28. t. m., ob 12. uri iz mrtvašnice glavne bolnišnice v cerkev na Katinaro.

Žalujoci mama Amalija, žena Nadalina, hčerki Luci in Danica, zeta Fabio in Volko, družina Medvešek, brata Egidij in Guštin, svakinja Oliva ter drugo sorodstvo.

Rovte, 27. novembra 1988

Za vedno nas je zapustila naša draga

Antonija Kralj vd. Simer

Pogreb bo jutri, 28. t. m., ob 12.45 iz mrtvašnice glavne bolnišnice naravnost v cerkev v Trebčah.

SVOJCI

Trebče, 27. novembra 1988

(Pogrebno podjetje Zimolo)

Ob težki izgubi drage mame izrekata SKD Barkovlje in pevski zbor M. Pertot globoko sožalje gospe Sabini Nibrant in družini.

Sejem obrti AA v Pordenonu

Od 7. do 11. decembra bo na razstavišču v Pordenonu Sejem obrti Alpe-Adria. Na njem bo sodelovala tudi Kraška gorska skupnost, ki bo predstavila vrsto tipičnih obrtniških izdelkov s Tržaškega, a tudi značilne kmetijske pridelke oziroma proizvode, kakor npr. sir, olje, med in ustekleničeno vino. Kdor bi rad sodeloval na sejmu z lastnim blagom, naj se za to obrne na Kmečko zvezo (tel. 362941 in 361389) ali pa na Kraško gorsko skupnost (tel. 299026).

Obvestilo Urada za delo

Direktor Pokrajinskega urada za delo in zaposlovanje v Trstu sporoča, da se bo služba za zaposlovanje invalidov, tujih državljanov in delavcev špekta k letošnjim 1. decembra preselila iz sedanjih prostorov (v Ul. Fabio Severo 46/1) v nov sedež v Ul. Teatro Romano št. 24 (3. nadstr.). Uporabniki in zainteresirana združenja se bodo po omenjenem datumu lahko za informacije obrnili na tel. št. 61955/8/9.

šolske vesti

Ravnatelj poklicnega zavoda J. Stefan sporoča staršem, da jutri, 28. t. m. bodo na sedežu šole roditeljski sestanki in sicer: ob 16. uri za 1. in 2. razrede vseh oddelkov ter ob 17.30 za 3., 4. in 5. razrede vseh oddelkov. Vabljeni so vsi starši.

izleti

30-letniki organizirajo 11. decembra 1988 izlet z avtobusom na kmetijo s kmečkim turizmom v Vitovljah. Informacije in vpisovanje do 5. decembra v Gostilni pri studencu v Dolini.

Društvo slovenskih upokojenec v Trstu obvešča, da izlet v Goriška brda zaradi nezadostnega števila vpisanih odpade.



KULTURNO DRUŠTVO FRAN VENTURINI DOMJO

Ob 20-letnici ustanovitve moškega pevskega zbora
in obuditve kulturnega delovanja

VABI

v soboto, 3. decembra 1988, ob 18. uri v Kulturni center Anton
Ukmar-Miro pri Domju na otvoritev razstav

krajevnih likovnikov ter fotografskega materiala
iz društvenega arhiva

in

v nedeljo, 4. decembra 1988, ob 17. uri v občinsko gledališče
Prešeren v Boljuncu na slavnostni večer



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

J. in W. Grimm - M. Košuta

RDEČA KAPICA

Režija: Mario Uršič

Igrajo: Alda Sosič, Irena Zubalič, Drago Gorup in Franko Korošec

Premiera v nedeljo, 4. decembra, ob 11. uri v Kulturnem domu v Trstu

koncerti

Società dei concerti - Tržaško koncertno društvo. V ponedeljek, 12. decembra, ob 20.30 bo v gledališču Rossetti koncert MOSKOVSKIH VIRTUOZOV z violinistom V. SPIVAKOVOM.

V baziliki sv. Silvestra bo jutri, 28. t. m., ob 21. uri koncert KVARTETA SCHUMANN, ki ga prireja kulturni krožek G. La Pira. Vstop prost.

Glasbena matica Trst v petek, 2. decembra, ob 17. uri v Gallusovi dvorani v Ul. R. Manna 29 GIULIO CHIANDETTI - KITARA V 19. STOLETJU. Na sporedu: Giuliani, Sor, Paganini in Regondi.

čestitke

Jutri praznuje ERIKA KRALJIČ 13. rojstni dan. Z njo se veselijo vsi njeni dragi.

Ni dolgo, odkar je naš BORIS ŽIVEC svoj 40. rojstni dan slavil. Želimo mu, da bi dočakal še mnogo let naprej zdrav in vesel, vsi, ki ga imamo radi.

Na ekonomski fakulteti v Trstu je 24. t. m. uspešno doktoriral ROBI DEVETAK. Novopečenemu doktorju čestitata in želita vse dobro teta Mara in stric Giorgio.

Zveza cerkvenih pevskih zborov

priredi

ZBOROVSKO REVIIJO

danes, 27. t. m., ob 17. uri v
Kulturnem domu v Trstu.

razstave

V TK Galeriji - Ul. sv. Frančiška 20 - je odprta razstava novejših del JANEZA BERNIKA.

V galeriji Cartesius bo do 13. decembra razstavljal svoja dela Ugo CARA.

V galeriji Nadie Bassanese - Trg Giotti 8, 1. nad. - je odprta razstava Barbare Strathdee. Urnik: vsak dan od 17.00 do 20.00 razen ob nedeljah.

V galeriji Minerva - Ul. S. Michele 5 - bodo v sredo, 30. t. m., ob 18. uri odprli razstavo tržaškega slikarja Walterja Josè MENDIZZE.

V galeriji Feniks v Ljubljani razstavlja do 10. decembra IVO PETKOVŠEK.

SKD Tabor Opčine - Prosvetni dom 10 BIENALE UMETNIKOV AMATERJEV. V soboto, 3. decembra, ob 20.30 odprte razstave. Slike sprejemamo še do srede, 30. t. m., ob 16. do 20. ure.

včeraj - danes

Danes, NEDELJA, 27. novembra 1988
VIRGIL

Sonce vzide ob 7.21 in zatone ob 16.25 - Dolžina dneva 9.04 - Luna vzide ob 19.47 in zatone ob 11.12.

Jutri, PONEDELJEK, 28. novembra 1988
JAKOB

PLIMOVANJE DANES: ob 0.05 najvišje 25 cm, ob 4.45 najnižje 2 cm, ob 10.10 najvišje 36 cm, ob 17.35 najnižje -38 cm.

VREME VČERAJ: temperatura zraka 8,5 stopinje, zračni tlak 1018,4 mb ustaljen, veter 12 km na uro severo-vzhodnik, vlaga 59-odstotna, nebo jasno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 12,7 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Matteo D'Agostino, Lorenzo Smilovich, Roberta Mirabile,

Marco Trevisan, Manuel Ondura, Ivan Paccini, Micaela Marangone.

UMRLI SO: 85-letni Rodolfo Olenich, 60-letna Giovanna Scuka, 87-letna Giovanna Grill, 78-letni Carlo Simonetti, 77-letni Alessandro Modersich, 82-letni Carlo Rustja, 78-letna Rosalia Sacchi, 77-letni Giordano Santi, 67-letni Giuseppe Castellani, 89-letna Luigia Pertot, 80-letni Luigi Dujec, 67-letni Virgilio Mervich, 70-letna Santina Klima vd. Coverlizza, 81-letna Vittoria Ravalico por. Spadaro, 80-letna Giuseppina Bisjacci, 84-letna Francesca Bonifacio.

DNEVNA IN NOČNA SLUŽBA LEKARN

Nedelja, 27. novembra 1988

Dnevna služba - od 8.30 do 13.00
in od 16.00 do 20.30

Ul. Rossetti 33, Ul. Roma 16, Ul. L. Stock 9 (Rojan), Trg Valmaura 11, Trg Goldoni 8, Ul. Belpoggio 4, Ul. Flavia 89 (ŽAVLJE).

Dnevna služba - od 13.00 do 16.00

Ul. Rossetti 33, Ul. Roma 16, Ul. L. Stock 9 (Rojan), Trg Valmaura 11, Ul. Flavia 89 (ŽAVLJE).

Nočna služba - od 20.30 do 8.30

Trg Goldoni 8, Ul. Belpoggio 4, Ul. Flavia 89 (ŽAVLJE).
PROSEK (tel. 22511/225340) - od 8.30 do 13.00 in od 13. ure dalje samo po telefonu za najnujnejše primere.

Od ponedeljka, 28. novembra

do sobote, 3. decembra 1988

Dnevna služba - od 8.30 do 19.30

Trg Cavana 1, Trg V. Giotti 1, Largo Osoppo 1 (Greta), Ul. Zorutti 19, Lungomare Venezia 3 (MILJE).

Srbska pravoslavna skupnost

sporoča, da

Tečaj italijanskega jezika

pri Srbski šoli, Trg sv. Antona 7,
začne v sredo, 30. t. m., ob 19. uri.

TPK Sirena

vabi v soboto, 3. decembra, vse
svoje člane na

društveno večerjo

ki bo v društvenih prostorih. Za rezervacije tel. na št. 422696 od 15. do 20. ure, najkasneje še jutri, 28. t. m.

razne prireditve

KD Kraški dom obvešča, da bomo predvajali VIDEO-POSNETEK O SEPTEMBERSKEM IZLETU NA DUNAJ v torek, 29. t. m., ob 20.30 v Bubničevem domu v Repnu.

V Društvu slovenskih izobražencev v Trstu, Donizettijeva 3, bo jutri, 28. t. m. predaval dr. Edi Kovač na temo KONEC FILOZOFIJE - ZAČETEK MODROSTI? Začetek ob 20.30.

razna obvestila

Nadaljevalni tečaj schiatzu, akupresure in onalne masaže se bo vršil danes, 27. t. m., ob 9. uri v Domu A. Sirk v Križu.

TFS Stu ledi obvešča, da sprejema NOVE ČLANE - PLESALCE v sredo, 30. t. m., od 20.30 dalje v Dijaškem domu v Trstu. Vabljeni!

Zveza slovenskih kulturnih društev, Trst, Gorica in Čedad prireja LUTKOVNI SEMINAR, ki bo 1., 2. in 3. decembra v Gregorčičevi dvorani v Trstu. Seminar bo praktičnega značaja, vodila pa ga bosta Igor Cvetko in Jelena Sitar, ki sta v Sloveniji priznana strokovnjaka na lutkovnem področju. Prvenstveni poudarek seminarja bo na vzgojnem vidiku lutkovne dejavnosti. Seminar je namenjen vzgojiteljicam in seveda vsem ljubiteljem lutk, ki si žele pridobiti novih spodbud pri kreaciji in uporabi lutkovnega izražanja. Za informacije in prijave se lahko zainteresirani zglasijo na sedežu ZSKD v Trstu, Ul. sv. Frančiška 20/II, tel. 040/767303.

Občina Zgonik obvešča, da se vrši razdeljevanje bencinskih bonovov vsak delavnik od 8. do 13. ure, ob torkih in četrkih tudi od 15. do 18. ure do 10. decembra 1988.

V Društvu slovenskih izobražencev v Trstu - Donizettijeva 3, bo jutri, 28. t. m., ob 20.30 predaval dr. Edi KOVAČ na temo KONEC FILOZOFIJE - ZAČETEK MODROSTI.

OPČINE - Proseška ulica 3 (tel. 422923) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Dnevna služba - od 19.30 do 20.30

Trg Cavana 1, Trg V. Giotti 1, Largo Osoppo (Greta), Ul. Zorutti 19, Trg Oberdan 2, Ul. T. Vecellio 24, Lungomare Venezia 3 (MILJE).

OPČINE - Proseška ulica 3 (tel. 422923) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Nočna služba - od 20.30 do 8.30

Trg Oberdan 2, Ul. T. Vecellio 24, Lungomare Venezia 3 (MILJE).

OPČINE - Proseška ulica 3 (tel. 422923) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

ZDRAVSTVENA DEŽURNA SLUŽBA

Nočna služba od 20. do 8. ure, tel. 7761, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

LOTERIJA

BARI	66	76	83	42	6
CAGLIARI	78	85	13	5	32
FIRENCE	3	68	65	45	51
GENOVA	28	19	89	12	74
MILAN	43	22	67	32	58
NEAPELJ	75	22	12	18	29
PALERMO	83	59	67	17	4
RIM	18	51	19	58	44
TURIN	83	84	33	24	22
BENETKE	53	60	27	54	69

ENALOTTO

2	2	1	1	X	2	2	1	2	X	1	X
KVOTE:	12	59.309.000.—									
	11	1.845.000.—									
	10	157.000.—									



TRŽAŠKA KNJIGARNA

PRIREJA

od 1. do 31. decembra

»BOŽIČNO RAZPRODAJO«

Ponujamo vam cenejša knjižna darila!



ELPRO s.r.l.

UVOZ - IZVOZ

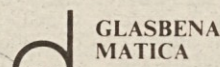
34010 Zgonik (Trst) - Devinsčina 21
Tel. (040) 225477 - 225035 - Telex 461224

SKD I. GRUDEN

priredi

danes, 27. novembra, ob 17. uri v nabrežinski telovadnici

proslavo ob 40. obletnici smrti Iga Grudna



GLASBENA
MATICA

TRST

V petek, 2. decembra, ob 17. uri v Gallusovi dvorani v Ul. R. Manna 29

Giulio Chiandetti - kitara v 19. stoletju

Na sporedu: Giuliani, Sor, Paganini, Regondi.

Zveza slovenskih kulturnih društev

obvešča, da bo

Prva seja glavnega odbora

ki je bila prvotno napovedana za 21. t. m.,

v torek, 29. t. m., ob 20.30 na Vrh (San Michele - Gorica).

Amaterski oder J. Štoka Prosek-Kontovel

Josip Tavčar

Ločitev

Režija: Drago Gorup

Ponovitev danes, 27. t. m. ob 17. uri v Kulturnem domu na Proseku.

Vabljeni!

kino

ARISTON - 17.00, 22.00 Dear America, lettere dal Vietnam, dok., ZDA 1988, r. Bill Couturie.

EXCELSIOR I - 17.45, 19.45, 21.45 Franc, srh., ZDA 1988, r. Roman Polanski, i. Harrison Ford, Emmanuelle Seigner, Betty Buckley.

EXCELSIOR II - 17.00, 21.45 E Dio creò la donna, r. Roger Vadim, i. Rebecca De Mornay, Vincent Spano.

NAZIONALE I - 16.00, 22.00 Phil Collins Buster.

NAZIONALE II - 16.15, 22.15 Congiunzione di due lune, dram., ZDA 1988, r. Z. King, i. S. Fenn, R. Tyson, □.

NAZIONALE III - 16.15, 22.00 Video Killer, dram., ZDA 1988, r. J. Liberman, i. K. Dillon, J. Tilly, □.

NAZIONALE IV - 16.15, 22.15 Intrigo a Hollywood, kom., ZDA 1988, r. B. Edwards, i. M. Hemingway, B. Willis.

FENICE - 16.00, 22.15 Coming to America - il principe cerca moglie, kom., ZDA 1988, r. J. Landis, i. Eddie Murphy.

GRATTACIELO - 17.00, 22.15 Trappola di cristallo, krim., ZDA 1988, r. J. McTiernan; i. B. Willis, A. Rickman.

MIGNON - 16.00, 22.15 Prima di mezzanotte, r. Martin Brest, i. Robert De Niro, Charles Grodin.

EDEN - 15.30, 22.10 Moana la scandalosa, porn., □□

VITTORIO VENETO - 16.00, 22.00 Scuola di polizia V., kom., ZDA 1988, r. A. Myerson; i. B. Smith, D. Graff.

CAPITOL - 16.15, 22.00 Il presidio, scena di un crimine, dram., ZDA 1988, r. P. Hyams, i. Sean Connery, H. Harmon.

LUMIERE FICE - 15.30, 22.00 Biancaneve e i sette nani, ris., 1937, 83', prod. Walt Disney.

ALCIONE - Zaprt.

RADIO - 15.30, 21.30 La signora dietro la porta, porn., □□

Prepovedano mladini pod 14. letom □ - 18. letom □□

ZA VSAKOGAR NEKAJ POSEBNEGA



kontaktne leče

Ul. Buonarroti 6 (pr. Ul. Rossetti)
TRST Telefon 77-29-96

menjalnica

25. 11. 1988

Ameriški dolar	1265.—	Japonski jen	10.—
Nemška marka	740.—	Švicarski frank	883.—
Francoski frank	216.—	Avstrijski šiling	105,10
Holandski florint	656.—	Norveška krona	193.—
Belgijski frank	35.—	Švedska krona	210.—
Funt šterling	2320.—	Portugalski eskudo	8,40
Irski šterling	1965.—	Španska peseta	10,50
Danska krona	190.—	Avstralski dolar	1050.—
Grška dramma	8,50	Debeli dinar	0,26
Kanadski dolar	1040.—	Drobn dinar	0,26



BANCA DI CREDITO DI TRIESTE
TRŽAŠKA KREDITNA BANKA

Telef.: Sedež 040/67001
Agencija Domjo 831-131
Agencija Rojan 411-611



DROGERIJA
PARFUMERIJA

IVAN ŠKABAR

VELIKA IZBIRA

- lakov in barv za pleskanje in prenovu stanovanja
- kozmetičnih in higienskih preparatov
- plastičnih predmetov
- termičnih stekel
- TERMOPLAN
- šip po meri
- PRALNIH PRAŠKOV

OPČINE - Proseška ul. 22
Tel.: 040/211552 (pri cerkvi)

nedeljski televizijski sporedi

RAI 1	RAI 2	RAI 3	RTV Ljubljana	TV Koper
9.15 Dokumentarna oddaja: Kvar-kov svet - Potovanje po Egiptu (ured. Piero Angela)	8.00 Nanizanka: Lassie	9.10 Koncert: Simfonični orkester pekinškega radia (dir. Yuan Fang)	8.40 Otroška matineja: Živžav	10.45 SP v smučanju: moški superveleslalom (iz Les Menuiresa)
10.00 Ekološka oddaja: Zelena linija	8.30 Mladinski variete: Patatrac, vmes risanka in nanizanka	10.00 Dnevnik - nedelja	9.50 Nadaljevanki: Vrnitev antilope, 9.55 Diamantna dinastija	13.30 TVD Novice
11.00 Maša	10.55 SP v smučanju: moški superveleslalom (iz Les Menuiresa)	11.10 Film: Marocco (dram., ZDA 1930, r. Joseph von Sternberg, i. Gary Cooper, Marlene Dietrich)	10.50 SP v smučanju: moški superveleslalom (iz Les Menuiresa)	14.10 Športna oddaja: Noi la domenica
11.55 Nabožna oddaja	12.00 Nanizanka: Maggioromo per signora	13.05 Nan.: Professione pericolo	12.00 Kmet. oddaja: Ljudje in zemlja	15.00 Tenis: turnir Belgian Indoor, finale posamezniki (prenos)
12.15 Zelena linija (2. del)	12.30 Inf. oddaja: Automia	14.00 Deželne vesti	13.00 Glasbena oddaja: Ansambel Lojzeta Slaka	17.45 Moški superveleslalom (prenos iz Les Menuiresa)
13.00 Dnevnik - ob enih	13.00 Dnevnik - ob trinajstih	14.10 Variete: Va pensiero	13.30 Film: Pritajena ljubezen (dram., ZDA 1987, r. Noel Black, i. Robert Young, Drew Barrymore)	18.30 Boks: Valerio Nati-Daniel Zagoza (pon.)
13.55 Kviz: Toto TV (vodita Paolo Valenti in Maria Giovanna Elmi)	13.20 Športne vesti	16.45 Film: Portami in città (kom., ZDA 1953, r. Douglas Sirk, i. Ann Sheridan)	15.00 Kolo sreče (pon.)	20.00 Športna oddaja: Juke box
14.00 Variete: Domenica in... (vodi Marisa Laurito)	13.30 Mladinska oddaja: Piccoli e grandi fans	18.05 Variete: Videobox	16.10 Oddaja za slušno prizadete: Prislunhimo tišini	20.20 Športna oddaja: A tutto campo - kronika in komentarji Gigija Garzinija iz studia
14.20 Športne vesti	15.15 Športna oddaja: 45. minuta	18.35 Športna oddaja: Domenica gol (pripravil Aldo Biscardi)	16.50 Poročila	22.00 TVD Novice
15.20 Športne vesti	15.25 Piccoli e grandi fans (2. del)	19.30 Deželne vesti	17.05 Nadaljevanka: Lenz ali svoboda (ZRN, r. Dieter Berger, i. Brigitte Karner, Helmut Berger, 1. del)	22.10 Tenis: turnir Belgian Indoor, finale posamezniki (povzetki)
16.20 Športne vesti	16.00 Nanizanka: Le strade di San Francisco	19.45 Deželne športne vesti	18.45 Risanka, Vreme	
18.10 Športne vesti: 90. minuta	16.50 Variete: Chi c'è... c'è	20.00 It. nog. prvenstvo B lige	19.01 Mernik, Okno in Zrno	
18.35 Variete: Domenica in...	17.50 Šport: SP v smučanju (posnetki), košarka, Italija-Madžarska	20.30 Film: Le spie vengono dal semifreddo (kom., It. 1966, r. Mario Bava, i. Franco Franchi, Ciccio Ingrassia)	19.30 Dnevnik in vreme	
19.50 Vreme in dnevnik	18.50 It. nog. prvenstvo A lige	21.55 Variete: Che fai... ridi?! - Mor-tro Troisi, viva Troisi	20.10 Nadaljevanka: Kanarčkova ljubica (2. del), nato Zdravo	
20.30 Glasbena oddaja: zaključni večer XXXI. festivala Zecchino d'oro (vodita Cino Tortorella in Eleonora Brigliadori)	19.35 Vreme in dnevnik	22.55 Rubrika: Filmske novosti	22.45 Glasbena nanizanka: Pop Satirikon - Iz dnevnika Jaka Sulca (Milan Maver, r. Slavko Hren, i. Dare Valič)	
22.05 Športna nedelja (vodi Tito Stagno)	20.00 Šport: Domenica sprint	23.00 Dnevnik - zadnje vesti		
24.00 Dnevnik in vreme	20.30 Nan.: L'ispettore Derrick	23.15 Deželne športne vesti		
0.10 Rubrika: Knjiga, naša prijateljica	21.30 Variete: Videocomic			
	21.50 Dnevnik, nato rubrika Mixer			
	23.05 Rubrika o židovski kulturi			
	23.30 Informativna oddaja: Le Confessioni di Agostino da Ippona			
	0.30 Koncert: Riccardo Cocciant			

CANALE 5	RAI 2	ITALIA 1	ODEON	RTV Ljubljana 2	TELE 4
9.00 Nabožna oddaja	0.20 Film: Un colpo all'italiana (pust., VB 1968, r. Peter Collinson, i. Michael Caine)	8.30 Otroška oddaja: Bim bum bam in risanke	13.00 Vesti: Odeon News	10.00 Igrani film: Danes za jutri	13.15 Zabavna oddaja: Buine-sere Friul
9.30 Informativne oddaje: Le dinastie del vino, Starbene, Il mondo del bebe, Magazine	2.15 Nanizanka: Sulle strade della California	10.30 Nanizanke: Boomer, 11.00 Automan, 12.00 Manimal	13.30 TV film: Chi ha ucciso John Kennedy? (zgod., r. Jan Hamilton, i. Vincent Bugliosi, Gerry Spence, 1. del)	14.00 Športno zabavno popoldne	15.15 Nanizanka: Angie
10.30 Nanizanka: I Jefferson		12.50 Šport: Grand Prix	15.45 Otroški variete: Sugar, vmes risanke, film Ivanhoe (pust., ZDA 1952) in nanizanka	19.30 Dnevnik	15.45 Rubrika: Župan in njegovi ljudje
11.00 Aktualno: Il Girasole		14.00 Glasbena oddaja: 1, 2, 3 Jovanotti	19.00 Filmske novosti	20.00 Dokumentarni film: Porekla	17.00 Nanizanka: Le isole perdute
11.30 Aktualno: Viaggiando		15.00 Nanizanka: Il principe delle stelle	19.30 Nanizanka: Week-end in giallo	21.05 Poročila	18.00 Dok.: Velike razstave
12.00 Variete: Rivediamoli		16.00 Otroška oddaja: Bim bum bam in risanke	20.30 Film: Delta Force Com-mando (pust., ZDA 1987, r. Frank Valenti, i. Brett Clark)	21.15 Mali koncert	19.00 Športna oddaja
13.00 Glasbena oddaja: Super-classifica show		18.30 Nanizanka: Legmen	22.30 Film: L'inquieta (kom., Br. 1978, r. N. D'Almeida, i. Sonia Braga)	21.35 Športni pregled	20.00 Nanizanka: Il mio amico Bottoni
14.00 Film: La signora Miniver (kom., ZDA 1942, r. William Wyler, i. G. Garson, W. Pidgeon)		19.30 Risanke: Gli amici cercafamiglia, 19.45 Foofur, 20.00 Puffi	0.30 Film: Il pistolero dell'Ave Maria (western, It. 1969, r. F. Baldi, i. Leonard Mann)	22.15 Šahovska olimpiada	20.30 Film: Anche lei fumava il sigaro (dram., It. 1986, r. A. Di Robilant, i. A. Haber)
16.40 Film: La vita oltre la vita (dram., ZDA 1956, r. Noel Langley, i. Teresa Wright)		20.25 Variete: Serata incredibile			23.00 Športna oddaja
18.20 Nanizanka: Love Boat		20.40 Film: Piramide di paura (pust., ZDA 1985, r. Barry Lavison, i. Nicholas Rowe)			24.00 Inf. oddaja: News
20.30 TV film: Identità bruciata (dram., ZDA 1988, r. Roger Young, i. Richard Chamberlain, Jaclyn Smith, 1. del)		22.50 Glasbena oddaja: Be Bop a Lula			
22.30 Koncert Filharmonije milanske Scale (dir. Riccardo Muti; Liszt, Wagner, Čajkovski)		23.50 Film: Riunione di classe (kom., ZDA 1982, r. Michael Miller, i. Gerrit Graham)			
		1.30 Nanizanka: Star Trek			

ponedeljkovi televizijski sporedi

RAI 1	RAI 2	RAI 3	RTV Ljubljana	TV Koper
7.15 Aktualno: Uno mattina	7.00 Aktualno: Prva izdaja	12.00 Informativna oddaja: Meridia-na - Fatamorgana	10.00 Mozaik: Zrcalo tedna, Naš ut-rip	13.30 TVD Novice
9.40 Nad.: La valle dei pioppi	8.30 Film: Gente dell'aria (vojni, It. 1943, r. Esodo Pratelli, i. Gino Cervi, Antonio Centa)	14.00 Deželne vesti	10.30 Film: Vesna (dram., Slovenija 1935, r. František Čap, i. Mel-ka Gabrijelčič)	13.40 Športna oddaja: Juke Box
10.00 Variete: Ci vediamo alle dieci	10.00 Nanizanka: Cuore e batticuore	14.30 Izobraževalna oddaja: Dante Alighieri - Božanska komedija	12.05 Video strani	14.10 Tenis: turnir Belgian Indoor
11.00 Nad.: La valle dei pioppi	11.00 Medicinska rubrika: Trentatre	15.00 Informativna oddaja: Od igre do informatike	13.20 Spored za otroke in mlade: Radovedni Taček - Cesta	16.00 Dnevnik in šport spektakel
11.55 Vreme in dnevnik	11.05 Dok.: Kemija in laboratoriju	15.30 Film: Il gatto nero (srh., ZDA 1934, r. Edgar G. Ulmer, i. Boris Karloff, Bela Lugosi)	13.35 Otroška oddaja: Ljubo doma, kdor ga ima	18.50 TVD Novice in Odprta meja
12.05 Variete: Via Teulada 66	11.35 Nanizanka: L'impareggiabile giudice Franklin	16.35 Kulturna oddaja: Potovanje po Italiji - Baročno srce	14.05 Glasbena oddaja: Jugoslovan-ski šanson Rogaška '88	
13.30 Dnevnik	11.55 Variete: Mezzogiorno è...	17.30 Dokumentarna oddaja: Geo	15.25 Dokumentarec: Safari v mestu - Jegulje in galebi (4. del)	
14.00 Variete: Fantastico bis	13.00 Dnevnik in rubrika Diogenes	18.20 Nanizanka: Vita da strega - Samanta, Venere e Adone	15.55 Dokumentarna oddaja: Razbi-te sanje (1. del)	
14.15 Dok. oddaja: Kvarov svet	14.00 Nanizanka: Saranno famosi	18.45 Športna oddaja: Derby (vodi Aldo Biscardi)	16.55 Poročila	
15.00 Sedem dni v parlamentu	14.45 Dnevnik - gospodarstvo	19.00 Vreme in dnevnik	17.10 Nad.: Lenz ali svoboda (2. del)	
15.30 Športni ponedeljek	15.00 Kviz: Argento e oro	19.30 Deželne vesti	18.45 Risanka	
16.00 Risanke: Cartoon clip	17.00 Dnevnik, nato Spaziolibero	19.45 Deželne športne vesti	19.00 Vreme, Obzorik, TV Okno	
16.15 Mladinska oddaja: Bigl, vmes igre in risanke	17.25 Nanizanka: I figli dell'ispetto-re	20.00 Variete: Black and blue	19.30 Dnevnik in vreme	
17.30 Rubrika: Beseda in življenje	18.20 Dnevnik - športne vesti	20.30 Aktualno: Dan na preturi	20.10 Nadaljevanka: Queenie (5. del)	
18.00 Dnevnik - kratke vesti	18.35 Nan.: Il commissario Köster	21.30 Variete: La TV delle ragazze	23.05 Dnevnik	
18.05 Kviz: Domani sposi	19.30 Horoskop, vreme, dnevnik	22.20 Dnevnik - večerne vesti	23.20 Festival Revolucija in glasba: Ponizani in razžaljeni (pesmi evropskih zatiranih manjšin s šentjakobskim zborom Rož, dir. Lajko Milisavljević)	
19.30 Rubrika: Knjiga, naša prijateljica	20.15 Aktualno: Večerni Diogenes	22.30 Športna oddaja: Ponedeljkov proces		
19.40 Almanah, vreme in dnevnik	20.30 Koncert: Harry Belafonte	24.00 Dnevnik - zadnje vesti		
20.30 Film: Il grande Jake (western, ZDA 1971, r. George Sherman, i. John Wayne, Richard Boone)	22.15 Dnevnik - nocoj	0.15 Dokumentarna oddaja: Pred 20 leti		
22.20 Dnevnik	22.25 Glas. oddaja: Master '88 - Ron			
22.30 Rubrika: Filmske novosti	23.25 Dnevnik - zadnje vesti			
22.35 Dnevnik - posebnosti	23.50 TV film: Una rabbia nuova (pust., r. Ulrich Edel, i. Rolf Zacher, Caroline Berg)			
23.30 Aktualno: Per fare mezzanotte				
24.00 Dnevnik - zadnje vesti				

CANALE 5	RAI 2	ITALIA 1	ODEON	RTV Ljubljana	TELE 4
8.00 Nanizanke: Storie di vita, 8.30 Una famiglia americana, 9.30 General Hospital	7.30 Nan.: Lou Grant, 8.20 Il Santo, 9.20 Adam 12	7.15 Risanke	8.00 Risanke	20.00 Vesti: TMC News	13.30 Nanizanki: Le isole per-dute, 14.00 Il mio amico Bottoni
10.35 Kvizi: Cantando cantan-do, 11.15 Tuttinfamiglia, 12.00 Bis, 12.35 Il pranzo è servito, 13.30 Cari ge-nitori, 14.15 Gioco delle coppie	9.50 Film: Gli orizzonti del sole (dram., It. 1954, r. Gi-ovanni Paolucci, i. Enri-ca Pea)	8.15 Nan.: Strega per amore, 8.45 La piccola grande Nell, 9.15 Supervicky, 9.45 Flipper, 10.10 La donna bionica, 11.05 Tarzan, 12.00 Riptide	9.00 Nad.: Il segreto di Jolan-da, 10.00 Agua viva	20.30 Nadaljevanka: Potere	14.30 Rubrika: Parola mia
15.05 Nan.: La casa nella pra-terria, 16.05 Webster	11.30 Nan.: Cannon, 12.30 Agenzia Rockford	12.50 Otroška oddaja: Ciao Ciao in risanke	10.30 Kviz: La spesa in vacan-za	22.15 Dok.: Skrivnosti	15.30 Glas. odd.: Music box
16.50 Kvizi: Doppio slalom, 17.20 C'est la vie, 17.50 O.K. Il prezzo è giusto!, 18.55 Il gioco dei nove, 19.45 Tra moglie e mari-to	14.30 Film: Selvaggio è il ven-to (dram., ZDA 1957, r. George Cukor, i. Anna Magnani, Anthony Qu-inn)	14.00 Variete: Smile	11.00 Nad.: Agua viva	22.45 Vesti: TMC News	17.00 Nadaljevanki: Accadde a Lisbona, 18.00 Dama de Rosa
20.30 Film: Yuppies - I giovani di successo (kom., It. 1986, r. Carlo Vanzina, i. J. Calà, M. Boldi)	17.00 Nanizanki: Il profumo del successo, 18.00 New York, New York	15.05 Tečaj angleščine	11.30 Kviz: La spesa in vacan-za	23.00 Športne vesti	19.00 Dnevnik
22.30 Variete: Maurizio Co-stanzo show	19.00 Aktualno: Dentro la no-tizia	15.30 Nan.: Family Ties	12.00 Risanka		19.30 Rubrika: Dan za dnem
0.35 Rubrika: Première	19.30 Film: Il sole sorgerà an-cora (dram., ZDA 1957, r. Henry King, i. Tyrone Power, Ava Gardner)	16.00 Otroška oddaja: Bim bum bam in risanke	13.00 Otroški variete: Sugar, vmes risanke		20.00 Športna rubrika
0.45 Nanizanke: Sulle strade della California, 1.55 Sceriffo a New York	23.05 Aktualno: Biografie - Tyrone Power	18.30 Nanizanke: Magnum P.L., 19.30 Happy Days, 19.55 Arriva Cristina	13.55 Nanizanka: Rituals, nato nad. Maria		21.00 Nanizanka: Le adorabili creature
	22.15 Aktualno: Ciak, 23.55 Dentro la notizia	20.25 Variete: Striscia la noti-zia	15.45 Sugar... (2. del)		21.30 Dok.: Velike razstave
		20.35 Nan.: Cinque ragazze e un miliardario, 21.35 La bella e la bestia	18.30 Variete: Video Raider		22.30 Dnevnik
			19.00 Filmske novosti		23.00 Nanizanka: Angie
			19.30 Variete: Benny Hill Show		24.00 Inf. oddaja: News
			20.00 Nanizanka: Biancaneve a Beverly Hills		
			20.30 Film: Il fidanzamento (kom., It. 1975, r. Gianni		

Kaj menita novi odbornik za urbanistiko in promet Cecchini ...

»Upoštevati moramo predvsem "dinamično" podobo mesta«



Arhitekt Eraldo Cecchini, ki je postal občinski odbornik za urbanistiko in promet pred natanko mesecem dni, je precej optimistično razpoloženo glede reševanja prometnega nereda. »Vsa velika mesta imajo probleme s prometom,« nam je dejal, »to ni specifičen tržaški problem. Situacija pa se je v Trstu v mnogih letih zanemarljivo tega problema skrajno poslabšala. Staffieri je bil skoraj popolnoma prezrla vprašanje. Načrti so ležali v raznih uradih več let, predvsem pa ni bila sposobna zajeti problema v celoti. Naša naloga je, da nekaj teh načrtov potegnemo iz predala in da jih skušamo uresničiti. Situacija je vsekakor treba preučiti zelo trezno, neprizadeto uvidba radikalnih ukrepov, ki so po svoje tudi zelo vabljivi — kot je zaprtje mestnega središča za motorni promet — bi lahko bila zelo škodljiva. Zato potrebujemo na začetku neko »eksperimentalno fazo«, ki ne bi bila preveč šokantna in ki bi nam omogočila, da preizkusimo, kakšne učinke bi v daljšem razdobju imeli ukrepi na mestno življenje. Oporozarjam pa tudi na dejstvo, da bo ureditev prometa, tudi glede na

čas, ki ga potrebujemo za izgradnjo parkirišč, trajala vsaj štiri leta.«

Kaj to konkretno pomeni, nam je Cecchini razložil s precejšnjim zanosom. Takoj na začetku pa je tudi povedal, kakšno naj bi bilo po njegovem mnenju sodelovanje med obema odboristvoma. »Vsem je verjetno jasno, da se je problema treba lotiti sistematično, ne pa s posamičnimi in delnimi ukrepi. Vprašanje prometa je treba reševati na dveh ravneh, a vedno z ozirom na končni rezultat. Po eni strani je treba opraviti najnujnejše posege, kot je namestitev nove mreže semaforjev, po drugi strani pa je treba načrtovati promet tudi glede na urbanistično strukturo in podobo mesta, vendar ne samo z ozirom na njegovo "statično" podobo, pač pa tudi z ozirom na njegovo "dinamično" podobo in promet z ozirom na javni in zasebni prevoz.

Prvi aspekt problema je treba reševati s pomočjo mestnih redarjev (in torej odborništva za policijo, ki mu načeluje Trauner, op. ur.). Mestni redarji so v tej prvi fazi namreč nenadomestljivi, ker neposredno urejajo promet. V tej prvi fazi naj bi preizkusili, kako bi se obneslo načrtovano zaprtje mestnega središča za motorni promet, morali pa bi preurediti tudi vse sistem semaforjev, ki zaradi svoje neučinkovitosti znatno ovirajo promet.

Drugi aspekt problema bo seveda terjati veliko več časa in energij, saj vsaka sprememba v mestnem tkivu učinkuje na vse mestno življenje. Čeprav nimamo namena spremeniti prometnega načrta v celoti, pa bodo nekatere spremembe nujno potrebne, zlasti zato, ker moramo zadostiti potrebam mestnega Konzorcialnega podjetja za prevoze. Prvo majhno revolucijo, ki nam jo narekuje ACT, bomo izvedli že v kratkem, to je preureditev prometa v ulicah Conti, Raffineria in na Trgu Nicolini (na avtobusni prometni osi Milje — železniška postaja). Šele nato bomo preverili, ali je mogoče izvesti tudi drugi del

tega načrta, ki predvideva preureditev prometa med Borznim trgom in železniško postajo. V skladu s temi spremembami bomo morali zgraditi tudi parkirišča, saj bi bilo absurdno, da namestitev parkirišč ne bi sovpadala z avtobusnimi progami. Namen celotnega načrta je namreč spodbuditi ljudi, naj se vozijo z javnimi prevoznimi sredstvi, zato morajo imeti na razpolago parkirne prostore tam, kjer stopijo na avtobus.

Kot je znano, je prejšnja občinska uprava tik pred izvolitvijo nove uprave odobrila načrt profesorja Caracoglie. Ta načrt predvideva namestitev velikih podzemnih in nadzemnih parkirišč na trgih Nicolini in Ulpiano, pri rimskem amfiteatru, pri Rusem mostu, v Miramarskem drevoredu, v ulicah Vecellio, Pietà, Fabio Severo, Cologna, Capitelli in na območju bivše tovarne Dreher. Za nekatera bo treba plačati parkirno, druga pa bodo brezplačna. Največji problem predstavlja parkirišče pri Rusem mostu, ker ne sovпада z načrtom ACT. Ob tem se sprašujemo, ali želimo graditi parkirišča v strogem mestnem središču in na ta način pospeševati priliv avtomobilov v mesto ali pa želimo odvaditi ljudi, da se z zasebnim vozilom pripeljejo v center. Ta problem pa bomo morali rešiti s precejšnjo hitricco. Če želimo prejeti prispevke od ministrstva za javna dela — to je od vsedravnega načrta za parkirišča — bomo namreč morali oddati načrte v petih mesecih (na razpolago je približno 700 milijard lir za 200.000 parkirnih prostorov v 15 mestih). Prvi bosta na vrsti parkirišči na Trgu Ulpiano in pri rimskem amfiteatru. Vsekakor pa menim, da moramo "izkoristiti" pripravljenost zasebnikov, ki bi radi odprli parkirišča s plačevanjem parkirnine. Čeprav so mnogi nasproti, pa menim, da je vsekakor pozitivno, če bi zgradili 5.000 privatnih parkirnih prostorov. Tudi to bo pripomoglo k temu, da bodo ceste bolj prevozne.«

Tržaški bolnik potrebuje čedalje močnejša zdravila. Tudi bencin po neobdavčeni ceni je pripomogel k zaostritvi problema. Kljub nezaupanju pa obzorje ni tako temačno. Upati je le, da bo nova občinska uprava izpolnila obljube

Če ima Trst več boleznih, ki jih dosedanjí upravljatelji niso znali ozdraviti (smeti in odpadki, zdravstvo, socialne storitve in drugo), pa je promet gotovo njegova najhujša in najvidnejša, najotipljivejša bolezen, ki potrebuje čedalje močnejša zdravila in korenite rešitve. Problem s prometom se začne že pred hišnim pragom: pomanjkanje parkirnih prostorov (včasih bi si želeli pustiti avtomobil kar na sredi ceste ali ga zložiti kot gumijasti čoln), gneča na cestah, kjer se ob prometnih konicah premikaš s polzevo hitrostjo, redke avtobusne zveze (ki zaradi prometnega kaosa postajajo čedalje počasnejše in neudobnejše), zrak, ki ga vdihujemo, in še in še bi lahko naštevali. Vse to je znatno poslabšalo kakovost našega življenja, zlasti zato, ker predstavlja prometni nered vsakdanji atentat na naše živce.

Stanje pa se je še poslabšalo, odkar smo dobili bencin po neobdavčeni ceni. Od septembra je število potujočih avtomobilov porastlo kar za 20 - 25 odstotkov, kar nas sploh ne sme čuditi, saj bi se mnogi Tržičani počutili prikrajšani, ko ne bi mogli porabiti vseh bencinskih bonov, ki jih imajo na razpolago. Večina Tržičanov namreč misli, da je treba porabiti vse bone, ker bi se sicer odrekli neki težko pridobljeni pravici (da je uvedbo bencina po neobdavčeni ceni vsilila samo najbolj nazadnjaška politična demagogija, ni pomembno) in ker ne bi mogli prihraniti toliko, kolikor jim je bilo obljubljeno. Ne zavedajo pa se preprostega dejstva, ki ga narekuje zdrava pamet, da prihranimo prav takrat, ko kupimo in porabimo manj bencina, z boni ali brez njih.

Taka logika učinkuje najbolj negativno prav na promet. Odkar imamo bone, se mnogi vozijo z avtomobilom tudi ko ta ni neobhodno potreben. Mestni redarji, ki živijo od prometa in so torej najbolj prizadeti, a hkrati neprizadeti opazovalci, imajo večkrat občutek, da se ljudje vozijo po mestu, ker nimajo drugega dela in samo zato, da bi lahko uporabljali avtomobil. To je gotovo pretirano, vendar bo že držalo, da avtomobil uporabljamo skrajno iracionalno. Držal pa bo tudi ugovor, da so avtobusi zaradi svoje počasnosti in prenatrpanosti čedalje bolj nepriljubljeni. Promet predstavlja v Trstu torej nekakšen začaran krog, ki ga bo treba čim prej razbiti in vzpostaviti nova ravnovesja.

Odkar smo dobili bencin po neobdavčeni ceni, pa smo dobili — po skoraj štirih mesecih brezvladja — tudi novo občinsko upravo, ki je podedovala izredno nehladno nalogo, da reši ta problem, ki je s časom postal problem pravemu rakastemu obolenju (namreč zato, ker v mestu skoraj ni več zdravih "celic"). Odbornik za urbanistiko in promet Eraldo Cecchini in odbornik za policijo in trgovino Sergio Trauner in tudi župan Franco Richetti so takoj po umestitvi izjavili, da se bodo načrtno in korenito lotili tega vprašanja. Kmalu pa se je izkazalo, da se je prav pri umestitvi odbornikov nekaj zapletlo.

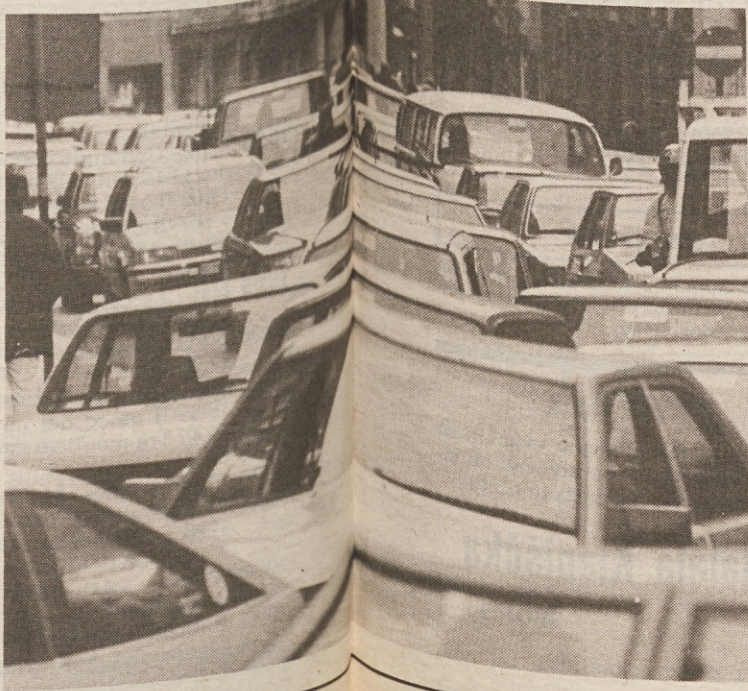


Je mogoče ozdraviti tržaško prometno histerijo?

Barbara Gruden

Po imenovanjih ni bilo več jasnega, kdo je najbolj pristojen za reševanje prometnih zadev, tako da je veliko priznanje — pa je jasno, da ne bodo tako hitro rešili, kot bi zmedli in neučinkovitosti (odborništvo) pripadala med drugim dvomljivo, da se lahko privo- ali štiri leta.

Obzorje vsekakor ni tako temačno, kot mislijo nekateri, ki nikomaa Cecchinijem in Traunerju



zanemariti vprašanje prometa, dokler ne bo prepozno in bo Tržičanom lahko ustregla z novo hitro cesto pred hišnim pragom. Prav pred dvema tednoma je senatna komisija vključila Trst v seznam italijanskih vele mest — v tako imenovani vsedravní načrt za parkirišča — ki bodo prejela posebne finančne prispevke za gradnjo javnih parkirišč (približno 700 milijard lir za 200.000 parkirnih prostorov za petnajst mest). Kmalu, verjetno že februarja, bo med drugim dokončano parkirišče v silosu, kjer bo prostora za 800 avtomobilov. To bo seveda le majhna pomoč, parkirišča pa seveda ne morejo biti edino zdravilo.

Drugo zdravilo, ki ni tako grenko kot mislijo nekateri, pa bo prej ali slej zaprtje mestnega središča za avtomobilski promet. Če se bomo morali odpovedati avtomobilu, pa bosta sprehod in nakupovanje veliko prijetnejša. Zato je skoraj nerazumljivo, da se temu ukrepu zoperstavljajo prav trgovci, ki bi z zaprtjem največ zaslužili. Skoraj v vseh severnoevropskih mestih so trgovska središča zaprta za promet, tako da središče postane prava izložba oziroma vizitka za vse mesto.

Kljub nasprotovanju trgovcev pa naj bi središče mesta zaprli še pred božičnimi prazniki. Upati je le, da začetni delovni zagon nove uprave ne bo odpovedal pred težavami.

... in novi odbornik za mestno policijo Trauner

»Ne nameravamo spremeniti prometnega načrta v celoti«



Odvetnik Sergio Trauner je v novi občinski upravi odbornik za policijo in trgovino, kot novi odbornik pa je dobil še dodatno zadolžitev za promet. Trauner gleda na vprašanje prometa precej trezno, med intervjujem pa ni želel dati nobene izjave v zvezi s križanjem pristojnosti med njegovim in Cecchinijevim odborništvom. Povedal je le, da je »promet zelo zapleten problem, ki ga je treba reševati in upravljati enotno.«

Med pogovorom se ni spuščal v podrobnosti, a je orisal predvsem glavne smernice, ki se jih nameravajo držati. »Doselej nismo vzeli v poštev možnosti, da bi spremenili načrt Somea (po katerem je že deset let urejen mestni promet, op. ur.). Načela japonskega urbanista so namreč še vedno aktualna: prometne osi za hitrejši prevoz (ulice Roma, Milano, Valdirivo, Korzo itd.), posebni pasovi za avtobuse, enosmerne ulice. Vse to se mi zdi v redu, moramo pa razredčiti priliv prometa v mesto. Število avtomobilov v zadnjem desetletju neustavljivo raste, tako da je povsem razumljivo, da so tržaške ulice preobremenjene. Kjer bi morali biti trije ali štirje prometni pasovi, je včasih prostora samo za eno kolono vozil. Številni avtomobili so parkirani v drugi vrsti, tako da ni več prehoda

za zasebna vozila, še manj pa za avtobuse, ki morajo kljub posebnim pasovom čakati v vrsti kot vsi ostali. Osnovni problem je torej, kaj storiti, da bi bil promet v središču mesta manj gost. Vsi naši napori morajo biti usmerjeni v to, da odvadimo ljudi ali jim odsvetujemo, da se peljejo v središče z zasebnim avtomobilom. Za to pa so potrebni različni ukrepi, ki se dopolnjujejo med seboj. Po eni strani so potrebna parkirišča, a ne samo v središču, saj imajo tudi v predmestjih težave s parkiranjem, po drugi strani pa bi lahko bilo zelo učinkovito zapreti središče za motorni promet. O tem predlogu se že dolgo govori (zlasti komunistična partija, nato še zeleni in demoproletarci so večkrat predlagali to rešitev, op. ur.), v zadnjih časih pa je o njem začel razpravljati tudi občinski odbor. Zaprtje središča sicer ne bi takoj rešilo vseh problemov, a bi verjetno privedlo ljudi do tega, da imajo drugačen odnos do mestnega jedra, da pustijo avtomobil v predmestju in se raje popeljejo z avtobusom. Vendar bi tudi ta ukrep morali uvesti postopoma, drugače bi povzročili samo zmešnjavo, zlasti trgovci, so se doslej izrekli zelo negativno o tem predlogu.«

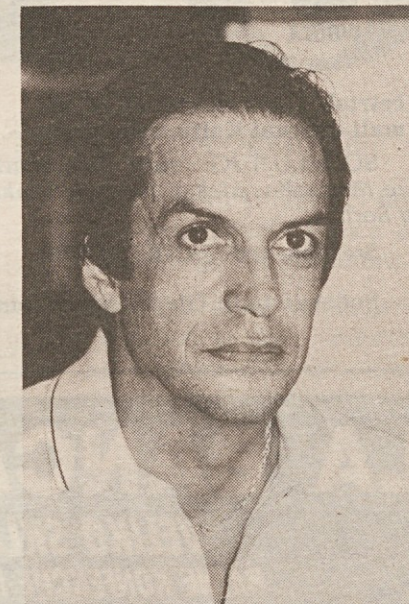
Po tem dolgem uvodu smo odbornika vprašali, ali ni utemeljen strah nekaterih, da bo Občina zanemarila vprašanje prometa, dokler ne bo že prepozno za kakršnokoli rešitev in bo lahko zgradila novo hitro cesto pred Trgom Unità. »O tem prvič slišim,« je dejal Trauner, »mislim, da je vsaka tovrstna domneva povsem nemogoča. Hitre ceste služijo tovrstnemu prometu, ne mestnemu, so pa v neki meri koristne tudi za mestni promet. Hitra cesta, ki bo peljala od Marsovega polja na Kras, bo gotovo razbremenila mestni promet, saj se bodo mnogi ob vrnitvi domov raje popeljali po tej cesti kot po središču mesta (Korzu, Trgu Goldoni, Drevoredu D'Annunzio), prometa pa nikakor ni mogoče reševati s hitrimi cestami. Poleg tega bomo ob izhodu s hitre ceste na Marsovem polju zgradili tudi parkirišče za 800 avtomobilov, kot predvideva stari občinski sklep izpred treh let.«

Kaj pa v bližnji prihodnosti?

»Najprej želimo posodobiti sistem semaforjev, vendar bo tudi to trajalo nekaj časa, saj ni tako enostavno. Do konca prihodnjega poletja pa bomo namestili nove semafore vsaj na Trgu Garibaldi. Drugo vprašanje, ki ga moramo čimprej rešiti, pa je, komu bomo zaupali upravljanje parkirišča v silosu.«



ACT čaka, kaj bo storila Občina



Predsednik Konzorcialnega podjetja za prevoze Paolo De Gavarro ima že skoraj ironičen odnos do prometa, kljub temu da je tržaška "prometna histerija" povzročila že precejšnje izgube njegovemu podjetju. »ACT čaka, kaj bo storila Občina. Odkar je promet zaradi bencinskih bonov tako porastel, smo imeli precejšnje izgube. Na nekaterih avtobusnih progah (zlasti 10 in 19) smo izgubili tudi do 30 - 35 voženj. To ne pomeni samo, da nudi mo slabšo storitev, takšne izgube imajo tudi negativne gospodarske učinke na poslovanje podjetja. Za vsako ukrepanje vožnjo nam ministrstvo odredi določeno denarno vsoto. Zato nas zanima, ali bo Občina sposobna rešiti ta gordijski vozel. Slišal sem vsekakor, da ima

Občina namen izvesti prvi del našega načrta (tako imenovanega načrta Camusa). Kot sem vam že povedal v poletnem intervjuju, pa ima Občina interes, da izvede celoten načrt. Podjetje prejema namreč finančne prispevke tudi od Dežele, a samo pod pogojem, da ne presežemo določenega števila kilometrov letno. Ko bi Občina sklenila, da izvede samo del načrta in pustila vse ostalo nespremenjeno, bi se število naših prevoženih kilometrov znatno zvišalo. Dežela je že izjavila, da je pripravljena kriti stroške tudi za kilometre v presežku, a samo če bo Občina v čim krajšem času izvedla tudi drugi del načrta in nam na ta način omogočila, da se v kratkem vrnemo na določeno število kilometrov (približno 450.000). Osnovni problem pa je, da gre Občini samo za gradnjo parkirišč. Parkirišča so res potrebna, morajo pa biti zgrajena na takih krajih, da bi se ljudje končno odločili za avtobus. Lahko bi na primer uvedli tudi poseben listek, ki bi kril stroške parkirišča in avtobusnega prevoza.

V kratkem pa se bodo odnosi med Občino in ACT morali nujno spremeniti, saj bodo prevozna podjetja po novem finančnem zakonu prejela 15 odstotkov manj finančnih prispevkov kot doslej, razliko pa bodo morale kriti občine. To je že v veljavi v vseh občinah, ki so tudi pokrajinska upravna mesta (tudi v Gorici in Vidmu), samo v Trstu je bilo drugače. Ko bi Občina morala vložiti nekaj milijard letno v naše podjetje, bo verjetno pozornejša tudi do naših potreb.

Zaključil bi z izjavo profesorja Camusa, ki je izdelal naš prevozní načrt in ki pravi, da je edina rešitev prometa v ureditvi enopasovnic. Po njegovem bi morali vse ceste spremeniti v enopasovnice, tako se nihče ne bi mogel več ustaviti in bi vsi dirjali naprej. In tako ne bi bilo več problemov!»



Kako bodo zaprli mestno središče

Terezijanska četrt samo za pešce

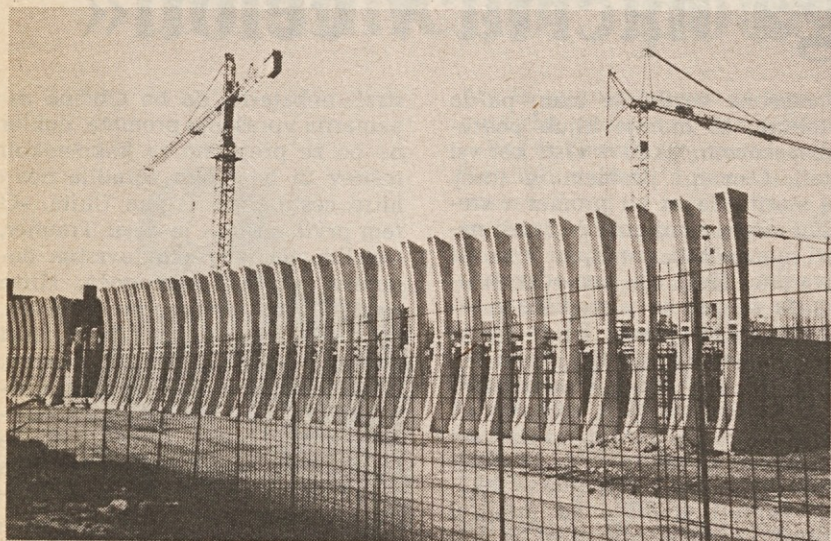
Kako pa načrtujejo zaprtje mestnega središča za avtomobilski promet? Občinski odbor mora sicer še vedno preučiti načrte, kot sta poudarila odbornika, tako da sploh ni znan datum, kdaj se bomo morali odpovedati zasebnemu vozilu, ko se bomo hoteli popeljati v terezijansko četrt. Sprva so mislili, da bodo zaprli središčne ulice že za sv. Miklavža, vendar so zlasti zaradi pritiskov trgovcev nekateri na Občini hoteli preložiti ukrep na januar. Župan Ricchetti pa je v četrtek izjavil, da je treba ta ukrep sprejeti še pred prazniki.



Avtomobili bodo lahko vozili prosto le po ulicah Roma, Spiridione, Filzi, Milano, Valdirivo in Imbriani, medtem ko bosta Ul. Mazzini in levi del Goldonijevega trga rezervirana za avtobuse in taksije. Obci-

na pa naj bi ponovno zaprla in opremila tudi cone za pešce, ki so v zadnjih časih bolj podobna množičnim parkiriščem. Ulice, kjer bo prepovedan prehod, pa naj bi nadzorovalo okrog 60 mestnih redarjev.

Gradbišče novega šolskega centra je te dni vendarle zaživelo



Prve železobetonske strukture so že postavljene

(foto Lutman)

Gradbišče novega šolskega centra v Ulici Puccini, kamor se bodo predvidoma v šolskem letu 1990/91 vselile višje šole s slovenskim učnim jezikom, je vendarle zaživelo. Te dni je, poleg velike napisne table, ki je samevala kar nekaj mesecev, vendarle videti že

tudi prve železobetonske strukture, to je ogrodje poslopja, ki naj bi ga spravili pod streho v dobrem letu, dokončali pa v poldrugem letu. Po predvidevanjih, naj bi se v poslopje vselili že s šolskim letom 1990/91. To seveda v kolikor se ne bodo pojavile take ali

drugačne težave, ki so prav pri realizaciji javnih del s strani krajevnih ustanov dokaj pogoste.

Financiranje izgradnje slovenskega šolskega centra je zagotovljeno s posojilom 5,6 milijarde lir pri zavodu Cassa depositi e prestiti, amortizacija pa v celoti v breme države.

Dela izvaja podjetje Venturini iz Gemone, medtem ko sta načrt izdelala videmski arhitekt D'Olivio in inž. Marjan Čefarin iz Gorice.

Na tem mestu se seveda vsiljuje vprašanje, kako bodo v obdobju do dograditve novega centra reševali prostorska vprašanja zavodi, ki so danes nameščeni v bivšem semenišču. Tu so namreč, poleg nižje srednje šole Ivan Trnko, skoncentrirane skoraj vse slovenske višje srednje šole. Ob začetku šolskega leta je povzročila precej razburjenja vest, da Tržaška univerza nujno potrebuje nekaj prostorov za začetek svoje dejavnosti v Gorici in bi rada takoj prišla do nekaterih prostorov, ki jih danes uporablja licej P. Trubar. Po ogledu prostorov, ki ga je opravila posebna komisija, je bil strah, da čaka namreč šole nova selitev, toliko bolj utemeljen. Zdi se pa, da bodo imele, vsaj v tem šolskem letu mir, kajti že nekaj mesecev ni s Trsta nobenih vesti, prostor za visokošolski tečaj pa so našli v zavodu Contavalle.

24. pokrajinski kongres Zveze komunistične mladine

V Kulturnem domu bo danes 24. pokrajinski kongres Zveze komunistične mladine (FGCI).

Kongres se bo pričel ob 10. uri z izvolitvijo volilne komisije in rešitvijo nekaterih proceduralnih vprašanj. Sledilo bo poročilo tajnika goriške sekcije ZKMI Nicole Cernigoia, ki bo podal kratek obračun delovanja v zadnjih dveh letih. Po pozdravih gostov bo na vrsti razprava, ki se bo nadaljevala tudi popoldne. Iz razprave naj bi potegnili smernice bodočega delovanja.

Zasedanja se bo udeležil tudi član vsedržavnega vodstva ZKMI Paolo Capranica, ki bo spregovoril o politični strategiji zveze. Sledile bodo volitve novega teritorialnega odbora sekcije, nadzornega odbora in novega pokrajinskega tajnika.

Roberto Grion pokrajinski tajnik KD

V pokrajinskem vodstvu krščanske demokracije je prišlo do zamenjave tajnika. Gianfranco Crisci, ki je bil izvoljen za predsednika Pokrajine, po statutu namreč ne more več opravljati te funkcije v stranki. Njegovo mesto je prevzel Roberto Grion, ki je bil potrjen z veliko večino glasov. Prejel je kar dvajset glasov članov tajništva, en

glas je bil nasproten, trije pa so se vzdražali.

Grion, ki je tudi župan v Koprivnem, prevzema odgovornost pokrajinskega tajnika v zelo zahtevnem trenutku. Pripravi mora namreč pokrajinski kongres stranke, spomladi pa se bodo pričele priprave na evropske volitve.

V programskem poročilu Roberta Griona se veliko pozornosti namenja prizadevanjem za izboljšanje odnosov med stranko in raznimi katoliškimi združenji.

Danes in prihodnje nedelje bodo v sekcijah stranke skupščine, kjer bodo poleg razprave o aktualnih vprašanjih, volili kandidate za kongres.

V Sovodnjah prireditve za Sklad Mitja Čuk

Sovodenjska sekcija združenja prostovoljnih krvodajalcev prireja danes popoldne v občinski telovadnici v Sovodnjah, plesno in glasbeno prireditev. Izkupiček bodo namenili Skladu Mitja Čuk.

Na prireditvi, ki bo ob 17. uri, bodo nastopili plesni pari kluba Diamante iz Turjaka, ki bodo prikazali izbor klasičnih in modernih plesov. Sledil bo nastop tamburaškega ansambla kulturnega društva France Prešeren iz Boljunca.

Andrejev sejem

December je pred vrati, z njim pa tudi tradicionalni Andrejev sejem, z zabavišči, stojnicami, pokušnjo vin in igrami na srečo. Letošnja prireditev bo od 3. do 11. decembra, kakor sporočajo z Občine. Od sobote 3., do ponedeljka 5. decembra, bodo središčne ulice in trge zasedle stojnice (izdanih je bilo 243 dovoljenj), zabavišča pa bodo lahko ostala na javnem prostoru še do konca naslednjega tedna. Tako kakor že vrsto let doslej je bilo prošelj znatno več kakor je razpoložljivega prostora. V Gorici bo od 3. do 8. decembra tudi sejem kmetijskih strojev Agricola.

Pripadniki policijskega zbora opozarjajo na delovne razmere

Pripadniki državne policije, včlanjeni v sindikat SIULP, že dolgo opozarjajo na vrsto vprašanj, ki ostajajo nerešena in preprečujejo večjo uspešnost poslovanja organov, ki so zadolženi za red in mir ter zaščito občanov. Vnovič so na težave, od premajhnega števila osebja, do slabe organizacije opozorili v petek na tiskovni konferenci na sedežu sindikalne zveze CISL. Srečanja so se udeležili tudi predstavniki treh največjih sindikalnih zvez CGIL/CISL/UIL, ki so zahteve pripad-

nikov državne policije podprli in napovedali, da bodo, če bo treba, organizirali protestno stavko delavcev.

Bistvo težav je na srečanju z novinarji obrazložil pokrajinski tajnik SIULP Daniele Dovenna, ki je naglasil, da delovni pogoji pač niso taki, da bi zagotavljali večjo uspešnost na raznih področjih. Kot primer težavnih pogojev, zlasti kar zadeva pomanjkanje osebja je navedel letališče v Ronkah, kjer je policijska služba poverjena ob vsakem turnusu samo eni osebi. Pomanjkanje osebja (nepokritih je dvajset odstotkov mest), zahteva veliko nadurnega dela. Če k temu dodamo še vsakovrstne težave s prostori, potem razumemo, kje so razlogi za protest.

Živahna dejavnost krajevnih ustanov

V prvi polovici tedna se obeta živahna dejavnost krajevnih ustanov. Jutri ob 15.30 se sestane občinski svet v Doberdobu. Zvečer bo seja občinskega sveta v Števerjanu. V torek zvečer bo zasedal občinski svet v Gorici. V torek je napovedana tudi seja pokrajinskega sveta, medtem ko se bo v sredo zvečer sestel občinski svet v Sovodnjah.

Spet aretacija v Tržiču zaradi razpečavanja mamil

Stara razvada železna srajca. Te dni so agenti tržiskega komisariata aretirali 28-letnega Massima Sergia iz Tržiča, Verdijev drevored 9 zaradi posesti in razpečavanja mamil. Sergi je prav pred kratkim prišel iz zapora in je bil pod policijskim nadzorstvom. Policija ga je pred dnevi ustavila, menda ko se je odpravljal proti Trstu. Ob prvem natančnem pregledu pri njem niso našli mamila, pač pa so 11 gramov heroina našli zdravniku v bolnišnici, kamor so osumljenca odpeljali. Mamilo je imel skrito v danki.

Sergi je sicer že star znanec policije in sodnih organov zaradi kaznivih dejanj razpečavanja mamil. Pred poldrugim letom so ga prijavi sodišču, ker je posredoval dozo mamila Natalinu de Pascaleju, ki so ga našli mrtvega v stanovanju.

Zadnja aretacija - razplet so pojasnili včeraj na komisariatu v Tržiču - je v zvezi s širšo preiskavo, ki jo vodijo v Tržiču in v Trstu. Prve dni avgusta so aretirali zaradi posesti nekaj gramov kokaina Flavia Lenardona iz Ronk in Eriina Masserotta iz Tržiča. Pri slednjem so našli tudi nekaj hašiša. Aretiranca sta menda povedala, kje sta mamilo nabavila in tako so preiskovalci

prišli spet na sled Sergiu. Na Opčinah pa so karabinjerji aretirali 32-letnega Flavio Giurgevicha, ki naj bi bil tudi vmešan v razpečavanje kokaina.

včeraj-danes

Iz goriškega matičnega urada v tednu od 20. 11. do 26. 11. 1988

RODILI SO SE: Elois Bregant, David Skorjanc, Marco Giannini, Deianira Zamaro.

UMRLI SO: 67-letna gospodinja Maria Blason, 71-letna upokojenka Luigia Candotto, 82-letni upokojenec Oliviero Calligaris, 15-letni dijak Cristian Odorico, 78-letni upokojenec Ottavio Visintin, 93-letna upokojenka Maria Lucchi, 86-letna upokojenka Maria Vinci vd. Zimolo, 83-letna gospodinja Rina Simeoni vd. Bellina, 76-letni upokojenec Vittorio Martellos, 85-letna gospodinja Margherita Coos vd. de Fornasari, 80-letni upokojenec Rodolfo Marini, 77-letna upokojenka Tranquilla Marcon vd. Poloni Bassiano, 82-letna upokojenka Maria Moro, 71-letna gospodinja Giuseppina Bone, 62-letna gospodinja Elidia Saurin por. Bregant, 69-letni šofer Natale Klanjšček.

kino

Gorica

CORSO 15.15-22.00 »Prima di mezzanotte«.

VERDI 15.30 »Basil l'investigatopo«. 17.00-22.00 »Beetlyuice«. Prep. mladipod 18. letom.

VITTORIA 16.00-22.00 »Le confessioni bestiali degli italiani«. Prep. mladini pod 18. letom.

Tržič

COMUNALE 16.00-22.00 »Encore/Once More«.

EXCELSIOR 14.30-22.00 »Danko«.

Nova Gorica

SOČA 16.00-18.00 »In mladi umirajo na ulici«. Ob 20.00 »Jutro naslednjega dne«.

DESKLE 17.00-19.30 »Buba«.

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
Al Moro - Carduccijska ulica 38 - tel. 530268.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
Alla Salute - Ul. Cosulich 117 - tel. 711315.

pogrebi

Jutri v Gorici ob 13.45 Štefan Marušič iz splošne bolnišnice v cerkev in na pokopališče v Sovodnjah.

ZAHVALA

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so na katerikoli način sočustvovali ob izgubi našega dragega moža in očeta

Nataleja Klanjščka

SVOJCI

Gorica, 27. novembra 1988

PAJK's SHOW

Sobota, 17. decembra, ob 20.30 v Kulturnem domu v Gorici

Pohiti z rezervacijo (tel. 33288)!

BANCNE
NOVOSTI
ZA UPOKOJENCE
S TEKOCIMI
RAČUNI



VARNA
POKOJNINA

Banca Agricola
Kmečka banka
Gorica



"Sklic zamejskih pesnikov"

v četrtek, 1. decembra, ob 18. uri
v mali dvorani Kulturnega doma

SODELUJEJO: Marij Čuk, Marko Kravos, Miroslav Košuta, Ace Mermolja, Aleksij Pregarc, Vinko Beličič, Zora Saksida, Ljubka Šorli.

Srečanje vodi JANEZ POVŠE.

Sodeluje tudi "Gledališka skupina Gorica".

VABLJENI!

LA BANCARELLA

VELIKO SKLADIŠČE

RAZNE KONFEKCIJE IN JEANSERIJA

GORICA, Ul. Cascino 5, Ul. Garibaldi 6, tel. 0481/33150

VELIKA PRODAJA

VSEGA

ZIMSKEGA BLAGA

ŽENSKA, MOŠKA IN OTROŠKA KONFEKCIJA, JEANS VSEH ZNAMK (carrera, yuma, levi's, clark, wild, lee master, casucci, rifle, pop 84) NOGAVICE, OBLAČILA ZA PROSTI ČAS, OSEBNO PERILO SRAJCE, MAJICE, TRENIRKE RAZNIH MODELOV IN CEN

Pri nas je vaš denar več vreden

OBIŠČITE NAS in se boste prepričali!

Zmeraj bolj aktualno vprašanje Uvedba otokov za pešce vezana na drastično preureditev prometa

Kdaj in kako bi v Gorici lahko mestno središče ali vsaj nekatere ulice zaprli prometu in jih prepustili samo pešcem? Vprašanje je v zadnjih tednih spet predmet zanimanja. Množijo se pobude, da bi morda samo začasno in poskusno zaprli za promet del Korza. V Gorici kot kaže, zaostajamo za drugimi središči v deželi in celo za manjšimi kraji, ki so to vprašanje smotno rešili. Zadnji je primer Tržiča, kjer so prav pred kratkim "prepustili" pešcem območje Ulice Sant'Ambrogio, za stolnico.

Kakšne so namere občinske uprave je v občinskem svetu povedal župan Scarano. »Predloge pozorno preučujemo, vendar zadeva ni tako lahka. Tudi zaradi tega, ker je treba istočasno z zaporo glavne ulice ali nekaterih odsekov drugih ulic, poskrbeti za preureditev in preusmeritev prometa. Ena prvenstvenih nalog, ki smo jih zaupali novemu poveljniku mestnih redarjev je prav preureditev prometa«.

O nujnosti preureditve prometa v Gorici je sicer govor že lep čas, vendar ostaja vprašanje, kakor izhaja iz besed župana, še zmeraj odprto. Da smo dosegli že kritično točko zasičenosti prometa je razvidno zlasti ob koncu tedna. Brez primernih ukrepov se bo stanje v prihodnje nujno še poslabšalo. Hitrejši promet bi lahko omogočili le z uvedbo sistema enos-

mernih ulic in kot se zdi je to neizbežno, s prepovedjo parkiranja na nekaterih kritičnih območjih. Seveda je vprašanje, kje naj avtomobilisti, tisti, ki imajo bivališče v mestu in tisti, ki v mesto prihajajo zaradi dela, opravkov ali nakupov sploh parkirajo.

Ena glavnih prometnic bi postala Ulica Duca d'Aosta, ki je že danes, poleg Korza, najbolj prometna ulica.

Zgleda, da je vprašanje občasne ali stalne zapore ulic v središču mesta doslej naletelo na bolj medel sprejem med trgovci. Morda tudi zaradi tega, ker bo za morebitno uresničitev predlogov treba še veliko časa.

Slišati pa je tudi nasprotne glasove, zlasti s strani občanov, ki živijo v ulicah ob strogem mestnem središču. Prometna gneča bi bila najbrž še hujša od današnje. Problem parkirnih prostorov je namreč že kar pereč.

Sicer pa je bil v občinskem svetu, sočasno z razpravo o preureditvi prometa v centru in o otokih namenjenih pešcem, govor tudi o preureditvi prometa in zagotovitvi večje varnosti na nekaterih vpadnicah. Tako pri ločniškem mostu kakor tudi v smeri proti Trstu. Čeprav so bili ti objekti zgrajeni šele pred nekaj leti, načrtovalci kot kaže sploh niso upoštevali, da bi lahko cesto uporabljali razen avtomobilistov, tudi pešci in kolesarji.

Predstavljen okvirni načrt prenove Kako si Občina zamišlja svežo podobo starih ulic v severnem delu mesta

Kdaj bo uspelo goriški občinski upravi v celoti obnoviti stari del mestnega središča? Minilo bo verjetno še precej časa, saj bo treba v ta dela vložiti velika denarna sredstva. Kot vse kaže pa se nekaj v tem smislu vendarle premika. Na četrtkovem sestanku rajonskega sveta za Placuto in Svetogorsko okrožje so namreč predstavili okvirni načrt prenove na območju ulic Ascoli, Vaccano in Del Santo.

Sestanka se je poleg sodelavcev občinskega tehničnega urada udeležil tudi odbornik za urbanistiko inž. Nicolò Fornasir, ki je uvodoma obrazložil članom rajonskega sveta, kako namerava občinska uprava poseči v teh dveh mestnih območjih. Fornasir je poudaril dejstvo, da je glavni cilj načrtovanih posegov nuditi vsem tistim občanom, ki živijo v starih in dotrajanih stavbah, nov udobnejši življenjski prostor. Obnova naj bi bila tesno povezana tudi z vzgojnim momentom, ki bi skušal vsem tu živečim osebam dati možnost postati aktivni del celote. Na območju, kjer so predvideni gradbeni in drugi posegi, je veliko najemniških stanovanj, zato bo delo občinske uprave še težje, je dejal Fornasir. Lastnike hiš bo treba prepričati, da bi začeli izkoriščati ugodnosti (beri deželna posojila) za prenovo in urejanje poslopij. V tem smislu bodo v naslednjih 20 dneh sklicali na goriški občini sestanek z lastniki nepremičnin v teh dveh mestnih območjih.

Kaj predvideva okvirni načrt prenove? Kar se tiče sklopa hiš med ulicami Ascoli, Largo Pacassi, trgom De Amicis, Carducci in Malta, bo največja novost v tem, da bodo v notranjosti tega sklopa porušili dve že skrajno dotrajani poslopji. Na ta način bodo pridobili približno tisoč kvadratnih metrov, ki jih bodo spremenili v zeleno površino. Tehniki občinskega urada načrtujejo tudi, da bi se dalo pod to površino zgraditi dvonadstropno podzemsko garažo, za okrog dvesto avtomobilov. Garaža bi služila stanovalcem vseh bližnjih ulic. Če bo pokrajinska uprava dovolila, da bi zgradili podzemsko garažo tudi pod bližnjim parkom Attemsove palače, bi parkirišče postalo znatno večje. Svetovalci rajonskega sveta so z navdušenjem sprejeli predlog o izgradnji garaže, saj bi taka rešitev znatno omilila sedanje pomanjkanje parkirnih prostorov. Člani rajonskega sveta so predlagali, da je treba vendarle poskrbeti tudi za ponovno postavitve Pacassijevega vodnjaka, ki že več let stoji v parku Attemsove palače. Svetovalci so menili, da bi bilo primerno istočasno poskrbeti tudi za njegovo novo lokacijo, ki bi lahko postala tudi nova zelena površina, pod katero bodo zgradili dvonadstropno garažo.

Kar se tiče sklopa hiš med ulicami Favetti in Formica so izvedenci goriškega tehničnega urada nakazali, kako bi bilo mogoče ovrednotiti okolico cerkve sv. Antona. Načrt predvideva zaprtje za promet ulic Del Santo in Vaccano. Na ta način bi okrog cerkve pridobili prostor, ki bi ga



Cerkve sv. Antona, kjer naj bi uredili otok za pešce (F. Čubej)

primerno uredili z zasaditvijo dreves in gredicami. Mogoče bi se dalo urediti tudi manjši parkirni prostor. Seveda bi z nameravano zaporo morali istočasno poskrbeti za preureditev prometa na celotnem območju. Rajonski svetovalci so menili, da bi bilo potrebno in koristno okvirni načrt Občine uskladiti s posegi, ki jih na tem območju namerava izvesti Zavod za ljudske hiše (IACP). Predlog je bil osvojen.

KULTURNI
DOM
GORICA

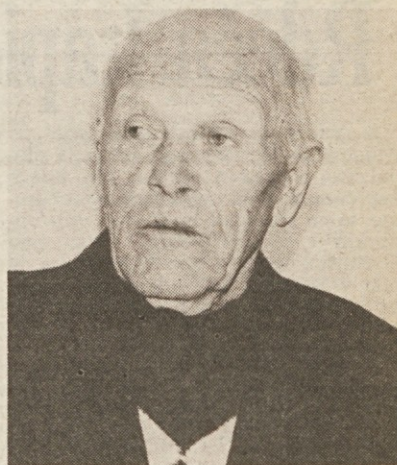
Športno srečanje med

zlato selekcijo
in
koreninami ZSŠDI

V petek, 2. decembra 1988, ob 20. uri
v telovadnici Kulturnega doma v Gorici

26. 12. ŠTEFANOVANJE
SMReKK
31. 12. BEG IZ 88

Osemdeset let
Lojzeta Hobana



Osemdeset let je Lojze Hoban - Kumatov iz Štandreža zvest domači zemlji. Zapisal se je kmečkemu poklicu, tako kakor oče in stari oče in še nekaj rodov prej. Iz starih knjig izhaja, da so Hobani v Štandrežu že preko dvesto let.

Kakšen teden je tega, kar je Lojze slavil okroglo obletnico in to je bila priložnost za obisk na njegovem domu v Klancu.

»Ne morem se veliko pritoževati, le vid mi nagaja«, je čisto brez ovinkov povedal ob stisku roke. Še do pred letom dni je bil čvrst kot fant od fare. »Osemdeset je pač osemdeset in ne da se pomagati«.

Ob kozarcu domačega steče pogovor o marsičem. Recimo o trpljenju in preizkušnjah beguncev med prvo svetovno vojno. »V Steinklammu v Avstriji je bil redek močnik, zakuhan na vodi, najboljša hrana«. O ljubezni do petja, o žrtvah, ki so bile potrebne, da je slovenska pesem, kljub fašistični prepovedi in preganjanju ostala živa. »Zbirali smo se pri domu Spacalovih v Sovodnjah. Tam nekje nad Sočo, da smo lahko vadili. Učil nas je odlični zborovodja Dori Klavčič«.

In spet seže spomin nazaj, na težko obdobje prve svetovne vojne, na selitev iz enega begunskega taborišča v drugo in končno prihod na Štajersko, blizu Ptuja, kjer je bilo vsaj hrane dovolj.

Z vztrajnostjo in trdim delom si je družina obnovila v vojni porušeni dom, kjer je potem zrasla tudi Lojzeta-va družina, sinovi Aleš, Uroš in Milivoj.

Ob visokem življenjskem jubileju, pa čeprav z malce zamude, želimo Lojzetu še na mnoga zdrava in zadovoljna leta.

V zadnjem času ima Sklad Mitja Čuk mnogo dejavnosti tudi na Goriškem. Bralci in vsi, ki nameravajo gmotno podpreti pobudo, lahko to storijo preko tekočega računa na št. 36808 pri Kmečki banki.

DECEMBER '88
CTO

CERTIFICATI DEL TESORO CON OPZIONE

● CTO so osemletne obveznice s koriščenjem 1. 12. 1988 in zapadlostjo 1. 12. 1996.

● Lastniki imajo možnost zahtevati predčasno izplačilo obveznic med 1. in 10. decembrom 1992 s tem da že novembra istega leta predhodno vložijo zahtevo pri filiali bančnega zavoda Banca d'Italia

● CTO dajejo letno 10,25% bruto obresti v dveh posticipiranih šestmesečnih obrokih

● Privatni varčevalci lahko rezervirajo obveznice pri okencih Banca d'Italia ali pri bančnih zavodih do 28. novembra do 13.30.

● CTO bodo razdeljene po sistemu dražbe po določeni ceni; rezervirajo se lahko po ceni, ki je lahko 95% ali višja; cena, ki bo iznešena na dražbi, bo objavljena v časopisju.

● Dodeljene obveznice je treba poravnati 1. decembra po ceni, ki jo je določila dražba, ne da bi plačali kakršnekoli provizije.

Rok rezervacije za občinstvo: do 28. novembra

Izklicna cena
dražbe

Rok
izplačila

Letni donos izklicne cene

bruto

neto

95%

4. leto

12,21%

10,67%

8. leto

11,53%

10,07%

CTO

Nora Jankovič po petih letih spet v Verdiju, potem pa še gost GM Vsako vračanje v rodni kraj je vedno lepo

Z opero Petra Iljiča Čajkovskega »Pikova dama« po istoimenski Puškinovi povesti, se bo v petek, 2. decembra, začela operna sezona 1988/89 gledališča Verdi. Med nosilci vodilnih vlog je tudi mezzosopranistka Eleonora Jankovič. In ker bo Nora 16. decembra tudi gost abonmajske koncertne sezone Glasbene matice, se je kar sama od sebe ponudila priložnost za razgovor s to našo umetnico. Še toliko bolj pa tudi zato, ker je od njenega zadnjega nastopa na tržaških opernih deskah v sezoni 1983/84 v Britnovi operi »Vijak« (Giro di vite) minulo skoraj pet let, odkar smo jo zadnjič poslušali v Kulturnem domu pa še več.

Stopil sem zato do njenega rojstnega doma visoko gori v Bovedu, prav tja, kjer sva se pred petimi leti poslednjič pogovarjala o njeni ahasverski umetniški poti in kjer mi je, zdaj je tega že kar dosti let, njen pokojni nono, simpatična barkovljanska korenina in poosebljena zgodovina Barkovelj, Riko Pertot-Pendla po domače, s terase pred hišo vsakokrat, ko sem ga obiskal, pokazal morje s takšnim ponosom, kot da bi bilo njegovo.

»Imaš prav, pet let že nisem pela v Verdiju«, se je razgovorila Nora. »Res je sicer, da sem polno zasedena v raznih italijanskih, pa tudi francoskih, španskih in drugih teatrir in da imam prostih terminov zelo malo, toda v Trstu bi le prišla vsako sezono, če bi me povabili. Navsezadnje so moje korenine tu, tu sem doma in vsako moje vračanje v Barkovlje, sem gor odkoder je morje vedno lepo in je okrog mene vse tako domače, je kot da bi se vračala z lastovkami v gnezdo pod hišnim krovom. A kaj hočeš, kaže, da tudi v Trstu velja pravilo »nemo propheta«. Ponudbo, da bi pela vlogo grofice v Pikovi dami sem zato zelo rada sprejela, je nadaljevala Nora, »povrhu tudi, ker nastopam v tej operi prvič v svoji karieri, mene pa vsaka nova vloga privlači. Res je študij vsake nove partiture dodaten napor, a pomeni tudi odkrivanje novega glasbenega in psihološkega sveta, širi in bogati pevčev repertoar«.

In ker sva že pri Pikovi dami, kako so in še tečejo priprave nanjo, in kakšni družbi si se znašla in kakšni so tvoji občutki?

»Moram kar odkrito reči, da je umetniškemu vodstvu Verdija uspelo zbrati zelo dober zbor

solistov in da je tudi vse ostalo od režiserja do dirigenta, koreografa, scenarista in kostumografa v izkušenih rokah. Že dober mesec zelo zavzeto delamo v prijetnem vzdušju, čeprav smo zbrani od vseh vetrov. Vlogo Lize poje sopranistka grškega porekla toda ruske glasbene šole, Caterina Ikonomou, glavno moško vlogo Hermana nemški tenorist Richard Brunner, Tomskega poje basist Boris Martinović, pevec jugoslovanskega porekla sicer pa amerikanizirani rojak, ki že od otroštva živi v Kaliforniji, kjer je tudi opravil vse glasbene študije, v deželo svojih staršev pa se redno vrača na počitnice in tudi materinščine ni pozabil. Moja mezzosopranska vloga postarane grofice je v pevskem in mogoče še bolj v vsebinskem smislu rdeča nit skozi vse fantastično dogajanje s tremi kartami. Med solisti je še naš basist Ivan (Gianni) Sancin, tako da sva tu kar dva tržaška Slovence. Režija je v rokah v Italiji delujočega Giorgia Pressburgerja madžarskega porekla, dirigent Spiros Argiris sicer stalni dirigent Verdijevega orkestra, je po rodu Grk, koreograf je Tuccio Rigano, scenograf in kostumist pa Ferruccio Villagrossi. Tudi scenška postavitve je izvirna. Škoda je le, da ne pojemo v ruščini, kajti četudi bi bil prevod še tako dober, vsaka izvedba le najbolj pristno zaživi v izvirniku«.

Z Noro sva se potem sprehodila po njeni umetniški operni in koncertni poti v teh zadnjih petih letih. Bogata je in pestra. Leta 1984 je razen v Verdiju (Britten) pela v Lecceju v eni svojih najbolj priljubljenih glavnih vlog v Adriani Lecouvreur, v Bologni na koncertni izvedbi Dellapiccolovega Joba in v beneškem gledališču La Fenice v Mahlerjevi Drugi simfoniji.

Leta 1985 je gostovala najprej v Palermu v Haendlovi operi Alcina, nato v milanski Scali na koncertni izvedbi Donatonijskega dela Atem, spet v Bologni z Madamo Butterfly, v Barceloni in Madridu na koncertni izvedbi Stravinskega Nosa, ponovno na koncertih v Milanu, nato na Maggio Musicale Fiorentino z naslovno vlogo Adriane v Pergolesijevi Adriani in Sirii, v Benetkah v Mahlerjevi 8. simfoniji, pa v Terme di



Eleonora Jankovič v Bussottijevi operi Fedra

Caracalla v Rimu v Verdijeveju Nabuccu, spet v Benetkah na koncertu s skladbami Scarlattija in Vivaldija in z istim sporedom v Lionu v Franciji in v Zenevi in nazadnje še v milanski Scali z Madamo Butterfly.

Leto 1986 jo je najprej popeljal v Pariz v teater Champs Elisée z nastopom v buffo operi italijanskega ottocenta, Fratelli Riccijevi operi Crispino e la comare, potem v Bari za nastop v Bellinijevih Puritanih (to izvedbo so v živo posneli na ploščo), v Benetke, kjer je pela na koncertu v van Beethovnovi 9. simfoniji in nazadnje ponovno v milansko Scalo za nastope v Mozartovi Čarobni piščali.

Lansko sezono je spet začela v Scali v Testijevi operi Riccardo III., iz Milana jo je pot vodila v Turin, kjer je na sedežu RAI pela v van Beethovnovi 9. simfoniji, pa spet v Scalo z vlogo v Puccinijevem »Tabarru«, v Catanijo z vlogo v Rossinijevem Viljemu Tellu, v Palermo za nastop v Prokofjevi kantati Aleksander Nevski (tudi v Cataniji), ponovno v Benetke za Beethovnovi 9. simfonijo, v Verono z Madamo Butterfly in še v Rovigo in Treviso za nastop v Bellinijevih Puritanih. Zaradi bolezni je pred zadnjo ponovitvijo bila prisiljena za štiri mesece sestopiti z odrskih desk, zato pa se je po okrevanju z novo zagnanostjo vrgla na delo v letošnjem letu in že jo je pot vodila spet najprej v Palermo, kjer je v Wolf-Ferrarijevih »Radovednih ženskah« pela vlogo Beatrice, od tam v Rim za nastop v glavni vlogi Enone na krstni izvedbi Bussottijeve opere Fedra, s katero je predvideno gostovanje v Parizu in na Maggio Musicale Fiorentino za nastop v Puccinijevem Tabarru.

Zdaj bo do konca leta v Trstu s Pikovo damo in seveda za koncert v Kulturnem domu, potem bo prvič v svoji karieri pela v neapeljskem San Carlu v Madami Butterfly, pa v Cataniji v Rigolettu in Puritanih.

Profesionalni pevec poje seveda vse, a kot vsi smrtniki imajo tudi oni svoje simpatije, vloge, ki jim - kot se reče - bolj ležijo kot druge. Za Noro je ta vloga Adriana Lecouvreur, iz koncertne literature pa predvsem Mahler. In med dirigenti? Abbado vsekakor!

In še obvezno o koncertu v Kulturnem domu. Nora je do kraja iskrena, ko pravi, da se ponovnega neposrednega stika z našim - njenim občinstvom po tolikšnem presledku zelo veseli. Do njega bi moralo priti že v minuli sezoni, pa je zaradi bolezni odpadel. Zdaj je spet v najboljši formi. Ob klavirski spremljavi Nataše Kerševan, korepetitorke v gledališču Verdi, bo pela stare arije Scarlattija in Caldare, Wagnerjeve Wesendonklieder, tri Simonitijske samospelne in za konec de Fallovo španske ljudske pesmi.

Nasvidenje torej in mnogo uspeha v Pikovi dami in na vseh odrih, kamor bo uveljavljeno in iskano operno-koncertno pevko, a ob tem vedno iskreno našo Noro, vodila blesteča umetniška kariera.

JOŽE KOREN

Prihodnjo nedeljo v Kulturnem domu

Rdeča kapica spet na obisku pri nas

Iz gole radovednosti sem segel po Almanahih Slovenskega stalnega gledališča, prepričan, da je bila Rdeča kapica igrana že velikokrat. Razočaranje, samo štirikrat! Prvič smo igro uprizorili v sezoni 1950/51. Igrali smo Gorinjščkov predelavo. Premiera je bila v Škednju. Že »odrasla mladina« se gotovo spomni te predstave. Igro je režiral zdaj že pokojni Milan Košič. Zabeleženih je 14 ponovitev.

V sezoni 1957/58 smo v tržaškem avditoriju 5. februarja 1958 spet uprizorili Gorinjščkov Kapico. Tokrat je igro režiral Joško Lukeš. Našteli smo 16 ponovitev.

Tretjič smo Rdečo kapico postavili na oder v sezoni 1968/69. Premiera je bila 11. decembra 1968, v Kulturnem domu v Trstu. Tudi tokrat je igro režiral Joško Lukeš. Odigranih je bilo nadaljnjih 16 predstav.

Preteči je moralo kar 16 let, da se je Rdeča kapica spet pojavila na našem odru. Pravzaprav je bila 2. februarja 1984 uprizorjena v mali dvorani Kulturnega doma in v povsem novi predelavi. Igro Jakoba in Wilhelma Grima je za oder priredil in pesmi napisal Miroslav Košuta, režijo pa je podpisal Mario Uršič.

Posebnost predelave je bila v tem, da je upoštevala le glavne pravilne figure. S tem je bila zmanjšana zasedba. To je bilo zelo važno, ker je bil cilj umniškega vodje ta, da naj gre predstava med slovenske otroke - v slovenske šole, vrte, društva itd. Prožnost predstave je pripomogla h končnemu številu ponovitev, 54: kar lepo število, če upoštevamo število otrok.

Pa še beseda o pomenu teh nastopov. Če je naša odrasla gledališka publika ob vsakoletnih odrskih nastopih našega gledališča, gostovanj tujih ansamblov in nastopov naših amaterjev deležna bolj ali manj zanimivih postavitvev, so naši otroci pri tem veli-



Posnetek s predstave pred štirimi leti

ko bolj na slabšem. Iniciative lahko naštejemo na prstih ene roke. Če se jih torej ne spomni naše gledališče, ostanejo povsem zanemarjeni. Vem, da bo kdo pikro pripomnil, da je to tudi naša dolžnost. Res je, vendar se istočasno postavlja tudi vprašanje, kako dolgo bo ta tako maloštevilni ansambel kos tem nalogam. Prav bi bilo, da bi se tudi drugi malo bolj pogosto spomnili otrok in jim pripravili primerne nastope. Pri tem kajpada mislim na naša prosvetna društva. Na tiste še redke gledališke skupine, ki občasno delujejo. Že veliko let je pomankanje takih nastopov. In če razsaja ta dolgoletna »suša« pri nas - si lahko predstavljamo kako občutna je šele na Goriškem, v Benečiji in Kanalski dolini. Če se bodo uresničili naši

načrti, bodo otroci za letos preskrbljeni. Za nedeljo, 4. decembra, bomo pripravili Rdečo kapico. Predstava bo v balkonski dvorani Kulturnega doma. Igro bomo seveda še ponavljali. Oglaš v dnevniku bo pravočasno opozoril vse starše na ure predstav. Po Miklavžu bo »Kapica« obiskala vse slovenske šole in prosvetne domove.

Umetniško vodstvo pa se že dogovarja z ljubljanskim mladinskim gledališčem za gostovanje v Trstu. V goste bo moral Medvedek Poo - predstava, ki smo jo že lansko leto planirali, ki pa je zaradi organizacijskih težav izpadla. Če nam bo torej sreča mila, bo tudi letos vse živo v Kulturnem domu in spet bodo imeli naši malčki nekaj zdravega razvedrila.

ADRIJAN RUSTJA

Glose o sporazumevanju

Današnja znanost in tehnologija v marsičem olajujeta človeku življenje, istočasno pa ga navdajata z občutkom nemoči, tako da je kljub zahtevam po demokratizaciji, enakosti med ljudmi čedalje več razlik med njimi, namreč med tistimi, ki »vedo«, so seznanjeni, in onimi, ki ne morejo v korak s časom. Velika ovira pri tem je prav jezik in način seznanjanja s to ali ono novostjo. Seveda so razlike med ljudmi in raven njihovega znanja ter obveščenosti obstajale v vseh časih. Danes smo na boljšem morda zato, ker ta razvpiti razvoj prinaša tudi potrebo po seznanjanju javnosti z dosežki znanosti in tehnologije, in to ne morda zaradi kakih človekoljubnih namenov, ampak iz povsem praktičnih: proizvode je treba prodati, a tudi novice imajo točno določeno politično in družbeno vrednost ter ceno. Pojavljajo se neologizmi (besede ali zveze, ki še niso splošno uveljavljene) z vseh področij. Pravilno in sproščeno jih je mogoče uporabljati le, če je pisec ali govorec tudi seznanjen s predmetom oziroma pojmom, ki ga te nove besede označujejo.

Na nedavnem svetovnem kongresu o humani ekologiji so znanstveniki in umetniki govorili, da prav sporazumevanje predstavlja veliko težavo, saj so veje znanosti že tako specializirane, da si posamezne pojme vsakdo drugače razlaga. Skratka, pojavlja se potreba po nekoliko bolj poljudnem jeziku prav tam, kjer ta jezik nastaja - pri znanstvenikih. Vsega tega novega besedja je ogromno tudi po časopisu in predstavlja problem tudi za druge narode in njihove jezike.

Tudi politični jezik razumejo pravzaprav samo še posvečeni. Človek ima vtis, da je prava sramota biti razumljiv, vsekakor pa je nevarno! V Sloveniji je dal temu vprašanju javni poudarek pesnik Tone Pavček, ko je prebral ustavne amandmaje in se vprašal: »Kdo piše ta jezik, ki ga nihče ne razume?« V naših krajih najdemo primere za takšno ugankarsko latovščino v jeziku sindikalistov, a tudi povsod tam, kjer se k pisanju spravijo ljudje, ki slovenščine ne obvladajo dovolj, in je glavna ovira za razumevanje njihovih spisov pravzaprav v dejanski nepismenosti. Če bi blagajnika pri kakem podjetju zasacili pri neznanju poštevanke, bi najbrž izgubil službo (kljub računalnikom). In tak blagajnik bi si najbrž ne mislil, da se mu je zgodila krivica. Ob različnih in mnogoterih izjavah o skrbi za naš jezik ter o pravici do rabe slovenščine se je treba navsezadnje vprašati tudi, kakšne slovenščine vendar. Podobno so se začeli spraševati že v Sloveniji in zadnji čas je, da se začnemo tudi mi. Za javnost naj bi pisali ljudje, ki slovenščino znajo, obvladajo sklene, ločila in zgradbo stavka, berejo slovenske knjige in slovenske časopise. Kako si sicer lahko predstavljamo, da bodo kos sporočanju vsebin, ki zahtevajo pismenost, jezikovno iznajdljivost in kulturo pisanja na višji ravni? Z drugimi besedami: kako bodo mogli jasno in razumljivo pisati o zahtevnejših rečeh? Tako bi bilo, ko bi človek, ki ne zna poštevanke, začel predavati o integralih.

IVANKA HERGOLD

tudi grafiko lahko daruješ:
prijatelju ali sebi ob marsikateri
priložnosti

Za nasvet ti je na razpolago

GGalerija

TRGOVINA OBUTVE

florentina *calzature*

kakovost in moda
po
primerni ceni

TRST — Ul. Tarabocchia 2 — Tel. 730340

Začetek ciklusa o Haroldu Pinterju

S torkovo premiero Hišnika angleškega dramatika Harolda Pinterja se bo začel nekakšen monografski pregled dela enega pomembnih sodobnih svetovnih gledaliških avtorjev. Teatro Stabile se je namreč odločil, da Pinterju posveti kar nekaj predstav, ki oblikujejo letošnji repertoar, ob tem pa bo vodstvo tega gledališča priredilo še debatne okrogle mize in razgovore. Uprizoritev Hišnika (oblikovala ga bo skupina De Carmine - Zanetti) je prav gotovo spodbuden začetek, saj je tekst med temeljnimi deli angleškega dramatika.

EGS-SEV: priložnost za Trst in FJK

Ugodni razvoj odnosov med Evropsko gospodarsko skupnostjo in vzhodnoevropskim Svetom za vzajemno gospodarsko pomoč, pri katerem botruje njun junijski dogovor o sodelovanju, odpira vrata tudi Trstu in deželi Furlaniji-Juljski krajini. To pa seveda le, če bosta naše mesto in dežela znala pravočasno izkoristiti možnosti, ki se jima ponujajo tako na širši gospodarski ravni kot v ožjem merilu blagovne izmenjave in zlasti skupnega dela na znanstveno-tehnološkem področju. Ker pa je treba šele dodobra preveriti, če in kakšne so sposobnosti - in pripravljenost - političnih, gospodarskih in znanstvenih dejavnikov v teh obmejnih predelih za dejavno vključitev v okvir, ki ga opredeljuje najnovejša politika odpiranja vzhodnoevropskih tržišč zahodnemu blagu in storitvam, je komunistična skupina v evropskem parlamentu (sporazumno s tukajšnjim deželnim odborom KPI) sprožila pobudo za ustrezní posvet, s katerega naj pride pravi odgovor na to vprašanje. Zasedanje bo v petek, 2. decembra, v kongresni dvorani tržaške Pomorske postaje, in sicer pod geslom: »Sporazum EGS-SEV nova razvojna priložnost za Furlanijo-Juljsko krajino«.

Kakor je ponazoril na včerajšnji predstavitveni tiskovni konferenci evropski parlamentarec **Giorgio Rossetti**, ki ga je spremljal poslanec **Renzo Pascolat**, že samo imena prijavljenih dokazujejo, kako veliko je v mnogih krogih naše dežele zanimanje za pristop k pobudam, kakršne bodo nastale ob poglobljanju gospodarskih stikov EGS-SEV in katerih razsežnosti so zaenkrat nepredvidljive. Poglejmo: po uvodnem posegu deželnega tajnika Roberta Vierzija in glavnem poročilu Rossettija bo spregovoril deželni odbornik za odnose z EGS Carlo Vespasiano, nakar se bodo priglasili med drugimi poslanec Arnoldo Baracetti, predsednik deželne zveze združenj maloindustrijev (API) Renzo Bit, predsednik Videmske trgovinske zbornice Gianni Bravo, predsednik Videmskega združenja industrijev Gianni Cogolo, komercialist Paolo Di Paoli, zastopnik združenja obrtnikov CNA Fulvio Fabris, predsednik izvoznega konzorcija v sklopu pordenonskega API Renzo Fantoni, direktor tržaškega Inštituta za študije in dokumentacijo o Vzhodni Evropi in EGS Tito Favaretto z raziskovalcem Angelom Masottijem, delegirani upravitelj družbe Friulgiulia Elio Geppi, predsednik Tržaške velesejske ustanove Gianni Marchio, glavni ravnatelj milanske družbe La Rondine iz sklopa skupine Tripovich Giulio Matussi, predsednik deželnega Mediocredito Alessio Pasquantonio, predsednik družbe Industrie Ferriere Nord iz Osoppa Andrea Pittini pa še predsednik Tržaške trgovinske zbornice Giorgio Tombeši, predsednik deželnega sveta Paolo Solimbergo in komisar Raziskovalnega centra pri Padričah Domenico Romeo.

Namen posveta je predvsem ta, da podjetniki, ki že sodelujejo z Vzhodno Evropo, obrazložijo probleme, s katerimi se pri tem soočajo, in da se potem njihova izkustva temeljito izkoristijo, seveda tudi na novih področjih, kakor so npr. bančne in finančne storitve ter znanstveno-raziskovalne dejavnosti, ob čemer pridejo v poštev seveda tudi univerze. Rossetti je izrecno omenil možnost ustanovitve valutne proste cone v tržaški luki, ki že tvorno deluje tudi s sovjetskimi zunanjetrgovinskimi organizacijami, sicer pa poudaril problem mehanizmov, ki urejujejo poslovanje med vzhodno in zahodnoevropskimi državami (kliring). Na zasedanju bosta tudi trgovski svetnik z madžarskega diplomatskega predstavništva v Italiji in sovjetski strokovnjak z Dunaja. Tu gre omeniti, da je bil nedavno podpisan poseben sporazum o sodelovanju med EGS in Madžarsko, da so ravno sedaj v teku pogajanja za izgotovitev podobnega dogovora med EGS in ČSSR in da ustrezno dogovarjanje s SZ še hitreje napreduje po razstavi ITALIA 2000 v Moskvi.

Na naše vprašanje, kakšno mesto ima Jugoslavija v tem sklopu, je poslanec Rossetti seveda odgovoril, da je tačas preuranjeno govoriti o tem. Preden se bo sosedna republika lahko vključila v Evropsko gospodarsko skupnost (kar vsekakor ne more biti pred letom 1992 in bo do tega kvečjemu prišlo v dolgoročni perspektivi), bo morala rešiti notranja vprašanja, tako zlasti tržna. V časih, ko se tako v ZDA kot na Japonskem kažejo znamenja vračanja k protekcionizmu in ko se Zahodna Evropa pripravlja na tržno (in siceršnje) zenotenje, v Jugoslaviji ne le ni mogoče govoriti o pravi podlagi za kaj takšnega, temveč so se razmere celo pokvarile, saj je tam zdaj praktično toliko tržišč kolikor republik. Skratka, ko bi Jugoslavija v takšnih ali samo malce izboljšanih razmerah polnopravno vstopila v Evropsko gospodarsko skupnost, bi to pomenilo zanjo samo škodo.

DRAGO GAŠPERLIN

gospodarski dopis iz slovenije

Ko te presežek duši

Že nekaj časa jugoslovanski vladni predstavniki govorijo o finančnih dubiozah, zaradi katerih nastajajo velikianske težave, ki onemogočajo pravo protinflacijsko politiko. Neplačane, dvomljive terjatve (kakor lahko prevedemo modni politični izraz dubioze) so nastale na najrazličnejših koncih. Jugoslavija ima npr. v trgovanju s klirinškimi trgi, gre pa predvsem za trgovanje s SZ, za 2 milijardi dolarjev presežka. Presežek je zaradi posebnosti, ki veljajo v trgovanju s SZ, podoben posojilu, pa tudi dvomljivim terjatvam. Nezanosljiva so plačila, ki jih dolgujejo predvsem države v razvoju za dela, ki so jih opravila jugoslovanska podjetja. Gre za precejen kup denarja: če upoštevamo tudi posojila, ki jih je Jugoslavija dala tem državam, se vsota blizu 6 milijardam dolarjev. Zaradi dokaj uspešne izvozne politike, zlasti pa seveda zaradi odložitve plačila tujih dolgov, so se devizne rezerve države povečale kar na več kot 3 milijarde dolarjev. Vzdrževanje takšnih rezerv ni poceni. Precej finančne škode je zaradi nekaterih neizkoriščenih možnosti. Gre za take, kot je npr. maloobmejni promet z Italijo. Posebej letos se je na italijanskih računih nabralo precej jugoslovanskega presežka, ki ga ne izkoristimo na pravi način, gospodarstvu v korist.

Težko je pravzaprav natančno napisati, koliko je takih »dubioz«. Pravo inventuro šele delajo, ali pa je celo morda narejena, pa zaradi različnih vzrokov ne pride v javnost. Seveda je pri teh dvomljivih terjativah največja tista, ki odpade na tečajne razlike, ki so nastale zaradi čudaškega obravnavanja deviznih dolgov. Pred leti je namreč prevzela država na svoja pleča vse tuje dolge; od pravih dolžnikov je zahtevala le, da ji poravnajo dinarsko protivrednost. Ker takrat deviz ni imela, dolgov ni poravnala, ampak prelozila. V tem času je tečaj dinarja padel in dinarska vrednost terjatev je močno narasla. Prelaganje odplačil več razlike, razlike pa nastajajo tudi drugje, npr. pri deviznih hranilnih vlogah. Vse skupaj seštetu da velikansko vsoto; tega »dolga« država ni nikoli odplačala, ampak »shranjevala« pri narodni banki. Zdaj je tolikšen, da ne ve, kaj z njim; dolg je postal velikanska utež, ki ne da zraka državnim financam, s tem pa ga ne dobi niti gospodarstvo. Vpliv na inflacijo je zato strahovit. Toda tudi tam, kjer bi inflacijsko breme lahko vsaj nekoliko

odložili, nismo uspešni: ne znamo zmanjšati presežka v trgovanju s SZ, ne znamo izterjati dolgov pri upnikih, ne uspe nam dobiti plačila za opravljeno delo.

Posojilo, ki ga dajemo SZ z 2-milijardnim dolarskim presežkom in zanj ne dobimo niti najmanjših obresti, je velikansko inflacijsko breme. Pri tem ne gre za neplačane račune, kot si nekateri razlagajo, ampak za poseben sistem izravnaneega trgovanja, podoben kot velja npr. pri maloobmejni menjavi. Če kdo izvaža več kot uvažja, plačila za opravljen izvoz (za presežek) ne dobi. Moral bi povečati nakupe pri partnerici. Toda ta partnerica nima ustreznega blaga, ali pa ga zaradi različnih vzrokov ne ponudi v menjavo. Jugoslavija bi npr. lahko presežek hitro odpravila, če bi ji bila SZ pripravljena prodati več nafte, vendar partnerica v to ne privoli. Ali drugače rečeno: v trgovinskih pogajanjih je naša stran neuspešna. Vendar pa ne samo s SZ, ampak tudi z drugimi državami ne uspeva doseči ugodnosti za sebe. Irak nam npr. dolguje precej denarja za opravljena dela (podobno pa še nekatere naftne države), vendar s plačili zavlačuje, o pocenitvi nafte, ki nam jo dobavlja v zameno za gotovinsko plačilo, pa noče niti slišati, čeprav se je nafta na svetovnem trgu precej pocenila.

Težave s temi dvomljivimi terjativami, ki jih ima Jugoslavija do tujine, bi seveda lahko hitro odpravili, če bi zmanjšali izvoz v to ne privoli. Za trgovanje s SZ imamo npr. v svojih rokah zelo preprosto mehanizem: tečaj obračunskega dolarja bi lahko poslabšali, saj na ta tečaj ne vpliva prav noben trg. Toda s tem bi spravili v velike težave tisti del gospodarstva, ki izvaža na sovjetski trg. Izvoza namreč ni možno preusmeriti, saj gre za izdelke, ki jih ta trg (in še nekateri) potrebuje, drugam pa jih skorajda ni možno prodajati. Ker gre za obstoj precejšnjega dela južnega gospodarstva, mora država presežke sama financirati. Država izvoznikom poravnava račune z denarjem iz svojih blagajn. Vendar realnih virov za ta denar nima; mora ga enostavno natisniti, s tem pa povzroča inflacijo.

Iz takih inflacijskih pojavov se država ne zna izviti. Pravzaprav je šele v zadnjem času začela ugotavljati, kako velik je vpliv takšnih dubioz. No ja, je vsaj začela ugotavljati...

ŽOŽE PETROVIČ

»Dollar dumping«?

V petek je dolar veljal v Italiji 1.276 lir proti 1.295,05 teden prej. Medtem ko so ga centralne banke skušale sporazumno podpreti in ko je predsednik ameriškega FED Greenspan zahteval nujne posege za skrčenje zveznega primanjkljaja, pa ni znal bodoči predsednik ZDA Bush povedati nič drugega kot to: »Obljubil sem, da ne bom navil davkov.« Njegov načrt »flexible freeze« ima torej ime, nima pa vsebine. Še: novi zakladni minister Brady ni zaskrbljen nad slabitvijo dolarja in ne razume, čemu naj bi zvišali uradno obrestno mero, vtem ko Bushov svetovalec Feldstein skuša vplivati na menjalne tečaje z napovedjo, da bo dolar čez šest mesecev veljal le še 100 jenov (danes 122). To samo pomaga špekulaciji, ki tlači dolar, in utrjuje pri opazovalcih prepričanje, da skuša Amerika pod pritiskom bivšega zakladnega ministra Bakerja razviti pravo dolarsko-dumplingsko politiko. Baker je namreč vselej drtil, da se bo ameriški dolg nasproti tujini (predvsem »tresaurty bills« in »tresaurty bonds«) poravnal z razvrednotenim dolarjem, kar se je tudi že zgodilo, ko se je Nixon leta 1971 odločil za odcepitev vrednosti dolarja od vrednosti zlata, da bi dovolil pocenitev zelenega bankovca in s tem ublažil realno breme, ki ga je naložila ameriški blagajni vietnamska vojna. Toda cenitev dolarja škoduje tudi Italiji. Če so zdaj nafta in nekatere druge uvožene surovine cenejše, je pa tudi res, da je konkurenčnost italijanskega blaga na tujem manjša: septembra so proizvodne cene v Italiji poskočile za 0,6%, drugje pa le za 0,2%; če se je to nadaljevalo vse do teh dni, tedaj je lira izgubila vse, kar je doslej pridobila s postopno devalvacijo, ki ji jo dovoljuje Banca d'Italia.

VALUTE IN DEVIZE NA MILANSKI BORZI

Valute	Efektivne valute		Devize	
	18.11.88	25.11.88	18.11.88	25.11.88
Nemška marka	743,84	743,10	743,84	743,10
Nizozemski gulden	659,79	659,--	659,79	659,--
Belgijski frank	35,497	35,466	35,497	35,466
Danska krona	192,75	192,68	192,75	192,68
Norveška krona	196,16	196,36	196,16	196,36
Švedska krona	213,07	212,80	213,07	212,80
Ameriški dolar	1295,10	1276,50	1295,10	1276,50
Kanadski dolar	1047,60	1066,40	1047,60	1066,40
Španska pezeta	11,288	11,332	11,288	11,332
Portugalski eskudo	8,902	8,91	8,902	8,91
Grška drahma	8,961	8,927	8,50	7,75
Avstrijski šiling	105,005	105,684	105,005	105,684
Francoski frank	217,65	217,50	217,65	217,50
Švicarski frank	885,68	885,72	885,68	885,72
Japonski jen	10,498	10,55	10,498	10,55
Funt šterling	2346,50	2343,30	2346,50	2343,30

ZLATI KOVANCI IN ŽLAHTNE KOVINE

	18.11.88	25.11.88		18.11.88	25.11.88
F. šterling zlat	135.000	134.000	Zlato (gram)	17.650	17.350
Napoleon	104.000	104.000	Srebro (gram)	268,50	263,1

TEDENSKI PREGLED TEČAJEV TEMELJNIH DRUŽ NA MILANSKI BORZI

Družbe	Datum			Družbe	Datum		
	18.11.	25.11.	+—%		18.11.	25.11.	+—%
Alleanza	40.270	40.700	+11	Italmobiliare	145.400	145.500	+0,1
Assitalia	15.900	15.800	-0,6	Mediobanca	19.800	19.700	-0,5
Bca Comm. It.	3.050	3.095	+1,5	Montedison or.	1.957	1.935	-1,1
Bco Roma	7.400	7.195	-2,8	Montedison ris.	930	919	-1,2
Bastogi	303	297	-2,0	Olivetti ord.	9.550	9.510	-0,4
Benetton	10.680	10.305	-3,5	Olivetti priv.	5.700	5.701	—
Nuovo Bco A.	3.185	3.120	-2,0	Pirelli S.p.A.	2.979	2.950	-1,0
Cigahotels	4.705	4.685	-0,4	RAS	42.500	42.450	-0,1
Cred. It.	1.618	1.635	+1,0	Rinascente	4.900	4.920	+0,4
CIR	5.850	5.845	-0,1	SAI	20.980	20.900	-0,4
Eridania	5.900	5.603	-5,0	SIP	2.998	2.958	-1,3
Fiat ord.	9.888	9.800	-0,9	SME	4.661	4.640	-0,4
Fiat risp.	5.965	5.890	-1,3	SNIA Viscosa	2.701	2.650	-1,9
Generali	44.280	45.100	+1,8	Standa	18.500	18.350	-0,8
IFI risp.	19.745	19.050	-3,5	STET	3.990	3.999	+0,2
Iniz. Meta	—	—	—	Toro ord.	21.010	21.100	+0,4
Italcable	13.340	13.500	+1,2	Toro priv.	13.601	13.400	-1,5
Italia Assic.	11.290	11.150	-1,2	Unipol	19.990	17.700	+10,7

Spet je v ospredju družba GENERALI in sicer po zaslugi novih trenj med predsednikoma francoskih družb MIDI in AXA. Nesoglasje med njima je nastalo zaradi različnega gledanja na udeležbo v SOCIETE GENERALE. Število delnic tržaške družbe, ki jih dnevno izmenjujejo na milanski borzi, narašča. Baje so prisotni med kupci tudi japonski investitorji. Kljub temu je sedanji trenutek zelo delikaten. Dobrim poslovnim rezultatom, ki jih beleži večina kvotiranih družb, nasprotujejo napovedani načrti nove obdavčitve finančnih dohodkov. Tudi država konkurira po svoji strani s ponudbo visokih obrestnih mer na svoja posojila. Klasiranje delnic MEDIOBANCA pri zasebnikih se je zaključilo v prvem dnevu ponudbe. Povpraševanje je preseglo vsa pričakovanja tako, da je prišlo pri podeljevanju do znatnih okrnitev.

(V sodelovanju s Tržaško kreditno banko)

BLAGOVNE BORZE

KOVINE

New York (stotinke dolarja za funt)

Baker wirebars	154,625 - 160
Baker elektrolitičen	165 - 166
Bakrovi odpadki št. 2	105
Cink high grade	59,50 - 72
Cink elektrolitičen	69 - 72,50
Paladij 99,9	128
Platina (v dolarjih za unčo troy)	570,50-571,50
Železni odpadki (v dolarjih za tono)	113 - 114
Srebro 999 (stotinke dolarja za unčo troy)	608

London

Svinec bel dry fob UK	275 - 325
Aluminij 99,5%	—
Nikelij high purity	—
Jeklo v palicah	—
Cinkova pločevina	—
Živo srebro v jeklenkah po 76 funtov	295 - 305

SEMENSKO OLJE

Rotterdam (v dolarjih za tono cif)

Zemeljski lešniki november, december	545
Soja iz Nizozemske november	80
Palmovo olje Sumatra november	405
Sončnica november, januar	445
Kokosovo olje Filipini (v dol. za long ton)	—
december januar	565
Laneno olje oktober, januar	615
Ricinovo olje (ex tank) november, december	1.130

ŽITA

Winnipeg (kanadski dolarji za tono)

Rž december	155,50
Rž marec	160,10
Rž maj	161,50
Oves november	151,--
Oves december	150,90
Oves marec	153,--
Ječmen november	123,--
Ječmen december	123,20
Ječmen marec	130,40
Pšenica oktober	152,--
Pšenica november	160,40
Pšenica december	156,40

BOMBAŽ

New York (stotinke dolarja za funt)

December	53,80
Marec	54,69
Maj	54,85

Aleksandrija (stotinke dolarja za funt fob)

Giza 45 g extra	—
Giza 45 g	—

SVILA

Jokohama (jenov za kilogram)

Takojšnja dobava	12.720
November	12.734
december	12.770
Januar	12.744

SKUPNI INVESTICIJSKI SKLADI

ITALJANSKI (v lirah)		18.11.88 25.11.88				18.11.88 25.11.88				18.11.88 25.11.88	
Ala	12.070	12.072	Fondimpiego	12.303	12.306	Phenixfund	10.247	10.321			
America	11.872	11.895	Fondinvest 1	—	14.511	Primecapital	24.457	24.481			
Arca BB	19.629	19.656	Fondinvest 2	14.491	14.669	Primecash	12.064	12.606			
Arca RR	11.796	11.795	Fondo Centrale	14.633	14.633	Primeclub Azion	9.778	9.807			
Arca 27	9.799	9.805	Fondo Profess.	29.058	29.122	Primeclub Obbl.	10.978	10.983			
Aureo	16.073	16.056	Genercomit	17.256	17.257	Primerend	18.456	18.482			
Aureo Previdenza	11.359	11.452	Genercomit Rend	10.623	10.616	Promofondo 1	10.496	10.509			
BN-Multifondo	11.265	11.244	Geporeinvest	10.459	10.502	Redditosette	15.370	15.369			
BN-Rendifondo	11.241	11.240	Geporend	10.367	10.380	Rendicredit	11.183	11.199			
Capitalcredit	10.528	10.557	Gestielle B	10.217	10.198	Rendifit	11.705	11.705			
Capitalfit	12.720	12.731	Gestielle M	10.728	10.730	Risp. Italia Bil.	16.600	16.629			
Capitalgest	14.712	14.738	Gestiras	18.114	18.124	Risp. Italia Redd.	14.040	14.035			
Cashbond	10.601	10.621	Imi 2000	11.761	11.765	Rologest	11.052	11.060			
Cash Management F.	12.969	12.994	Imicapital	24.405	24.530	Rolomix	10.440	10.451			
Centrale Capital	11.009	11.014	Imindustria	9.655	9.689	Salvadanaio	10.607	10.648			
Centrale Global	10.102	10.109	Imirend	14.382	14.390	Sforzesco	11.492	11.499			
Centrale Reddito	11.234	11.236	Interbancaria Azion.	17.577	17.688	Venture-Time	11.593	11.514			
Commercio Turismo	9.839	9.881	Interbancaria Obbl.	14.555	14.557	Verde	11.528	11.531			
Corona Ferrea	11.224	11.602	Interbancaria Rend.	14.966	14.963	Visconteo	15.305	15.268			
Eptabond	11.669	11.676	Investire Azion.	11.064	11.123						
Eptacapital	10.671	10.639	Investire Bil.	10.791	10.848	TUJI (v dolarjih)					
Euro Andromeda	13.295	13.308	Lagest Azion.	11.510	11.580	Capital Italia	32.63	32.26			
Euro Antares	10.586	10.584	Lagest Obb.	10.809	10.801	Fonditalia	72.53	73.04			
Euromob. Cap. Fund.	10.870	10.878	Libra	17.144	17.186	Interfund	37.34	37.35			
Euromob. Redd.	10.934	10.941	Money-Time	10.530	10.528	Int. Securities	26.32	26.56			
Euro Vega	23.169	23.244	Multiras	17.162	17.229	Italfortune	40.79	40.79			
Fiorino	11.282	11.286	Nagracapital	14.759	14.838	Italunion	23.10	23.30			
Fondattivo	25.719	25.729	Nagrarend	12.595	12.611	Mediolanum S. F.	36.39	36.40			
Fondersel	11.410	11.420	Nordcapital	10.065	10.096	Rominvest	33.43	33.52			
Fondicri 1	10.370	10.408	Nordfondo	12.221	12.215	Fondo Tre R. Lit.	37.716	37.676			
Fondicri 2	11.623	11.638									

Želje in potrebe za turistični razvoj jadranske obale

Avtocesta in novi hoteli v Dalmaciji

Vsem je jasno, da je turizem v Dalmaciji zelo pomemben faktor v gospodarskem razvoju te dežele. Investicije v turistične objekte so bolj donosne od tistih v tovarne, pa čeprav dohodki od turizma prihajajo le štiri - pet mesecev na leto.

S turizmom pa se ne ukvarjajo le večja hotelska podjetja, ki so svoje objekte posejala vzdolž vse več sto kilometrov dolge dalmatinske obale. S turizmom se ukvarja skoro vse prebivalstvo, saj bomo v skoro vsaki dalmatinski hiši ob obali našli tudi sobo in postrežbo. Uradno imajo v raznih občinah ter turističnih uradih registriranih pri zasebnikih 160.000 postelj za turiste. Na občinah trdijo, da je v resnici postelj še enkrat toliko. Na občinah se hudejejo, da zasebniki ne prijavljajo niti domačih niti tujih gostov. Na tak način ne plačajo davkov. V turističnih uradih zahtevajo, da bi gost pri njih plačal zasebno sobo, ne pa lastniku te sobe. V nekaterih dalmatinskih občinah je postal pravi šport lov občinskih funkcionarjev na neprijavljene goste. V marsikaterem primeru se gostje, še zlasti tuji, pošteno razjezijo in zaprisežejo, da ne bodo več letovali v Jugoslaviji.

Tudi o tem so pred nekaj dnevi govorili v Splitu, kjer so se zbrali zastopniki občin ter turističnih društev iz vse Dalmacije. Ugotovili pa so tudi, da turizem v Dalmaciji stagnira. Letos so sicer v bankah vnovčili za dobro četrtino tujega denarja več kot lani. To pa iz preprostega razloga, ker turist ne



pride več letovat v Jugoslavijo s polno malho v tujini poceni kupljenih dinarjev. Dinarjev v tujini ni več. Zaradi nezadržne inflacije pa se ne izplača dinarjev kupiti mesec ali dva pred letovanjem.

To pa je bila na tem splitskem posvetu edina svetla točka. Domačih

gostov je bilo, seveda zaradi znanih gospodarskih težav, bolj malo. Tujci prihajajo v Dalmacijo, ker je to najlepša obala v Evropi. Pritožujejo pa se, ker so nekateri, komaj pred desetimi leti zgrajeni hoteli, že skoro neuporabni. Največ pritožb pa je zaradi slabih prometnih zvez.

Pred dobrimi dvajsetimi leti zgrajena Jadranska magistrala je bila pravi čudež, saj so prejšnje ceste bile še iz Napoleonovih časov. Vsakdo, ki je prej moral v Dalmacijo, je bil sila zadovoljen s to cesto, s katere je tudi lep razgled na morje in otoke. Dandanes pa so po vsej Evropi speljane avtocest-

te, avtomobilskega prometa je veliko več kot pred dvajsetimi leti. Jadranska magistrala je, hočeš nočeš, v poletnih mesecih navadni kolovoz, saj po njej z avtomobilom voziš s polževo hitrostjo, kot da bi bil v središču kakega velemera. Turist pa hoče čimprej do cilja.

V zadnjem času je veliko govora, da bodo kmalu pričeli graditi novo magistralo ob obali. To naj bi bila pravzaprav avtocesta, speljana nekoliko stran od obale. Finančna sredstva naj bi prispevale nekatere italijanske finančne družbe, ki so uvidele možnost dobrega zaslužka. O mešani družbi, ki bi skrbela za gradnjo te avtoceste se v Jugoslaviji v zadnjem času precej govori. Prav tako je govor o avtocesti Trst - Reka. To naj bi finansirala tudi Dežela Veneto preko svojega sodelovanja v nekaterih italijanskih avtocestnih družbah.

V Dalmaciji si sedaj prizadevajo, da bi se hotelska naselja obnovila, tako da bi odgovarjala mednarodnim normam. Tako bi ponovno pridobili tuje turiste, ki izbirajo druge eksotične dežele. Istočasno ugotavljajo, da je v tujini veliko zanimanja za skupna vlaganja v nove hotele. Prostora za take objekte je v Dalmaciji še vedno zelo veliko.

Morda bo dalmatinski turizem preživel sedanjo stagnacijo in v prihodnjih letih bomo ob dalmatinski obali ter na otokih videli spet toliko zadovoljnih letoviščarjev, kot smo jih videli pred leti.

Izdelan kulturno-turistični koledar v Venetu
Bogat spored prireditev

Kulturne in zabavne prireditve bodo glavna privlačnost velikih in malih mest Veneta v prihodnjem letu. Okvirni koledar pomembnejših prireditev so turistični delavci izdelali skupno z deželnim odbornikom za turizem Panozom.

Pustne prireditve v Benetkah bodo trajale mesec dni, od 7. januarja do 7. februarja. Kmalu zatem bo v Benetkah »teden zaljubljenec«, ki se bo končal na praznik sv. Valentina. Odveč je povedati, da bodo tudi v letu 1989 v Benetkah priredili zgodovinsko regato, praznik Redentore, literarno nagrado Campiello ter filmski festival. V Doževi palači bodo priredili razstavo o Tračanih. Razstavo priredijo v sodelovanju z Bolgarijo. V sodelovanju s Splitom bodo prihodnje leto v Benetkah imeli razstavi del dveh dalmatinskih umetnikov, Ivana Meštrovića in Blaža iz Trogirja. Priredili bodo tudi razstavo del Antonia Canove. Tudi Tiziano pride na vrsto. V koledarju imajo tudi razstave del sodobnejših slikarjev, kot je npr. Francisco Goya.

V Padovi bo razstava na temo Padova - mesto na vodi. V Palazzo della ragione bodo priredili razstavo o pettisoch-

letnem razvoju tega mesta. V Padovi bodo imeli še celo vrsto drugih razstav.

V Trevisu bodo v zasebnem muzeju na jesen odprli lepo razstavo šahovnic in šahovskih figur.

Verona bo, kot vedno, prizorišče glasbenih prireditev na prostem: operne prireditve v areni, Shakespearove igre v rimskem gledališču, festival jazz, baletne predstave in lahka glasba, vrh vsega pa še cela vrsta umetniških razstav v Castelvechii in v moderni galeriji. Operna sezona v veronski areni bo trajala dva meseca, od 1. julija do konca avgusta. Na sporedu bodo Verdiejeve in druge opere.

V Vicenzi pa bodo imeli na sporedu tradicionalne kulturne prireditve.

V vseh omenjenih krajih ter tudi v manjših mestih bodo vse leto na sporedu razstave antikvariata. V poštevi prihajajo razstave antikvariata iz prejšnjih stoletij, še zlasti dragocenih predmetov in pohištva, ki jih prirejajo v palačah, kot tudi drobni antikvarični izdelki, ki si jih lahko ogledaš na stojnici. Vsako nedeljo v več krajih Veneta prirejajo take sejme, na katerih je mogoče najti marsikaj zanimivega.

Znano gostišče v Opatiji

Najboljša postrežba
v Vili Ariston

Restavracija Vila Ariston v Opatiji je brez dvoma sladokuscem dobro znana. V vili, ki je nekoč bila rezidenca bogate družine, je že dolgo let restavracija. V njej dobiš okusno pripravljene ribje jedi. Postrežba je zares zelo dobra. Zaradi tega je čisto razumljivo, da so turistični in gostinski delavci v Opatiji dali prav tej restavraciji odlične najboljše restavracije v tem turističnem kraju, ki že nad 100 let privablja goste iz vsega sveta.

Zimski izleti
iz Benetk

Muzejsko-vinske izlete prirejajo v Benetkah v zimskem času. Konzorcij Promove, v katerem so včlanjeni krajevne uprave ter znani gostinci v Benetkah, je letos pomislil na popestritev ponudbe. Gostom, ki prihajajo v Benetke pozimi, ponujajo vsako nedeljo avtobusni izlet

na terrafermo. Izletniki obiščejo nekatere plemiške palače ob reki Brenta in še drugod, kot so Vila Widmann Rezzonico, grad Roncade, občinsko palačo v Portogruaro. V vsakem od teh krajev je obvezna pokušnja domačih vin ter specialitev. Avtobus zapelje izletnike do Punte Sabbioni. Zatem se gostje vkrajo na parnik. V večernih urah je na vrsti še ogled otočkov sredi lagune.

Sejem turizma
v Salzburgu

V Salzburgu, ob meji Avstrije z Zvezno republiko nemčijo, bo od 27. do 29. januarja 1989 4. mednarodna turistična razstava. Gre za reklamni sejem na katerega pride 300 razstavljalcev iz tridesetih držav. Turistične ustanove iz raznih držav tudi na tak način reklamirajo svoje dežele.

Na Dunaju
še vedno
sacher torte
kočije in Prater

»Ko greš na Dunaj, pusti trebuh zunaj,« so v slavnih habsburških časih govorili naši dedje in pradedje. In lahko bi trdili, da je rek še zmeraj veljaven, v kar se lahko prepriča še tako nezahteven obiskovalec. Vendar pa je obisk avstrijske prestolnice nedvomno vreden kakega bankovca več.

Kdor se na Dunaj popelje z avtomobilom, ga vožnja ne bo preveč utrudila: avstrijske avtoceste (in tudi ceste) so prekrasne, široke in urejene, pa še brezplačne povrhu. Pred glavnim mestom se razširijo v štiri- in petpasovnice, z jasnimi smerokazi, ki so turistu še kako potrebni. Pa nič hudega, če bo zgrešil smer: nihče mu ne bo hupal za hrbtom, saj so avstrijski vozniki izredno disciplinirani in vljudni.

Discipliniranost, urejenost in vljudnost so sploh odlike te majhne zelene države, katere prebivalci se hudomušno ločujejo na »Dunajčane« in »Avstrijce«. V prestolnici jih namreč živi skoraj polovica, ostali pa so raztreseni po manjših mestih, vaseh in zaselkih. Pravijo tudi, da vlada med »Dunajčani« in »Avstrijci« precejšnja razlika, da so prvi svetovljani, drugi pa provincialci. In najbrž bo v tem tudi kanček resnice.

Če čezalpska dežela prevzame s svojim zelenjem in urejenostjo, je prestolnica njeno verno ogledalo. Tudi Dunaj poleg prelepe stolnice sv. Štefana, Schönbruna in Praterja ponuja predvsem svoje izredno zelenje. Mesto premore kar 800 parkov, poleg dreveredov in zelenic, vse to zeleno bogastvo pa je tako negovano, da se ga skoraj ne upaš dotakniti. Nikjer ni napisov, da je teptanje trave in trganje cvetlic prepovedano, pa vendar so nasadi brezhibni in verjetno nikomur ne pade na misel, da bi jih kakorkoli oskrunil ali odvrnil kak odpadke. Pa saj človek ni v zadregi, kam s praznim zavojčkom cigaret: kjerkoli se znajde, povsod bo našel koše za odpad in rezultat so izredno čiste ulice ne samo v središču, temveč tudi v predmestju Dunaja.

Za kolesarje je nižinska prestolnica pravi raj, ob širokih pločnikih ne manjka kolesarskih stez in Dunajčani, pa tudi turisti, ki si kolesa lahko izposodijo, jih pridno uporabljajo. Niti avtomobilisti se ne morejo pritoževati: parkirišča so na vsakem koraku, ves poslovni Dunaj parkira v podzemnih garažah, tako da na ulicah res ni stis-

ke. Nikjer dvojne vrste parkiranih vozil in torej nikjer hrupnega hupanja in jeze! Sicer pa se Dunajčani raje poslužujejo javnih prevoznih sredstev, ki so za naše razmere res sanjsko organizirana. Podzemna železnica, tramvaj, trolejbusi in avtobusi te hitro in varno pripeljejo na katerikoli konec raztegnjenega Dunaja, turistom pa so na voljo tudi kočije.

Medtem ko si obiskovalec ogleduje ostanke nekdanje velike monarhije, se lahko spočije ali okrepiča v enem od parkov, kjer bo poleg klopi našel tudi bele vrtno mizice s stoli. Pa brez skrbi, nič ne bo plačal, le postregel ga ne bo nihče! Pač pa bo veliko denarcev porabil, če je sladkusec, saj se ne bo mogel odpovedati slastnim »sacher« tortam ali pa tistim z dišečimi gozdni sadeži in smetano, ki vabijo iz izložb tipičnih slaščičarn. Preostale izložbe središčnih ulic pa si je bolje samo ogledovati, saj so cene, preračunane v lire, veliko višje kot pri nas. V tolažbo nam bo, ko bomo ugotovili, da je najbolj »šik« in tudi najdražja prav italijanska moda, zlasti tista znanih stilistov obleke in obutve.

Dunajske znamenitosti bomo tokrat pustili ob strani, čeprav zimska rezidenca avstrijskih monarhov Hofburg in poletna Schönbrunn nista od muh. Tudi druge znamenite palače na Ringu — kot na primer operna hiša in mestni teater, županstvo, parlament, stara univerza, secesijska palača — zaslužijo svojo pozornost, a obiskovalca, ki pozna Rim, Firence ali Benetke, ne presenetijo. Vse so izredno »mlade«, iz njih ne diha tisti veličasten duh daljne preteklosti, ki je tako značilen za Italijo ali Grčijo. Veliko je sicer dragoce-nih ponaredkov, zgledov po antični arhitekturi, v cesarskih palačah pa po časih kitajskih in japonskih cesarstev. Mittelevropski duh veje iz del secesionistov, somišljenikov Otta Wagnerja, Fabianijevih in Plečnikovih vrstnikov. Vendar jih Dunajčani ne cenijo preveč, večini njihov okus ni všeč. Kritični so do marsikaterega okrasa svojega mesta, ko pa govorijo o parlamentu, pred katerim je arhitekt postavil skulpturo z grško boginjo modrosti, pravijo: »Saj se pozna, da je modrost ostala zunaj!«

In kdor obišče Dunaj seveda ne more mimo Praterja, pravega mesta

razvedrila in iger. To je nepregledno velik lunapark, v katerem ima častno mesto znamenito 50 metrov visoko kolo, na katerem so obešene velike gondolske kabine. V desetih minutah, kolikor rabi, da se počasi obrne okrog svoje osi, si obiskovalec lahko ogleda Dunaj z dostojne višine, čeprav je precej oddaljen od njegovega središča. Pod njim pa mrgolijo vse mogoče naprave lunaparka, od katerih se zdijo nekatere prav nevarne.

Pa še beseda o prenočišču, če vas bo pot zanesla na Dunaj. V poletnih mesecih boste zagotovo našli prenočišče v domačem okolju, v slovenskem študentskem domu Korotan ali v njegovi podružnici Koper. Prvi je na Albertgasse, drugi pa na Bennogasse, nedaleč od strogega središča. Nekoliko težje je najti ležišče le v teku šolskega leta, ko oba domova zasedejo slovenski študentje, ki študirajo na Dunaju. Sobe so dvoposteljne, s kopalnico ali brez, lepe in čiste, ponudili pa vam bodo tudi obilen zajtrk. In še presenečenje, ko boste plačali račun: Slovenec daje upravlja 10-odstotni popust, kar pa je še več vredno, sredi Dunaja se boste ob ustrežljivosti gostiteljev počutili kot doma!

VLASTA BERNARD

Košarka: v Trapaniju kvalifikacije za EP

Italija brez skrbi

TRAPANI — V košarkarskem prvenstvu bo danes počitek zaradi tekme med Italijo in Madžarsko, ki bo veljala za kvalifikacije evropskega prvenstva.

Rezultat bo zanesljivo v prid Italije, ki je že v prvi tekmi na tujem premagala Madžare s kar 28 točkami razlike. Zbor reprezentantov je zato bolj priloženost, da se preveri možnosti Italije v širšem evropskem in svetovnem krogu.

Trener Gamba je potožil, da ima državna reprezentanca izredno malo priložnosti za nastopanje. Že v četrtek bo Italija igrala v Španiji, s tem pa bodo njeni nastopi do EP končani. »Povsem se zavedam položaja,« je povedal Gamba. »Prvenstveni boji se iz jasnih razlogov ne morejo zanemarjati. Zanimanje zanje je preveliko. Boril se bom za nekaj več življenjskega prostora.«

»All-star«: zmaga ekipe A-1

RIM — Ekshibicijska košarkarska tekma med reprezentancama tujcev, ki igrajo v italijanskih A-1 in A-2 li-

gah, je dala v štirih 12-minutnih delih igre izreden rezultat 167:143 za selekcijo prve lige. Rezultati po posameznih delih so bili 26:27, 59:62 in 123:97.

V zmagoviti ekipi je največ točk (37) dosegel Richardson, ki sicer igra za bolonjski Knorr. Richardson je bil tudi izbran kot najboljši mož tekme. Brazilc Oscar Schmidt pa je bil najboljši v metih za tri točke. Srečanje si je ogledalo več kot 13 tisoč gledalcev. Prisoten je bil tudi predsednik CONI Gattai.

Cuki - Stefanel v Mestrah

MESTRE — V košarkarski B-1 ligi bo tržaški Stefanel danes igral v Mestrah proti Cukiju. Cuki v tem prvenstvu na domačih tleh ni še izgubil, na lestvici pa ima 8 točk, Stefanel pa vodi s 14 točkami.

Negativna značilnost domačinov je slab obisk gledalcev, ki so bili navajeni na višjo ligo. Iz Trsta je najavljen precejšen dotok navijačev Stefanela, kar bi utegnilo ugodno vplivati na igro vodilne ekipe prvenstva.

Odbojka: Olympia v moški C-1 ligi

Poraz po napetem boju

FLEBUS - OLYMPIA

3:1 (16:14, 17:15, 13:15, 15:13)

OLYMPIA: S., A. in D. Terpin, Š. in I. Cotic, Marassi, Sfiligoi, Dornik, Petjean, I. in M. Špacapan.

Odlična tekma, toda slab rezultat za naše fante. S temi besedami bi lahko strnili srečanje med ekipama, ki sta si bili vseskozi enakovredni. Olympia je dokazala, da v gostih igra mnogo bolje, kot na domačih tleh in je enakovredna tudi ekipam, ki se borijo za višja mesta. Flebus je namreč dobra ekipa visokih in izkušenih igralcev.

V prvem setu so naši vodili najprej s 5:1, potem so jih domačini dohiteli, vendar je Olympia prva dosegla rezultat 14:11, a ni znala zbrati še potrebne točke. V drugem setu so domačini vodili s 13:6, vendar so jih naši dohiteli na 14:15, vodili s 15:14, nato pa je sodnik pokvaril še ta set in stanje je bilo 2:0 za domačine. V tretjem setu je zgledalo, da bo tekme konec, Flebus je vodil do desetine, takrat pa so se naši fantje zbrali in nasprotnika dohiteli na 10:10 ter nato tudi zmagali. Obrestovala se je tudi menjava tehničarja, v igro je namreč stopil Ivo Špacapan, ki je odlično zamenjal utrujenega Terpina. V zadnjem nizu sta se ekipi stalno menjavali v vodstvu, a Goričani so na koncu že vodili s 13:11. Zgledalo je, da se bo tudi ta tekma končala pri tie-breaku, vendar so štiri nerazumljive napake na koncu privedle do tega, da je Flebus slavil zmago. Tekma je bila res na visoki tehnični ravni, Goričani so se domačinom upirali kar so mogli, igrali so odlično v bloku in v napadu, nekoliko slabše v polju in sprejemu. (M. Špacapan)

Ženska C-1 liga: Fratte so nadigrale

Prva zmaga Bora Elpro

Bor Elpro - Fratte Ima Sai

3:0 (15:6, 15:7, 15:0)

BOR ELPRO: Nacinovi, Maver, D'Ambrogio, Foraus, Grbec, Vidali, Superina, Brazzani, Fučka, Vitez, Visentin.

Borove odbojkarice so končno prebile led in v petem kolu prišle do prvih prvenstvenih točk. Svojege nasprotnika so povsem nadigrale in zmago oplemenitile tudi z dobro igro.

Pričakovati je bilo, da bo srečanje s Frattejem, ki je do sinoči delil zadnje mesto z borovkami, napeto in živčno, toda nasprotno so borovke že v začetnih potezih pokazale, da so neprimerno boljše od svojih tekmic, te pa so iz točke v točko vse bolj kopnele kot sneg na soncu in bile v zadnjem nizu povsem demotivirane, tako da so naše igralkice celo zmagale na nič, vsega skupaj pa je tekma trajala borih 40 minut. Kljub temu da je bila zmaga zelo lahka, je treba borovke vseeno pohvaliti, saj njihovo psihološko izhodišče je bilo pred to tekmo vse prej kot lahko.

Treba je reči, da je ekipa iz Veneta razočarala. Z igro, kakršno je prikazala sinoči, pa bo v tej ligi le težko prišla do zmage. Toda po drugi strani velja tudi, da ji sinoči Bor Elpro resnično ni pustil do sape in pokazal (razen v dveh manjših obdobjih krize v prvih dveh nizih) absolutno premoč v vseh elementih igre. Še bolj pomembno pa je to, da so borovke naredile tokrat zelo malo napak, kar je pred prihodnjimi tekmami pomembna injekcija samozaupanja.

Šahovska olimpiada pred odločitvami

Jugoslavija spet v boju za kolajno

SOLUN — Na šahovski olimpiadi je Jugoslavija v moški konkurenci po pričakovanju premagala Indijo s 3:1. Ljubojević in Nikolić sta remizirala, Kovačević in Velimirović pa zmagala. Slednji je igral s črnimi figurami.

Nepričakovano so Jugoslovanke proti vrsti ZDA samo remizirale. Izenačenost je obveljala tudi na vseh treh deskah. Delitev točk je nekoliko potrla jugoslovanski tabor, očitno pa so Američanke še imele v sebi veliko navdušenja po izenačenem izidu (ob eni posamezni zmagi) proti šahistkam SZ.

V jugoslovanskem moškem taboru napeto pričakujejo dvoboj z Madžarsko, ki je včeraj izgubila (1:3) ključni dvoboj z Anglijo. Jugoslovani so zadnjič premagali severne sosedje leta 1970.

MOŠKI. LESTVICA: SZ 34, Anglija 31, Jugoslavija, Nizozemska in ZDA 29,5, Filipini 29 (2), Madžarka in Švedska 29 itd. **ŽENSKKE.** LESTVICA: SZ 29, Madžarska 28,5, Jugoslavija 23, Kitajska 22,5, Kuba in Grčija 22 itd.

Judo: v Trstu zmaga Bjelovarja

TRST — Judoistke Bjelovarja so zmagale na tekmovalju za pokal »Patrizia Boccoli«, ki je bilo včeraj pri Ginnastici Triestini. Bjelovarčanke niso dosegle posameznih zmag. Tržačanki Barbieri in Baroncinijeva sta zmagali v kategorijah 61 in 72 kg.

Danes se bodo za pokal »Galante« borili moški.

Boks: za svetovni naslov

Italijanu Natiju ni uspel podvig

FORLÌ — Italijanskemu boksarju Valeriu Natiju ni uspel veliki met, da bi osvojil naslov svetovnega prvaka v superpetelinji kategoriji. Sinoči v Forliju ga je namreč premagal Mehikane Daniel Zaragoza, in to kar s k. o. v petem krogu.

Tudi v prvih štirih krogih je bil mehiški boksar odločno boljše.

Nogomet: poraz Avstralije

NADU (OTOKI FIDŽI) — V prvi tekmi 1. kola kvalifikacij za nogometno prvenstvo 1990 v Italiji so v skupini 2 Oceanije nogometaši Otokov Fidži premagali Avstralijo z 1:0 (0:0). Zmagoviti zadetek je v 66. min. dosegel Medigi.

Dviganje uteži: rekord Sovjeta

CANBERRA — Sovjetski dvigalec uteži Leonida Taranenko je dosegel nov svetovni rekord v superteški kategoriji s 475 kg. Prejšnji rekord je bil last njegovega rojaka Aleksandra Kurloviča s 472,500 kg.

Odbojka: italijanska A-1 liga

Izidi 7. kola moške italijanske A-1 lige: Burro Virgilio Mantova - Pozzillo Catania 1:3, Odeon Falconara - Panini Modena 3:1, Sisley Treviso - Camst Bologna 3:0, Petrarca Padova - Olio Venturi Spoleto 3:1, Maxicono Parma - Eurostyle Montichiari 3:0, Opel Agrigento - Conad Ravenna 0:3. LESTVICA: Maxicono 14; Sisley in Conad 12; Camst 10 itd.

Odbojka: v moški C-2 ligi

Preobrat ekipe Meblo Imsa

MEBLO IMSA - TURRIACO

3:2 (10:15, 13:15, 15:5, 16:14, 16:14)

MEBLO IMSA: Lavrenčič, Vogrič, Lutman, Prinčič, Superga, Tošič, A. in M. Feri, Korsič, Petjean, Buzzinelli.

GLEDALCEV: 120

Združena ekipa Meblo Imsa je pred domačim občinstvom osvojila predragoceni točki. Zgledalo je, da bodo fantje tudi tokrat poraženi zapustili igrišče, saj so slabo začeli in zaslužen izgubili prva dva seta. Igrali so zelo nezbrano in stalno grešili. V tretjem setu je trener Zvonko Brožič spremenil postavbo in vključil tolkača Superga. Ekipa je tedaj igrala bolje in prepustila nasprotniku le pet točk. Četrty set je bil zelo napet, gostje so bili stalno v vodstvu. Pri stanju 14:10 je naša mlada postava preobrnila stanje na igrišču in set osvojila. V petem setu »tie-break« so štandreško-briški fantje ohranili mirnejše živce. Stalno so bili v vodstvu in le v končnici tekme so prepustili nasprotniku, da se jim je približal. Zmaga pa ni bila v dvomu, čeprav so osvojili set le 16:14. (Zip)

BOR CUNJA AVTOPREVOZ - FONTANAFREDDA

3:0 (15:2, 15:5, 15:12)

BOR CUNJA AVTOPREVOZ: Batič, Marega, P. in R. Pernarčič, Starc, Budin, Stančič in Strajn.

Srečanje med Borom Cunja Avtoprevoz in odbojkarji iz Fontanafredde je bil obračun dveh šesterk, ki sta imeli doslej povsem diametralno različni prvenstveni poti. Tržačani so še nepremagani na vrhu lestvice, gostje pa zaenkrat niso imeli niti najmanjšega prvenstvenega zadoščenja, da bi tekmečem odvzeli vsaj skromen niz. Glede na ta dejstva, je bil domači nastop vodilnega dokaj skromen zalogaj, pa čeprav so tekmeču v tretjem nizu prepustili preveč točk, kot si bi jih s prikazano odbojko resnično zaslužili. S tako slabim nasprotnikom je nemogoče igrati prizadevno od samega začetka pa do donca. Naj omenimo še, da je pri gostiteljih prvič stopil na igrišče Strajn in tako preстал krstni nastop v tej konkurenci. Bržkone pa čaka Stančiča in tovaršje v soboto povsem drugačen nastop, ko bodo gostovali v Čedadu pri ASFJR, ki je povratnik iz višje lige in trenutno pod samim vrhom na lestvici. (M. Marega)

Ženska C-2 liga: prepričljiva uspeha

SLOGA KOIMPEX - CELINIA

3:0 (15:4, 15:7, 15:2)

SLOGA KOIMPEX: Ciocchi, Drnovšček, Fabrizi, Grgič, Križmančič, Lupinc, Marucelli, Milkovič, Mijot, Sosti, Škerk, Ukmar.

Po petih kolih ostaja Sloga Koimpex še vedno na prvem mestu na lestvici. Gladka zmaga slogašic pa ne sme varati o gostujoči ekipi, saj je bila Celinia tehnično najboljši nasprotnik, kar so jih naše igralkice letos srečale. Vendar so slogašice včeraj zaigrale kot točno utečen stroj. Na igrišču so stopile izredno koncentrirane. Zelo ostro so servirale, dobro krile polje in blokirale, napad pa je bil tokrat zelo raznolik. Proti tako razpoloženi ekipi, je bilo seveda nemogoče zmagati in Sloga Koimpex si je novi dve točki priigrala po točno 35 minutah efektivne igre. Gre seveda za zelo pomembno zmago, še bolj pa razveseljuje dobra igra naše ekipe, katero zdaj čaka serija štirih zaporednih tekem proti šesterkam, ki so neposredni Slogini nasprotniki za vrh lestvice. (Inka)

SPILIMBERGHESE - AGOREST

0:3 (6:15, 11:15, 6:15)

AGOREST: Zavatlal, Cotic, Klemše, Roner, Marassi, Lovisutti, Primožič, črnica. Proti povprečni ekipi Ginnastica Spilimberghese je združena ekipa Agoresta pospravila prvi par točk na gostovanjih.

Tudi tokrat je Agorest nastopal v okrnjeni postavi in žal se bo morala združena ekipa za dalj časa odpovedati tudi doprinosu Maje Peterin.

Prikazana igra ni bila zadovoljiva, upoštevati pa je treba dejstvo, da ekipa iz Spilimberga ni dala možnosti, da bi se igra vnela. Premoč naših igralcev je bila očitna in druga zaporedna zmaga v letošnji sezoni ni bila nikoli v dvomu.

Moška D liga: sočane izdala neizkušenost

SOČA SOBEMA - CGS SAN SERGIO

1:3 (5:15, 13:15, 16:14, 2:15)

SOČA SOBEMA: Peter in Pavel Černic, Ivo in Mirko Cotic, Bagon, Ferfolja, Tomsic, Terpin, Pahor.

Po poldruguri igranja je Soča Sobema klonila proti izkušeni ekipi San Sergia iz Trsta, ki je lani izpadla iz C-2 lige. Začetek je bil za sočane slab, v drugem setu pa so zaigrali bolje in vodili do 13:10. Set so vsekakor izgubili, ker so bili nasprotniki v končnici prisebnejši. Tretji set so naši zmagali po dolgem in trdem boju, v četrtem pa niso imeli več moči in so ga gladko izgubili.

Pri Soči Sobema je bil sinoči dober servis, pešal pa je sprejem.

(Peter Černic)

Ženska D liga: Brežanke ob nepremaganost

CUS VIDEM - BREG AGRAR

3:0 (15:3, 15:5, 15:7)

BREG AGRAR: E. in T. Canziani, Kocjančič, Komar, Malmenvall, Pertot, Taučer, Debenjak, F., E. Žerjal.

Brežanke so na gostovanju v Vidmu proti vodilnemu CUS izgubile svojo nepremagljivost. Izid zgovorno priča o tem, da so bile gostiteljice nesporno boljše in povsem upravičeno računajo na napredovanje v višjo ligo. Nasprotno je to srečanje razgalilo pomanjkljivosti Brežank, ki so se na vrhu lestvice znašle predvsem zato, ker so doslej igrale s šibkejšimi nasprotniki.

GAMMALENGO CECCHINI - SOKOL INDULES

0:3 (5:15, 6:15, 9:15)

SOKOL INDULES: Ušaj, Radetič, Tanja in Lara Masten, Zbogar, Pertot, Stoper, Škrk.

Že ob rezultatu moramo zabeležiti, še posebno v prvem setu, začetno negotovost pri zaključevanju akcij pri obeh ekipah. Sokol Indules je opravil kar šest menjav, preden je dosegel prvo točko. Set se je nato kmalu zaključil, predvsem zaradi dobrega napada slovenskih odbojkaric.

Podoben je bil potek tudi drugega seta. V zadnjem setu pa se je Nabrežinkam zataknilo, saj je pri stanju 12:7 za Sokol Indules prišlo kar do sedem menjav. Tedaj pa so igralkice strnile vrste in zaslužen zmagale set in tekmo.

Omeniti je treba tudi vroče okolje, v katerem so nastopile sokolovke, saj so jih navijači nasprotnega tabora stalno zmerjali z žaljivimi psovskami. (Tanja Masten)

Bjorn Borg na Kitajskem



Bivši švedski teniški as Bjorn Borg se te dni mudi na Kitajskem, kjer uči najmlajše teniških vrlin (Telefoto AP)

Gokart v Pordenonu

PORDENON — V okviru razstave »Fiera motori« so izvedli tekmovalno v gokartu z udeležbo številnih pilotov formule ena. Proga je vsebovala kar 25 krogov, zmagal pa je Andrea de Cesaris s povprečno hitrostjo nekaj več kot 71 km na uro.

Dirke so se udeležili Patrese, Capelli, Cheever, Nannini in Fabi. Na startu je bil tudi Jacques Villeneuve, sin pred leti ponesrečenega Gillesa.

Častni gost prireditve je bil svetovni prvak formule ena Nelson Piquet, ki je med drugim izjavil, da bo tudi v prihodnji sezoni McLaren še vedno nedosegljiv. Na prihodnjem SP naj bi bila Ferrarija le outsiderja.

Italija - Škotska v Perugii

RIM — Italijanska nogometna zveza je sklenila, da bo prijateljsko srečanje med Italijo in Škotsko (22. decembra) v Perugii. Za tekmo se je intenzivno potegoval tudi Catanzaro. Dan prej bo v Cosenzi dvoboj under 21 med Italijo in Malto.

Francija računa na mundial 1998

PARIZ — Francija bo prihodnji teden predstavila mednarodni nogometni zvezi formalno kandidaturu za organizacijo SP za leto 1998. V pričakovanju odločitev se bodo Francozi povezali z italijanskim organizacijskim odborom za nabiranje prvih izkušenj, stike pa bodo navezali tudi z ZDA, ki bodo gostile SP leta 1994.

Za 1998 obstajajo možnosti kandidatur tudi Maroka in SZ.

Košarka: Ljubljancanke uspešne proti Partizanu

LJUBLJANA — V 6. kolu prve ženske jugoslovanske košarkarske lige je sinoči v Ljubljani domača Iskra Delta Ježica premagala beograjski Partizan s 75:69 (42:35).

Rokomet: moška C liga

TREVIŠO - KRAS TRIMAC 24:17 (11:8)

Košarka: promocijska liga na Goriškem

Domovcem tokrat ni šlo od rok

DOM GOMETAL SIMEK - IN.GE.GO. 59:79 (35:37)

DOM GOMETAL SIMEK: Košuta 15, Kocjančič 5, Battello 4, Semolič 3, Dornik 6, Rinelli 1, Podberšič 12, Floreančič 13, Golob, Ambrosi.

PON: Košuta (33), Floreančič (37), Podberšič (39). ON: Dom 32, Staranzano 22.

Domovci so bili včeraj kratkoma lo le senca tiste ekipe, ki smo ji sledili v prvih dveh kolih. V napadu so igrali preveč medlo, da bi lahko učinkoviteje polnili nasprotnikov koš, tudi v obrambi niso igrali kot znajo. V prvem polčasu so Dornikovi varovanci bili nekoliko boljše nasprotniki, saj so gostje le v poslednji sekundi prešli v vodstvo. V drugem polčasu so »belo-rdeči« sicer zaigrali zelo požrtvovalno, a so v napadu imeli katastrofalen odstotek v metanju na koš. Poraz je bil zato neizbežen, dvajset točk razlike pa še zdaleč niso pravi pokazatelj o razmerju med našimi in ekipo iz Starancana. (af)

Na Tržaškem

Tudi Cicibona izgubila

CICIBONA - BARCOLANA 89:101 (47:47)

CICIBONA: Kovačič 8, Perčič 4 (0:2), Volk 9 (2:6), Smotlak 21 (8:17), Pegan, Semen 7 (1:2), Lippolis 12 (2:2), A. Semen (0:3), Gregori 8 (4:6), Pieri 20 (2:2).

Cicibonaši so izgubili tudi v tretji domači tekmi, proti sicer močni Barcolani. Naši so vodili skozi ves prvi polčas tudi za 10 točk, na koncu prvega dela jih je nasprotnik dohitel in ekipi sta se razšli pri neodločenem izidu. V drugem polčasu so gostje silovito potegnili in povedli tudi za deset točk. Cicibonaši so si pa kmalu opomogli in zaostanek nadoknadili v 30. min., nakar so jim moči pošle in so se gostje oddaljili in tako je bilo tekme konec. Našim bi sicer očitali nepovzanost v napadu in nebojevitost v obrambi, vsekakor bo moral trener Sancin s svojimi varovanci še krepko delati. (P. Volk)

Začetek ženskega smučarskega svetovnega pokala Nepričakovan uspeh Francozinje

SCHLADMING — Prvo letošnje tekmovalno za ženski svetovni smučarski pokal je minilo s senzacijo. Povsem nepričakovano je 24-letna Francozinja Carol Merle, s štartno številko 25, presenetila Avstrijke in Zahodne Nemke, ki so v uvodnem superveslalomu v avstrijskem kraju Schlading veljale za nesporne favoritinje. Predstavnice omenjenih smučarskih velesil so sicer ekipno dosegle največ kar je bilo povsem v skladu z napovedmi, če vemo, da so Avstrijke na »domačem terenu« vztrajno vadile že deset dni, Zahodne Nemke pa so letos največ napora zastavile prav v vadbo superveslalomu. Ko je na cilj prispele petnajsterica iz prve jakostne skupine, je izgledalo, da bo Avstrija slavila trojno slavo, a veselje domačinov je pokvarila Merlejeva, nato pa še Nemka Moesenlechnerjeva.

To je bila druga zmaga Carol Merlejeve v tekmovalni za svetovni pokal, saj je lani zmagala v veleslalomu, a zanimivo je to, da ni do včeraj v superveslalomu osvojila niti točke! Pravi polom so doživele Švicarke. Lanska zmagovalka pokala v tej disciplini Figini je bila šele sedma, a točke je osvojila le še Vreni Schneider.

Jugoslovanka Mateja Svet je bila s 17. mestom zadovoljna, čeprav ji je točka v pokalu ušla le za 14 stotink sekunde. Po tekmovalni je izjavila, da ji progna ni ustreza. Šarčeva, ki je čista slalomistka, je s 23. mestom prav tako zadovoljila.

Zelo slabo so se odrezale Italijanke. Compagnonijeva, ki je imela štartno



Četverica na zmagovalnem odru (z leve proti desni): Maier (2.), Merle (1.), Moesenlechner in Wachter (obe tretji)

številko pet, je pristala šele na 21. mestu.

Prihodnja preizkušnja za dekleta bo v ponedeljek, ko bo v francoskem kraju Val Thorens na sporedu veleslalom. To je disciplina, v kateri Mateja Svet brani naslov zmagovalke svetovnega pokala.

Vrstni red superveslalomu: 1. Merle (Fr.) 1'25"36; Maier (Av.) po 0'65; 3. Moesenlechner (ZRN) in Wachter (Av.) 0'90; 5. Wolf (Av.) 0'92; 6. Haecher (ZRN) 1'02; 7. Figini (Švi.) 1'43; 8. Gerg (ZRN) 1'55; 9. Schneider (Švi.) 1'58; 10. Kronenberg (Av.) 1'60;

17. Svet (Jug.) 2'40"; 21. Compagnoni (It.) 2'74; 23. Šarec (Jug.) 3'00; 36. Pušnik (Jug.) 4'28; 37. Oberhofer (It.) 4'31; 38. Marzola (It.); 39. Magoni (It.); 40. Perez (It.) 44. Melotto (It.); 52. Potisk (Jug.); 59. Šehovič (Jug.); 60. Škerjanec (Jug.).

Danes še moški

V Schladingu se bodo danes v superveslalomu pomerili še moški. Dvoboju med Tombo in Zurbriggnom bo mogoče slediti tudi po TV, s pričetkom ob 10.50 (Raidue, Koper, Montecarlo).

V italijanski nogometni A ligi Ugodno kolo za Inter

V 7. kolu italijanske nogometne A lige je v ospredju dvooj med Napolijem in Milanom. Lani je to srečanje odločalo o naslovu prvaka, Milan pa je takrat dobesedno zmlel Neapeljčane. Tokrat so favoriti gostitelji, ki so po zmagah v Turinu proti Juventus in v Bordeauxu na višku forme, Milan pa je v dokajšnji krizi, in še zelo okrnjen.

Zanimivo bo tudi med Fiorentino in Sampdorio, vodilni Inter pa s Ceseno ne bi smel imeti težkega dela in je kolo zanj na splošno sila ugodno.

DANAŠNJI SPORED: Ascoli - Pisa, Atalanta - Pescara, Bologna - Lazio, Fiorentina - Sampdoria, Inter - Cesena, Juventus - Lecce, Napoli - Milan, Roma - Torino, Verona - Como.

B liga: derbi kola je Udinese - Bari

V naši deželi vlada veliko zanimanje za današnje srečanje med Udinesejem in Barijem. Apulijsko moštvo ima na lestvici točko več od Videmčanov, obe moštvi pa sta skupaj z vodilno Genoo že daleč pred ostalimi tekme.

Trener Sonetti bo brzkone potrdil postavbo, ki je v prejšnjem kolu premagala Ancono, a v popolni zasedbi nastopa tudi Bari.

DANAŠNJI SPORED: Ancona - Brescia, Avellino - Empoli, Barletta - Messina, Cosenza - Piacenza, Cremonese - Parma, Genoa - Licata, Monza - Sambenedettese, Reggina - Catanzaro, Taranto - Padova, Udinese - Bari.

Triestina: v Trentu najmanj po točko

Na gostovanju v Trentu si je Triestina zadala kot cilj najmanj osvojitve ene točke. Tržačani nočejo izgubiti stika z vrhom, a se zavedajo, da bi lahko bil poraz za njihove amabije usoden, zato bodo menda igrali previdno. Trento se sicer ne poteguje za napredovanje, a je soliden, o čemer priča to, da je v prejšnjem kolu igral neodločeno v La Spezii. Doma je Trento dvakrat zmagal, trikrat igral neodločeno, enkrat pa izgubil. Trener Triestine Lombardo še ni odločil, kdo bo igral med Trombetta in De Falcom.

DANAŠNJI SPORED: Derthona - Carrarese, Lucchese - Prato, Mantova - Arezzo, Montevarchi - Virescit, Livorno - Centese, Spal - Vicenza, Spezia - Modena, Trento - Triestina, Venezia Mestre - Reggina.

Uspeha Napredka in zagrebškega Dinama

V anticipiranih tekmah 14. kola v 1. jugoslovanski nogometni zvezni ligi sta zmagi dosegla Dinamo in Napredak. Zagrebčani so po pričakovanju s 3:1 odpravili predzadnje uvrščeni Željezničar. Igrišče v Zagrebu je bilo poledenelo. V Kruševcu pa je Napredak z 1:0 premagal vse slabšo beograjsko Crveno zvezdo.

DANAŠNJI SPORED: Sarajevo - Rijeka, Osijek - Rad, Vojvodina - Radnički, Sloboda - Čelik, Partizan - Spartak, Budućnost - Vardar, Hajduk - Velež.

Zabavni večer v Kulturnem domu

»Zlata selekcija« v petek v Gorici

Za ljubitelje športa, rekreacije in zabave se obeta zanimiv večer, ki ga bodo pripravili v petek, 2. decembra, v telovadnici goriškega Kulturnega doma.

V okviru pobud ob sedmi obletnici odprtja Kulturnega doma so organizirali tudi srečanje v malem nogometu med »Zlato selekcijo« iz Slovenije ter Koreninami ZSSDI z Goriškega.

Ob tem pa bo čas še za druge zabavne igre in razvedrilo. Vodja večera bo priznani slovenski humorist Tone Fornezzi - Tof.

»Zlata selekcija« bo svoj krstni nastop v zamejstvu opravila v Gorici in se pomerila s športniki oziroma športnimi delavci, ki delujejo v ZSSDI in v včlanjenih društvih.

Za »Zlato selekcijo« bodo nastopila najbolj znana imena slovenskega športa. Med temi na primer nogometaša Brane Oblak in Vili Ameršek, smučar Bojan Križaj, smučarski skakalec Bogdan Norčič, košarkar Ivo Daneu ter telovadec Miro Cerar.

Izkupiček večera, ki se bo pričel ob 20. uri, bodo namenili Društvu za paraplegike iz Slovenije ter Skladu Mitje Čuka.

Ob petkovi podelitvi Bloudkove plakete ŠZ Dom

Priznanje za ves zamejski šport

V slikovitem mestu muzeju Ptuj je bila v petek 24. podelitev Bloudkovih priznanj in plaket. Med zamejskimi organizacijami je letos dobilo visoko športno priznanje ŠZ Dom iz Gorice. To je prvič, da tako pomembno priznanje roma v Gorico. Predsednik Marko Čubej je na Ptuj, v prelepem športnem centru, ob prevzemu Bloudkove plakete dejal, da to priznanje ni namenjeno le njegovi organizaciji, temveč vsemu slovenskemu goriškemu športu in v sklopu tega tudi celotnemu našemu športu v Italiji.

Petindvajsetletno delo ŠZ Dom je z Bloudkovo plaketo obeleženo kot delo entuziastov in zanesenjakov, ki še verjamejo v delo za mladino, v korist ne samo telesne kulture, temveč tudi vse naše zamejske stvarnosti. To priznanje, je dejal Marko Čubej, nam da še novega elana za nadaljnje delo v korist slovenskega življa v Italiji.

Z velikim zadovoljstvom smo sprejeli novico, da je letos med nagrajenci tudi Beno Hvala, dolgoletni član kolektiva RTV Ljubljana. Nagrado je dobil za delovanje v športu in za velik doprinos k razvoju športnega programa, tako radia kot televizije Ljubljana. Beno Hvala je - lahko rečemo - Primorac, družina je doma iz Trsta, sicer se je Hvala rodil v Ljubljani, dolga leta

pa je živel tudi v Trstu, nato pa se je preselil v Ljubljano, kjer deluje še danes na televiziji.

Zakaj se najvišje priznanje za delovanje v športu in za športne uspehe v Sloveniji imenuje prav po inženirju Stanku Bloudku? Zato, ker je nedvomno doslej največja osebnost v zgodovini slovenskega športa. Je osebnost, ki se istoveti s slovenskim športom v letih pred prvo vojno in seže vse do prvih povojnih športnih vrhunccev, tja do konca petdesetih let. V študentskih letih je prihajal na počitnice iz srednjeevropskih središč in prinašal domov nove rekvizite in širil šport med slovenskimi srednješolci in študenti. Bil je športnik v najboljšem pomenu besede, v mladosti tekmovalce, celo državni prvak v umetnostnem drsanju in metanju diska, nato pa vadiatelj, organizator, sodnik, projektant in celo mecen. Projektiral je skoraj vse vrste športnih objektov: bazen Ilirija v Ljubljani je celo sam financiral iz prihrankov novatorstva za svoje patente pri železnici. V svetovno zgodovino športa se je skupaj z Ivanom Rožmanom zapisal v prvo planiško velikanko in nato še sam kot načrtovalec čedalje večjih skakalnic v Planici. Po njegovi zaslugi je Planica postala zibelka nove smučarske tekmovalne zvrsti - smu-

čarskih poletov. Bloudek je bil vse do zadnjega aktiven na športnih igriščih, zdaj kot fizični delavec, zdaj kot vadiatelj, ki uči mladino drsanja in kotalkanja, zdaj kot projektant. Najraje se je mudil v Planici, neverjetno rad je kar naprej nekaj sodeloval in snoval ter delal.

RADIO OPČINE

Športna nedelja se bo kot ponavadi pričela ob 15. 30 z neposrednimi prenosi nogometnih tekem Primorja proti Porcii in Zarje proti Aurisini. Ob 17.30 bo s tržaške športne palače neposredni prenos Jadranove tekme s San Donajem. Med oddajo bosta še odbojarska prispevka s tekme Bora Elpro in o delovanju ŠZ Sloga. Po Jadranovi tekmi pa bo na vrsti daljši pogovor z italijanskimi in jugoslovanskimi smučarji, ki so pravkar začeli z nastopi za svetovni smučarski pokal. Pred mikrofonom radia Opčine so se zvrstili Rok Petrovič, Matjaž Čizman, Mateja Svet, Mojca Dežman, trener slalomistov Šparovec, Alberto Tomba, Marco Tonazzi, Osvold Tötsch in Ivano Camozzi.

V ponedeljkovem tedenskem pregledu (pričetek ob 18.00) bodo gostje v studiu predstavniki karate kluba iz Sežane.

TO ZSSDI z OK Val-Naš prapor Meblo Imsa Splošno o dejavnosti v Štandrežu

Člani TO ZSSDI za Goriško so se pred dnevi sestali z odborniki Odbojarskega kluba Val-Naš prapor Meblo Imsa.

Na sestanku je najprej stekel pogovor o odbojarski dejavnosti. S tem v zvezi so odborniki štandreškega društva opozorili na pozitivne premike na odbojarskem področju, saj je v letošnji sezoni prišlo do večjega in konstruktivnejšega sodelovanja med vsemi goriškimi društvi, ki gojijo to športno panogo. Tako so se npr. vsa društva obvezala, da bodo priredila turnir v miniodbojki.

Mimo specifične odbojarske problematike, so se na sestanku dotaknili tudi vprašanj v zvezi z ostalo športno dejavnostjo v Štandrežu.

Omeniti velja predvsem zelo razvejano rekreacijsko dejavnost v sklopu kulturnega društva Oton Župančič. Rekreacijski odsek je priredil razne zanimive pobude kot so spust s čolni po Soči, smučarsko tekmovalje v sodelovanju s SPD iz Gorice za trofej Renco Faganel in pa vaški teniški turnir, ki je bil prav tako poimenovan po prerano umrlemu odbojkarju.

Prav teniška dejavnost je v prvi vrsti popestrila življenju v domu Andreja Budala.

Želja domačinov je, da bi na Goriškem ustanovili teniški klub, ki bi združeval vse ljubitelje te športne panoge. Spomladi pa bodo organizi-

rali večji turnir med vami, ki gojijo to disciplino. Tekmovalje, podobno Davisovemu pokalu, naj bi potekalo v sodelovanju z ZSSDI.

(mal)

Šahovski mojster na šoli Župančič

Tudi letos sta učiteljski zbor ter združenje staršev svetoivanske osnovne šole Oton Župančič organizirala predavanje o šahu.

Z osnovnošolci se je pogovarjal znani slovenski mojster Ivo Bajec, sicer časnikarski kolega športnega uredništva Radia Ljubljane.

Simpatični Ivo Bajec je pozornim poslušalcem govoril o letošnji šahovski olimpiadi, na kateri nastopa Jugoslavija v moški in ženski konkurenci ter Italija samo v moški.

Ivo Bajec je še odigral slepo partijo z mladimi obetajočimi mojstri.

Zanimanje za to večšino pa je bilo veliko, saj so mladi postavili veliko vprašanj slovenskemu mojstru.

V popoldanskih urah se je Bajec mudil še v Borovem športnem centru, kjer je bilo na sporedu prvo kolo letošnje osnovnošolske olimpiade, ki jo organizira Športna šola Trst.

**Zima
prihaja**
tommasini
Ul. Mazzini 37 - 39, Trst
**port
boutique**

VETROVKE, KOMBINEZONI, PLETENINE in MODNI ARTIKLI
V VSEH MODELJIH IN BARVAH NAJBOLJŠIH SVETOVNIH PROIZVAJALCEV.

ZAŠČITENI PROTI MRAZU V MESTU IN V GORAH
V VETROVKAH »GORETEX«.

Smučarski čevlji **TECNO - NORDICA - SALOMON - KOFLACH.**

Smuči **ATOMIC - FISCHER - HEAD - KARHU**
K2 - ROSSIGNOL - TECNOPRO - TUA.

Smuči in vezi od **153.000 lir** dalje.

Tekaške smuči in vezi od **78.000 lir** dalje.

PREVZAMEMO RABLJENO OPREMO.

Priprava smuči s popravilom drsne ploskve,
robnikov in nastavitev vezi.

ODPLAČILA NA OBROKE DO 12 MESECEV BREZ OBRESTI
»PRESTITO AMICO CRT«

domači šport

DANES

NEDELJA, 27. NOVEMBRA 1988

KOŠARKA

MOŠKA B-2 LIGA

17.30 v tržaški športni palači: Jadran - San Donà

DRŽAVNI KADETI

11.00 v Cervinjanu: Cervignano - Kontovel Electronic Shop

DEŽELNI KADETI

9.00 v Nabrežini: Sokol - Motonavale; 15.00 v Trstu, na 1. maju: Bor Radenska - Latte Carso

NARAŠČAJNIKI

9.00 v Trstu, na 1. maju: Bor Indules - SGT Tecnoluce

DEČKI

11.00 v Trstu, na 1. maju: Bor Indules - Latte Carso B

NOGOMET

1. AMATERSKA LIGA

14.30 na Proseku: Primorje - Porcia

2. AMATERSKA LIGA

14.30 v Morsanu: Morsano - Kras; 14.30 v Fiumicello: Fiumicello - Vesna; 14.30 v Gorici, Ul. Baiamonti: Juventina - Mariana

3. AMATERSKA LIGA

10.30 v Sesljanu: Hermada - Primorec; 14.30 v Beljanu: Begliano - Breg; 14.30 v Bazovici: Zarja - Aurisina; 14.30 na Opčinah: S. Andrea - Gaja; 14.30 v Gorici - Stražice: Azzurra - Sovodnje

NARAŠČAJNIKI

9.00 v Dolini: Breg - Zaule Rabuiese

NAJMLAJŠI

8.30 v Trstu, Campanelle: Don Bosco - Primorje; 10.45 v Dolini: Breg - S. Andrea; 12.30 v Miljah: Fortitudo - Zarja Adriaimpex

ZAČETNIKI

10.30 v Doberdobu: Mladost Tratt. al Lago - Gradese; 11.00 v Trstu, Ul. Flavia: Don Bosco - Primorje

ODBOJKA

UNDER 18 MOŠKI

11.30 v Trstu, Ul. Zandonai: Rozzol - Sloga

UNDER 18 ŽENSKÉ

11.00 v Dolini: Breg - OMA Mobili S. Giusto

LOKOSTRELSTVO

DVORANSKI TURNIR

NAŠEGA PRAPORA SIRION

8.30 v telovadnici goriškega Kulturnega doma: nastopajo tudi predstavniki Zarje in Našega prapora.

obvestila

ZSSDI obvešča, da v torek, 29. t. m., odpade plavalni tečaj v Lipici.

SK BRDINA obvešča otroke in odrasle, da bo Miklavž prinesel v Prosnetni dom na Opčinah rabljeno smučarsko opremo od petka, 2. do ponedeljka, 5. decembra, s sledočim urnikom: v petek, soboto in ponedeljek od 16. do 20. ure; v nedeljo od 10. do 12. ure in od 16. do 18. ure. Rabljeno opremo sprejemajo na sedežu društva v Proseški ulici št. 131 v torek in četrtek od 19. do 21. ure. Društvo obvešča dalje, da je v teku vpisovanje za zimovanje na Pohorju od 26. decembra do 2. januarja v hotelu Habakuk. Informacije in vpisovanje na sedežu kluba vsak torek in četrtek od 19. do 21. ure.

TPK SIRENA vabi v soboto, 3. decembra, vse svoje člane na društveno večerjo, ki bo v društvenih prostorih. Za rezervacije telefonirati od 15. do 20. ure na št. 422696, najkasneje še jutri, 28. t. m.

Naročnina: mesečna 13.000 lir - celoletna 156.000 lir, v SFRJ številka 1.200 - din, naročnina za zasebnike mesečno 6.000 - din, trimesečno 17.000 - din, letno 60.000 - din, upokojeanci in študenti mesečno 4.500 - din, trimesečno 12.000 - din, letno 7.000 - din. Za organizacije in podjetja mesečno 7.000 - din, letno 75.000 - din.

Poštni tekoči račun za Italijo

Založništvo tržaškega tiska, Trst 13512348

Za SFRJ - žiro račun 51420-603-31593

ADIT 61000 Ljubljana

Kardeljeva 8/II. nad. - telefon 223023

Oglaš - Ob delavnikih trgovski 1 modul (šir. 1 st. viš. 23 mm) 60.000 lir. Finančni in legalni oglaš 1 modul (šir. 1 st. viš. 23 mm) 90.000 lir. Mali oglaš 700 lir beseda. Ob praznikih povisek 20%. IVA 19%. Osmrtice, zahvale in sožalja po formatu. Oglaš iz dežele Furlanije-Julijske krajine se naročajo pri oglasnem oddelku PUBLIEST - Trst, Ul. Montecchi 6 - tel. 7796-688, tix 460270 EST I, iz vseh drugih dežel v Italiji pri podružnicah SPI.

primorski dnevnik

27. novembra 1988

TRST - Ul. Montecchi 6 - PP 559
Tel. (040) 7796-600 - Tix 460270
GORICA - Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 83382 - 85723
ČEDAD - Stretta De Rubels 20
Tel. (0432) 731190

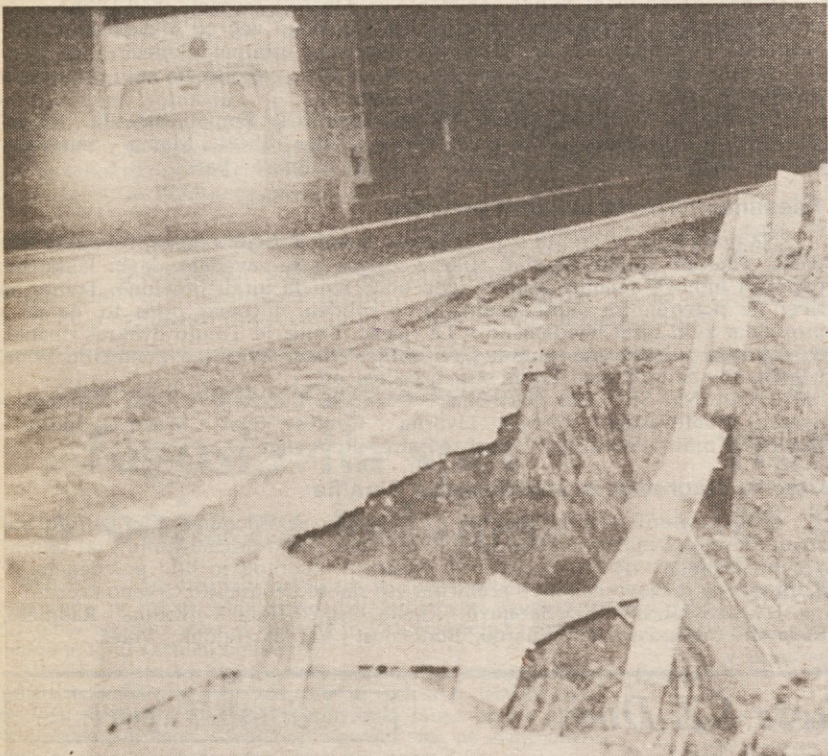
Odgovorni urednik Marko Waltritsch

Izdaja
in tiska

ZTT
Trst

Član italijanske
zveze časopisnih
založnikov FIEG

Tresljaje so zabeležili tudi v New Yorku Potres v Kanadi ni povzročil žrtev



OTTAWA — Močan potres je pred-sinočnjim stresel vzhodno Kanado. Ameriški seizmološki inštitut je javil, da so najmočnejši potresni sunek, ki je dosegel jakost šeste stopnje po Richterjevi lestvici, zabeležili ob 18.46 po krajevnem času. Potres ni povzročil žrtev in tudi gmotne škode ni bilo veliko, zaradi sunkov pa so se zazabili celo newyorški nebotičniki.

Največ škode je potres povzročil v Quebecu, kjer se je za dalj časa prekinil električni tok in so skočile telefonske zveze. Potres je vsekakor povzročil vrsto neprijetnosti v prometu (slika zgoraj), saj so se ponekod odprle globoke razpoke na cestih. Neprijetno je bilo tudi po trgovinah (kot je razvidno tudi iz spodnjega fotografskega posnetka).

Iskanje tkanine ki se ne mečka

WASHINGTON — Kemiki ameriškega ministrstva za kmetijstvo so odkrili način, kako bi zgradili sto procentno bombaževno tkanino, ki se ne mečka. Doslej so namreč uporabili pri proizvodnji tkanin, ki se ne mečkajo, kemične snovi, ki so lahko povzročile rakasta obolenja.

Novi postopek bo omogočil proizvodnjo tkanine, ki se ne mečka niti po 65 pranjih. Tkanina pa je istočasno tudi močnejša, od vseh tistih, kjer so za izgradnjo potrebovali formaldehidin, kjer uporabljeni katalizatorji delno uničujejo molekule celuloze. Strokovnjaki menijo, da bodo lahko novi proces uporabili za široko proizvodnjo šele čez nekaj let, pod pogojem seveda, da bodo proizvodni stroški primerno nižji od sedanjih.

poroko zaradi tega, ker meni, da je to izključno budistični obred, pri katerem nimajo tuji, posebno pa še zapadnjaki ne, nobene zveze. Kralj je že od nekdaj slovel zaradi navezanosti na budistične običaje. Pred 16 leti ni maral sprejeti krone, ki jo je nosil njegov ded rekoč da je to le zapadnjaška navada in je zahteval le lečo, kot narodno oznako kraljevega dostojanstva.

V skladu s tem je kralj omejil število turistov, ki lahko obiščejo to himalajsko deželo, saj je menil, da 2.500 gostov, kolikor jih je bilo lani v deželi, lahko spremeni budistični način življenja, korumpira narod ali nasplošno povzroči nezadovoljstvo. Da bi tuje goste odvrnil pa si je kralj zamislil pametno rešitev, tako namreč, da je enostavno dvignil cene hotelskih uslug. Prenosišče v hotelu tako npr. stane 200, v privatnih hišah 170, v kampih pa 140 ameriških dolarjev, kar pa res niso mačje solze. Kralj je sicer velik prispeval k temu, da je Butan zapustil stoletno izolacijo in se je aktivno vključil v mednarodno politiko. Od leta 1973 je Butan ena izmed članic gibanja neuvršenih, sodeluje v Združenju držav jugovzhodne Azije (ASEAN), v zadnjih letih pa je država odprla več diplomatskih predstavništev v sosednjih državah in v Združenih narodih.

Svojevrstni junaki mehiških osnovnošolcev

»Ko bom velik, bom vpliven in bogat trgovec z mamili«

CIUDAD DE MEXICO — Otroci, ki živijo v krajih ob meji med Mehiko in ZDA, pri igri ne posnemajo Supermana, Mikija miške ali Big Jima, pač pa se najraje istovetijo z nekim Pablom Costo. »Ko bom velik bom tak, kot don Pablo,« pravi 9-letni Jose Luis, ki se je pred kratkim s starši preselil v obmejno mesto Ciudad Juarez.

Kdo pa je Pablo Costa, da ga otroci tako vztrajno jemlje za zgled? Eden najvplivnejših trgovcev z mamili, znan kot car kokaina, ki oskrbuje dobršen del ameriškega trga. Ciudad Juarez pa je najpomembnejše križišče tega smrtonosnega trgovanja. Znano je sicer, da se v Mehiki ukvarjajo s trgovanjem z mamili prava podjetja, ki jih ščitijo pomembne mednarodne organizacije. Ljudje se množično selijo v kraje, kjer te organizacije dajejo na

razpolago zemljišča za gojenje maka in marihuane in gradijo laboratorije, kjer iz rastlin pridobivajo drogo. Ob lasti postopajo kolikor pač morejo, vse bolj pa se vsiljuje mnenje, da so mamila eno najpomembnejših virov dohodka tudi za državne blagajne.

V osnovni šoli v Ciudad Juarezu so izpeljali anketo med šolarčki starimi od 6 do 11 let. Izmed 12 anketiranih samo dva (najmlajša) nista poznala izraza trgovec z mamili, prav vsi pa so vedeli za kokain, hašiš in marihuano. Stripi, ki jih otroci berejo, prikazujejo Mikija miško in Racmana kot drogranca, ki sta sposobna vsakršnega nasilja. Šušlja se, da v slaščičarnah Ciudad Juareza prodajajo torte z dodatkom kokaina, nalepke, ki jih je mogoče kupiti v vsaki papirnici pa nedvo-

umno uvajajo otroke k uporabi raznih drog. Starejši šolarji do potankosti poznajo življenje nekaterih znanih trgovcev z mamili in jih občudujejo, saj so ti ljudje izredno bogati in delijo denar revežem. »Don Pablo je dal zgraditi novo šolo in pomagal revnejšim otrokom,« trdi mali Jose Luis, »zakaj torej pravite, da je hudoben in nevaren človek?« Gilberto Ontivero Lucero si je v razmeroma kratkem času ustvaril neizračunljiv kapital, Rafael Caro Quintero je kokain prevažal v ZDA z zasebno letalsko floto. Sedaj je za rešetkami, kar je za njegove male občudovalce nepojmljivo. Medtem pa mehiška vlada že resno razmišlja, da bi za trgovce z mamili, ki prodajo po tudi več tisoč ton droge na leto, uvedla smrtno kazen.

Žolčni kamni vir dohodkov

PEKING — Kitajski zdravniki so si v žolčnih kamnih našli nov vir zaslužka. Povpraševanje po njih je veliko in kot piše neki kitajski dnevnik doseže cena posameznega žolčnega kamna na črnem trgu približno 12 tisoč lir, kar predstavlja tedensko plačo kirurga v kitajskih bolnišnicah. Glede na zaslužek, ki ga ti kamni prinašajo, zato ni nič čudnega, če so operacije žolčnih kamnov zelo pogoste in drugih metod zdravljenja žolčnih kamnov skoraj več ne uporabljajo.

Na splošno je intelektualno delo na Kitajskem slabo plačano. Mesečni zaslužki izobražencev so približno za 10 odstotkov nižji od delavskih, imajo pa tudi daljši delovni urnik. Pri tem pa so zdravniki še v posebno slabem finančnem položaju, kar jih sili, da svoje dohodke zaokrožijo še z dodatnimi aktivnostmi.

Na Japonskem prodajajo prezervative v orehih

TOKIO — Japonci so si izmislili nov način za prodajo prezervativov. Prodajajo jih »skrite« v obeskih za ključe, najrazličnejših drugih obeskih in tudi v orehih. Prodaja je izredno uspešna in trgovci kar tekmujejo med seboj, kdo si bo izmislil najoriginalnejšo embalažo.

Največ zanimanja je bilo doslej za kondome v orehih, ki so jih prodajali v eni največjih tokijskih veleblagovnic. Pod imenom »Orehi ljubezni« so prodajali prave orehe, ki so jih uvozili iz Zahodne Nemčije, le da so prej lupine odprli, odstranili jedra in na njihovo mesto vstavili dva prezervativa. Uspeh je bil izreden in v veleblagovnici so že naročili nove velike količine orehov.

Toda pri tem vse le ne poteka po predpisih. Kot spominke kupujejo obeske in orehe tudi otroci, poleg tega pa nekatere trgovine, niso javile oblastem, da v teh predmetih prodajajo kondome.

Božiček se vrača



V Frankfurtu je že napočil čas božiča. Zaenkrat pa so naprodaj le božički iz leca ... (Telefoto AP)

Marsikanski medved in njegova zaščita

PESCASSEROLI — Marsikanski medved se zahvaljuje vsem, ki so pripomogli k pomembni sodni zmagi uprave abruškega državnega naravnega parka. Uprava največjega italijanskega naravnega parka je namreč dosegla velik uspeh, ko so sodniki sprejeli njeno prošnjo, da lahko vsaj v zimskem času zaprejo lovce pot do z gozdom poraščenih krajev, ki mejijo z zavarovanim območjem parka. Marsikanski kosmatinec živi namreč znotraj naravnega parka, kjer je zaščiten in negovan, uradne meje parka pa se v celoti ne skladajo z obsegom medvedjega biotopa.

Da bi res uspešno zaščitili marsikanskega medveda so uprava naravnega parka in naravo-

varstveniki odprli svojevrstno sodno akcijo, ki se je zaključila prav pred kratkim. Občine, ki mejijo na abruški državni park so pristale na zahteve medvedjih prijateljev in prepovedale lov. Marsikanski medvedje se tako pripravljajo na mirno zimsko spanje, ker pa so kosmatinci tudi izredno olikane živali so se tudi »osebno« zahvalile vsem, ki so jim pomagali. »Tiskovni urad« marsikanskih medvedov je sestavil pismo, v katerem so navedena imena vseh, ki so se izkazali. Ker pa se živali ne spoznajo na hipokrizijo so v pismu navedena prav vsa imena, tudi tistih, ki so medvedom načrtno škodili samo zaradi tega, da bi slikali svoja otročička na kožuho marsikanskega medota.

Butan - od srednjeveške kraljevine do aktivne vključitve v sodobni svet

PUNAKHA — Butanski kralj, 33-letni Singye Wangchuk, je najmlajši monarh na svetu, pred kratkim pa je stopil v zakonski stan. Originalnost njegove poroke pa je v dejstvu, da se je kralj Jigme poročil hkrati s štirimi ženskami, vse štiri pa so si bile vrhu vsega še sestre. Zlobni jeziki, bi sicer lahko pripomnili, da si je tako vsaj mož prihranil tri tašče...

Kralj je sicer živel na koruzi s štirimi sestrami že polnih devet let, moral pa je kloniti vztrajnim prošnjam budističnih menihov, ki so zahtevali, naj se le priredi javna svatba in večdnevno narodno veselje. Vera ima v butanskem vsakdanu, podobno sicer kot v drugih sosednjih državah, zelo pomembno mesto. Nič čudnega torej, če so budistični menihi sedeli med svatbo na pomembnih mestih in so seveda s posebno skrbjo blagoslovili mladoporočence. Kralj Jigme je pravnik Ugyena Vangčuka, ki je na »zmajev prestol« sedel leta 1907.

Na slovesno poroko sicer ni bil povabljen nihče izmed tujih gostov ali diplomatov v odročnem glavnem mestu Punakha, ne pozabimo namreč, da je bil vstop v Butan do pred nekaj leti tujim turistom prepovedan in da obstaja le ena redna letalska zveza s tujino in sicer z glavnim mestom Bangladeša Dako. Tujcev kralj Jigme ni povabil na



S.A.C.A.T.

nadomestni deli za

FIAT - ZASTAVA - ALFA - LANCIA

in za tuje znamke avtomobilov

UPRAVA:
Ul. Marconi 6 - Tel. 775483 - 4

Ul. sv. Frančiška 38
TRST - Tel. 768667 - 772002

Krznarstvo
Pellicerie Alberti



Naša dolgoletna tradicija
vedno na razpolago klientom
TRST Ul. delle Torri 2
Tel. 040/64703